

ברוך הבא לרכב שלך מתוצרת RENAULT TRUCKS

כעת קיבלת את הבעלות על הרכב החדש.

אנו מקווים שהרכב ישביע את רצונך, יעמוד בכל ציפיותיך, ויצדיק את בחירתך במלואה.

מדריך התפעול הזה מכיל את המידע שלו אתה זקוק כדי:

- להכיר את הרכב שלך מתוצרת Renault Trucks וכך לנצל באופן מלא את כל השיפורים הטכניים הכלולים בו תחת תנאי השימוש הטובים ביותר האפשריים,
- להבטיח תפעול אופטימלי של הרכב לטווח ארוך באמצעות הקפדה פשוטה אך עקבית על העצות בנושא תחזוקה,
- לפתור במהירות המרבית בעיות מינוריות שאין צורך עבורן בהתערבות של מכונאים.

RENAULT TRUCKS

NU 3971 - RENAULT TRUCKS D Cab 2.1 m

חברה ציבורית בערבון מוגבל עם הון של 50,000,000 אירו
משרדים ראשיים: 99, route de Lyon
69802 Saint-Priest
Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 536 077

תוכן עניינים



מבוא

ברוך הבא לרכב שלך מתוצרת RENAULT TRUCKS

הזמן הקצר שתקדישו לקריאת מדריך זה יוכח כהשקעה משתלמת ביותר, באמצעות הידע שתרכשו והחידושים הטכניים שתכירו. ואם נקודות מסוימות עדיין אינן ברורות לכם, הטכנאים במרכזי השירות שלנו ישמחו לספק לכם כל מידע משלים שיידרש לכם.



אם כי מדריך זה הוכן קרוב ככל האפשר לתצורת הרכב שלך, ייתכן שהוא יציג לפעמים אופציות מסוימות שאינן קיימות ברכב או תמונות המציגות פתרונות שונים מעט מאלה הקיימים ברכב שלך.

במקרה של ספק, פנה למרכז שירות RENAULT TRUCKS הקרוב.

שפת עזר

ההוראות שלנו מתפרסמות בצרפתית ואז מתורגמות לשפתך על ידי מתרגמים מקצועיים. שגיאות תרגום יכולות בכל זאת להחליק אל השורות שלנו, כך שבמקרה של ספק, הגרסה הצרפתית של מדריך הנהג הדיגיטלי תמיד תגבר על כל השאר.

אופן הקריאה:

ההפניות, באמצעות מספרים או אותיות, המופיעות בטקסט מפנות לשני סוגי איורים:

- *המספרים מתייחסים לאיורים או תמונות הנמצאים בקרבת הטקסט.*
- *האותיות, לעתים בצירוף מספר, מתייחסות לתרשים לוח המחוונים של הרכב, הנמצא במדריך זה.*

דרך צלחה ברכב שלכם מתוצרת RENAULT TRUCKS!

RENAULT TRUCKS: שירות ללא גבולות

שירות RENAULT TRUCKS 24/7 כבר פועל באירופה מזה מספר שנים.

19 מרכזי חירום ממתינים לפנייתך 365 יום בשנה.

החלפים המאושרים על ידי RENAULT TRUCKS עומדים בדרישות המפרט והתקנות. רק הם יכולים להעניק לך:

- את הביטחון של התאימות המושלמת,
- אחריות יצרן,
- שמירה על המאפיינים והביצועים המקוריים.

הוראות כלליות לשימוש בכלי רכב מסחריים

בהתאם לרמת האבזור של הרכב

בין אם אתה נהג מקצועי, מוביל עצמאי הנוהג ברכב משלו או בעל חברת הובלה המפקיד את הציוד שלו בידי עובד החברה, עליך להקפיד ולדאוג שאחרים יקפידו על הכללים הבאים; הם משמשים רק לתזכורת ליסודות המקצוע ולכללי העבודה הנכונה ואינם מקיפים. כך תפיק רווחיות מרבית מהציוד ותמנע סכנת תאונות ותקלות.

1. מספר עצות בסיסיות

- על הנהג לשאת עימו את המסמכים הדרושים ולנהוג רק אם מצבו הבריאותי תקין והוא אחרי מנוחה נאותה.
- הרכב צריך לעמוד בתקנות של המדינות בהן הוא עובר במהלך הנסיעה.
- שלטי האזהרה של חומרים מסוכנים, כשיש בהם צורך, צריכים להיות מותקנים ובמצב טוב.
- העמסה:
  - אסור לחרוג מעל למשקל הכולל או המשקל המרבי המותר לכל סרן (טכני או לפי התקנות).
  - יש לבצע את ההעמסה והקשירה של המטען בהתאם לכללי העבודה הנכונה. כיסוי המטען ווילונות הצד חייבים להיות מתוחים היטב ומאובטחים, הדלתות והמעקים חייבים להיות נעולים, וכדומה.
- בתא הנהג:
  - אסור להוביל חומרים מסוכנים (בנזין, טריכלורואתילן, מדלל וכדומה),
  - אם מסיעים בעל חיים, יש לבודד אותו מעמדת הנהג.
- עלייה וירידה:
  - השתמש במדרגות ובידיות המיועדות לכך. אסור בהחלט לקפוץ מן הרכב. בעת ירידה, היזהר מן התנועה בכביש, במיוחד לאחר נסיעה ממושכת,
  - היזהר כפליים במזג אוויר גרוע (גשם, שלג, כפור) או בשעות החשיכה.

STOP

- **השימוש במקום סגור:**
  - **לעולם אל תשאיר את מנוע הרכב פועל במקום סגור ו/או לא מאוורר היטב. גזי הפליטה מכילים רכיבים רעילים. לנשימת אוויר המכיל ריכוז גבוה של גזי פליטה עלולות להיות השלכות חמורות על בריאותך.**

2. לפני עלייה לרכב, בדוק:

- חזותית, את מצב הרכב (לפי ספר הנהג),
- את מצב הצמיגים, לחץ הניפוח (כולל גלגל החילוף) והיעדר גופים זרים בין זוגות צמיגים,
- את ניקיון השמשות, השמשה הקדמית, המראות, הפנסים, לוחיות הרישוי,
- את פעולת הפנסים הנדרשים לפי התקנות והפנסים האופציונליים,
- את הימצאות ערכת כלי הנהג והתוכנה,
- בחורף, את הימצאות שרשרות השלג והתקנתן הבטוחה.
- שהלוחות ומוטות ההגנה הצדיים קיימים בקביעות ברכב אם הוא מצויד בהם. בעת הסרה/התקנה, ודא את נעילת הבריחים והדק את הברגים, אך לא יתר על המידה.

3. בתא הנהג

- בדוק את איכות הציפוי נגד החלקה על הדוושות.
- אסור לנקות את אמצעי הבקרה הבטיחותיים (ההגה, הדוושות, ידית ההילוכים וכדומה) באמצעות חומר חלקלק (מסוג סיליקון).
- כוונן את תנוחת הנהיגה,
  - גלגל ההגה: ודא את נעילת עמוד ההגה,
  - המושב: ודא שהוא נעול היטב,
  - המראות,
  - חגורת הבטיחות: חובה לחגור אותה, השתמש בה,
  - ילד(ים) ברכב: הקפד על התקנות שבתוקף.
- לפני הנסיעה, בדוק:
  - שבורר ההילוכים במצב סרק
- בדוק שכל חיוויי לוח המחוונים תקינים (במקרה של ספק, עיין במדריך זה).

טכוגרף דיגיטלי

- בדוק שכרטיס הנהג נמצא בחריץ 1 של הטכוגרף.
  עבור נהג שני, בדוק שהכרטיס נמצא בחריץ 2 של הטכוגרף.
  בדוק את תקינות פעולת הטכוגרף.

4. בנסיעה

- אם אתה מזהה תקלה בפעולת הרכב, עצור ובדוק מה הגורם.
  המשך בנסיעה רק אם אתה בטוח שאין בעיה טכנית או בטיחותית.
- במהלך נסיעה אסור להפעיל אביזרים מסוימים מקוריים, אופציונליים, או מהתקנה אחרי המכירה (גגון שמש או פתח ידני בגג, טלוויזיה, טלפון, מכשיר קשר וכדומה) או יש לעשות זאת בזהירות רבה ובהקפדה על בטיחות הנסיעה (מצית, חיפוש תחנות ברדיו וכדומה).
- התאם את הנהיגה למאפייני המטען (נטיית המרכב בפנייה, במקרה של מרכז כובד גבוה, וכדומה), לתנאי מזג האוויר ולשעה ביום.
  כוונן, אם יש צורך, את גובה אלומות הפנסים.
- אסור בהחלט לדומם את המנוע כשהרכב בנסיעה (הדבר גורם להפסקת סיוע הכוח להיגוי וגורם לסיכון של בלימה לא מספקת).

5. רכב חונה

- ודא שהרכב חונה באופן תקין (אינו מפריע לתנועה או לבטיחות המתקנים בסביבתו).
- במקרה של עצירה ממושכת, השתמש בסד עצירה אחד או יותר כדי לקבע את הרכב (למקרה של דליפת אוויר בגרור, קרח על הכביש וכדומה).
- ודא כי:
  - בלם החניה נעול ומקבע את הרכב המורכב במצב עמידה (בדיקת מיקום),
  - בורר ההילוכים במצב סרק,
  - המתג הראשי במצב מנותק, בהתאם לרמת האבזור של הרכב,
- אל תשאיר בתא הנהג:
  - מסמכים חשובים (אישיים, של הרכב, של המטען),
  - בעלי חיים ללא השגחה.

6. זינוק בעלייה

- כדי למנוע את הידרדרות הרכב לאחור בעת זינוק בעלייה, מומלץ להשתמש בבלם החניה.

7. תיקונים ברכב



לפני כל תיקון במתלה הפניאומטי האלקטרוני (למעט כיול), הצב תומכים מתחת לשלדה.

- ודא שאומי הגלגלים מהודקות לפי המפרט.
- לפני הרכנת תא הנהג:
  - ודא שהמרחב הנדרש בחזית הרכב פנוי,
  - ודא שבלם החניה מופעל,
  - סמן סביב תא הנהג אזור בטיחות שבו אסור לאף אחד להימצא בעת הרכנת תא הנהג, וגם כשהתא במצב מורכן,
  - דומם את המנוע,
  - העבר את בורר ההילוכים למצב סרק,
  - ודא ששום חפץ לא ייפול על השמשה הקדמית,
  - סגור את הדלתות,
  - הטה עד הסוף את המגן הקדמי (מגן החזירים), אם קיים ברכב,
  - פתח את מכסה המנוע/גריל הרדיאטור,
  - הרכן את תא הנהג עד הסוף. במקרה של הרכנה חלקית, תמוך אותו.
- כשהמנוע פועל:
  - אל תתקרב לחלקים נעים (מניפה, רצועות וכדומה),
  - אל תנתק את המתח החשמלי (דומם את המנוע לפני כן).
- סולר הוא חומר דליק: כשהמכסה פתוח, אל תעשן, אל תקרב אש ואל תשתמש בטלפון סלולרי בקרבתו.
- המצברים מכילים חומצות (סכנת פציעות חמורות); טפל בהם בזהירות.

- במקרה של שימוש במקור עזר חיצוני להתנעה:
    - השתמש בכבלים מתאימים,
    - הקפד על הקוטביות הנכונה.
- במקרה של החלפת נתיך, החלף אותו בנתיך בעל ערך זהה.
- כל התקנה של קו חשמלי נוסף חייבת להתבצע על ידי מומחה.
- כל התקנה של אביזר פניאומטי נוסף חייבת להתבצע לאחר מחקר טכני שבוצע או אושר על ידי היצרן.
- אסור בהחלט לחמם צינורות עשויים פוליאמיד (צנרת בלמים).
- הגבהת הרכב באמצעות מגבה: חסום בסדים את הגלגלים הקדמיים לפני ביצוע הפעולה.
- קיבוע הרכב: השתמש בסד עצירה אחד או יותר לפי הצורך.
- גלגלים וצמיגים:
    - אסור בהחלט לבדוק את הלחץ בצמיג חם, לנפח אותו או להוציא ממנו אוויר,
    - אסור בהחלט לעמוד מול הגלגל כדי לבדוק את הלחץ וכדי לנפח אותו,
    - בעת התקנה, הקפד במיוחד על מרכוז חישוקים בעלי טבור "כוכב" (עבור גלגלי Trilex, מקם את ה"כוכב" במקום מפגש הגזרות).
- תיקונים לצד הדרך: אסוף את הנוזלים שאתה מרוקן (שמן, סולר, נוזל קירור וכדומה).
- למען הגנת הסביבה, הקפד על התקנות התקפות (איסוף שמנים / נוזל מונע קפיאה / מסננים).

בעת ריקון שמן (מנוע / תיבת הילוכים / סרן), היזהר מכוויות (שמן חם).

בעת ריקון נוזל קירור, היזהר מכוויות (נוזל חם).

- השימוש בשרשרות שלג מחייב להסיר את הכנפיים האחוריות, לנסוע במהירות נמוכה ולבדוק באופן סדיר שהן מתוחות.

כל שינוי, במיוחד במעגלים (חשמלי, אלקטרוני, פניאומטי, הידרולי וכדומה) עלול לגרום תוצאות חמורות. אסור לבצע זאת ללא אישור היצרן. חברת RENAULT TRUCKS מסירה מעליה כל אחריות במקרה של התקנה לא נכונה.

רק חלקים מקוריים של RENAULT TRUCKS והמעגלים המוגדרים על ידי היצרן יכולים להבטיח את האיכות, הבטיחות והאמינות.

הקפדה על כללים אלה תאפשר לך להשתמש ברכב בצורה הטובה ביותר. עם זאת, היא אינה פוטרת אותך מקריאת המדריך לנהג ומפנייה למרכזי השירות של RENAULT TRUCKS בכל פעם שדרוש לך מידע נוסף.

אנו מזכירים לך שתוקף האחריות הניתנת על ידי RENAULT TRUCKS מותנה, בין היתר, בהוכחה על ידי הלקוח שהתחזוקה והטיפולים ברכב בוצעו בהתאם להנחיות (תדירות, הפעולות שיש לבצע, איכות המרכיבים והחומרים המובטחת על ידי חלקים מקוריים או מאושרים, איכות והדרכת בעלי המקצוע והשימוש בכלים ייעודיים, וכדומה). ההקפדה על כללים אלה מבטיחה את אמינות הרכב גם בטווח הארוך.

ביצוע התחזוקה והטיפולים במרכזי השירות של RENAULT TRUCKS מבטיח את ההקפדה על הוראות אלו. אם פעולות אלו בוצעו על ידי מרכזי השירות שלנו, תהיה ללקוח הוכחה רשמית על כך שהן בוצעו בהתאם להנחיותינו.

עבור כל פעולות התחזוקה, היוועץ בנקודת שירות של RENAULT TRUCKS.

הודעת פרטיות עבור נתוני הרכב

בעת נהיגה במוצר שנבנה על-ידי החברה שלנו, ייתכן שיתרחש עיבוד של חלק מהנתונים שמפיק הרכב (צריכת הדלק, פרופיל הדרך, פרופיל השימוש ברכב). נתונים כאלה עשויים לכלול נתונים אישיים, והם מעובדים כדי לפתח ולהציע מוצרים ושירותים חדשניים. אנחנו רוצים שתהיה מודע באופן מלא לאופן בו אנו מעבדים את המידע הזה, כמו גם לזכויותיך. אנחנו נהיה תמיד שקופים מבחינת סוג הנתונים שאנחנו אוספים, האופן שבו אנחנו משתמשים בהם, עם מי אנחנו משתפים אותם, ואל מי יש לפנות אם יהיו לך שאלות כלשהן. כללי המדיניות של Renault Trucks תואמים לתקנות העוסקות בהגנה על נתונים אישיים.

תוכנת "קוד פתוח"

רכב Renault Trucks שלך מצויד בתוכניות מחשב שונות. חלק מתוכנות אלה הן תוכנות "קוד פתוח", והמשמעות היא שתוכל לגשת לקוד המקור. בהתאם לתנאי הרישיון של התוכנה המדוברת, כמוסכם בין Renault Trucks, חברות משנה אלה, והסכמי הרישיון המתאימים.
לקבלת מידע נוסף על השימוש שעושה Renault Trucks בתוכנת הקוד הפתוח, ועל אופן הגישה לקוד המקור המתאים, כמו גם לזכויות היוצרים, קרדיט הפיתוח, תנאי הרישיון וההודעות המשפטיות הישימות, בקר באתר: https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/.

הצהרות תאימות

ציוד רדיו-אלקטרוני ברכב

ההצהרה הבאה חלה על כל הרכיבים הנשלטים על ידי גלי רדיו, מערכות המידע והתקני התקשורת המשולבים ברכב:

הרכיבים ברכב המופעלים על ידי תדרים נמוכים ותדרי רדיו והמהווים ציוד סטנדרטי במשאיות של Renault Trucks תואמים לדרישות הבסיסיות ולתקנות מתאימות נוספות של דירקטיבה RED 2014/53/UE.

הצהרת תאימות מתומצתת עבור הרדיו

Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, מצהירה כי הציוד מסוג מכשיר רדיו לרכב של רכב זה פועל בהתאם לדירקטיבה 2014/53/EU.
הטקסט המלא של הצהרת התאימות זמין בכתובת האינטרנט שלהלן: https:// www.aptiv.com/ automotive-homologation

אישור הרדיו

תחומי תדרים והספק יציאה		
יישום	תדירות	הספק יציאה מקסימלי
AM	kHz 153-279, kHz 522-1611	-
FM	MHz 87.5-108	-
DAB	MHz 174.928-239.200	-
Bluetooth	MHz 2402-2480	dBm 9.5 (9 מיליוואט)

תאימות אלקטרומגנטית

התאימות האלקטרומגנטית של הרכיבים ברכב נבדקה ואושרה על סמך ECE-R 10 הנמצא כרגע בתוקף.

אזהרות

במסמך זה, הנחיות הבטיחות מוצגות באופן הבא:



נושא בטיחותי המחייב תמיד בדיקה לפני החזרת הרכב לכביש. אי הקפדה על הנוהל המתואר עלולה לגרום לפציעות חמורות ואף למוות.



מציינת נקודות מיוחדות וחשובות, נהלים או תקנות תקפות שחובה להקפיד עליהם.

זהירות! ביצוע העבודה באופן שונה ולא מתאים עלול לגרום פגיעות גופניות או נזק למוצרים.



הערה! מציינת נקודות ייחודיות וחשובות בנוהל העבודה.



נעילה ואזעקה

נעילה

הרכב שלך מצויד במערכת נעילה מרכזית. ממנעול דלת הנהג ניתן בו-זמנית לנעול או לשחרר את נעילת דלת הנהג ודלת הנוסע או שניתן להעדיף לבקר את הנעילה באמצעות לחצני השלט רחוק.

מפתחות

רשום כאן את מספרי המפתחות והשלט רחוק:

- הצתה:
- דלתות:
- שלט רחוק:

מספרים אלה חיוניים עבורך במקרה של אבדן המפתחות, גניבתם או שבירתם, כדי להזמין ערכה חדשה.

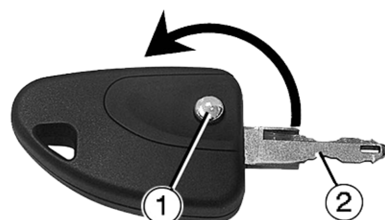
מפתח מתקפל

פתיחה

לחץ על הלחצן (1) כדי לשחרר את המפתח (2).

סגירה

לחץ על הלחצן (1) וקפל את המפתח (2) עד שהוא ננעל.



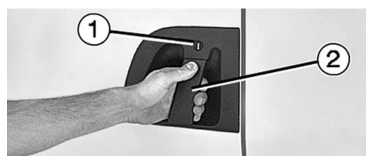


דלתות

פתיחה מבחוץ

שחרר באמצעות המפתח את המנעול (1).

הסט את הידית (2) כלפי מעלה ומשוך את הדלת.





פתיחת הדלת מפעילה את תאורת המדרגות ותאורת התקרה.

סגירה

לחץ על הדלת עד שהיא נטרקת.

נעל באמצעות המפתח את המנעול (1).

פתיחה מבפנים



שחרור נעילה:

הטה את הידית (3) כלפי מעלה ולחץ על הדלת.

לחץ על הלחצן (6) בשלט רחוק.

לחץ על המתג בלוח המכשירים כדי לשחרר את נעילת שתי הדלתות.



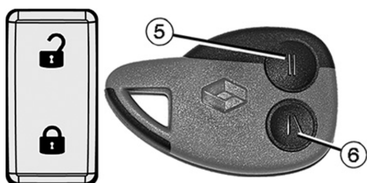
כשהדלת פתוחה והידית (3) מוטה כלפי מטה, נעילת הדלת תשתחרר באופן אוטומטי עם הסגירה.

סגירה:

משוך את הדלת עד שהיא נטרקת.

נעילה:

כשהדלת סגורה, הסט את הידית (3) כלפי מטה.



נעילה מרכזית מבפנים:

הנעילה המרכזית מתבצעת:

- באופן ידני, על ידי הסטת הידית (3) כלפי מטה,
- באמצעות השלט רחוק, על ידי לחיצה על הלחצן (5).
- באמצעות המתג בלוח המכשירים.



כשהדלתות נעולות, לחיצה ממושכת על הלחצן במשך מעל 5 שניות מאפשרת לעבור ממצב מסונכרן למצב לא מסונכרן, וההיפך.

מצב מסונכרן:

- פתיחה בו-זמנית של הדלתות על ידי לחיצה על הלחצן (6) של השלט רחוק.

מצב לא מסונכרן:

- פתיחת הדלת בצד הנהג על ידי לחיצה על הלחצן (6) של השלט רחוק.
- פתיחת דלת הנוסע באמצעות לחיצה שנייה על הלחצן (6) בשלט רחוק.

סגירת שתי הדלתות בו-זמנית על ידי לחיצה על הלחצן (5) בשלט רחוק.

מצב לא מסונכרן

פתיחה באמצעות המפתח:

- סובב את המפתח פעם אחת כדי לשחרר את נעילת דלת הנהג או הנוסע,
- סובב את המפתח פעמיים בתוך פחות מ-3 שניות כדי לשחרר את נעילת שתי הדלתות.

סגירה בו-זמנית של הדלתות על ידי סיבוב המפתח פעם אחת.

באמצעות השלט רחוק

בעת לחיצה על לחצן הנעילה (5), נוריות החיווי של מהבהבי הפנייה ומהבהבי החירום מהבהבות 4 פעמים.

בעת לחיצה על לחצן הנעילה (6), הם מהבהבים פעם אחת.



שלט רחוק אלחוטי לנעילת הדלתות

התקן זה מבצע את אותן פעולות כמו מפתחות הדלתות. ניתן לנעול ולשחרר את נעילת הדלתות הן באמצעות המפתחות והן באמצעות השלט רחוק.

אופן השימוש

השלט רחוק מוזן במתח מסוללה (CR 2032-3V) שיש להחליפה כשמבחינים בכך שטווח הפעולה של השלט רחוק קטן.



כשהדלת פתוחה, הנעילה המרכזית מנוטרלת.

שחרור נעילת הדלתות וחיבור המתח ברכב

לחץ על הלחצן (6). פעולה זו, המצוינת על ידי תאורת מהבהבי הפנייה, גורמת לביצוע הפעולות הבאות:

- חיבור המתח ברכב,
- נטרול משבת המנוע,
- שחרור נעילת הדלתות.

נעילת הדלתות בלבד

לחץ על הלחצן (5). פעולה זו, המצוינת על ידי 4 הארות של מהבהבי הפנייה, מפעילה את סגירת הדלתות. הרכב נשאר תחת מתח ומשבת המנוע מנוטרל.

ניתוק המתח ברכב

לחיצה שנייה על הלחצן (5) פחות מ-10 דקות לאחר הלחיצה הראשונה, המצוינת על ידי הבהוב ממושך של 1.5 שניות, גורמת לביצוע הפעולות הבאות:

- הפעלת משבת המנוע.



אם המהבהבים מאירים יותר מארבע פעמים (לאחר החלפת הסוללות לדוגמה), במהלך ההבהוב, לחץ פעמיים על אחד הלחצנים כדי להפעיל מחדש את השלט רחוק.

אם, במהלך פקודת נעילה, מהבהבי הפנייה אינם מאירים (למרות שהם תקינים), המשמעות היא כי:

- *לפחות דלת אחת אינה סגורה היטב,*
- *יש תקלה במפעילי הנעילה של הדלתות,*
- *יש תקלה במקלט.*

תאורת פנים ותאורת מדרגות

הרכב הוא בעל שתי מנורות תקרה ושתי מנורות לתאורת המדרגות.

הפעלת מנורות אלו קשורה לפתיחת וסגירת הדלתות, לנעילת הרכב ושחרור נעילתו ולמצב המפתח במתג ההצתה.

- בעת שחרור נעילת הדלתות באמצעות השלט רחוק, המנורות מאירות למשך 17 שניות.
- עם פתיחת דלת, המנורות מאירות או ממשיכות להאיר, אם הן כבר מאירות, למשך 5 דקות (אם לפחות דלת אחת נשארת פתוחה מעבר לזמן זה).
- לאחר סגירת דלת, המנורות ממשיכות להאיר 17 שניות - זמן המיועד להכנסת המפתח למתג ההצתה.
- העברת מערכת ההצתה למצב מחובר גורמת לכיבוי מידי של המנורות.
- הדממת המנוע גורמת להפעלת המנורות למשך 17 שניות.
- נעילת הדלתות גורמת לכיבוי מידי של המנורות.

ניתן להפעיל או להפסיק את מנורות התקרה באופן יזום על ידי המתגים של כל אחת מהן.

עיין בפרק **"נוחות"**.

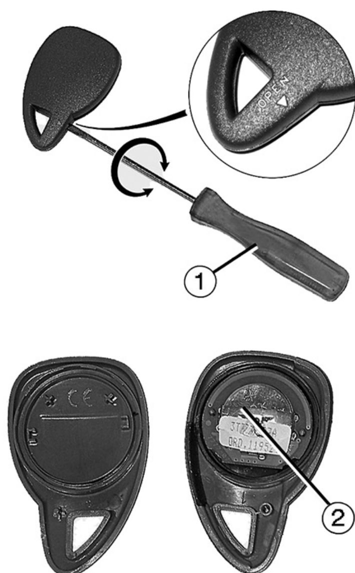
החלפת הסוללה

באמצעות מברג בעל ראש שטוח (1), פתח את התיבה במקום המסומן.

החלף את הסוללה (2) והתקן אותה בהתאם לקוטביות המסומנת על המכסה.

השתמש בסוללה מסוג אלקליין: CR 2032-3V.

משך חיי הסוללה הוא כ-3 שנים.





לא תשכח לרשום את מספר המפתחות. במקרה של אבדן, או אם דרושה לך ערכה נוספת של מפתחות או משדרי שלט רחוק, פנה למרכזי שירות של RENAULT TRUCKS. ציין את מספרי המפתחות והצג בפניו את התיעוד ("ניירות") של הרכב.



מבט חיצוני

גישה לרכב

אופן הגישה לרכב חשוב כדי להבטיח את בטיחותך.
בין אם לגשת לתנוחת הנהיגה, לציוד או לשמשה הקדמית, תמיד פעל לפי הכללים הפשוטים הבאים:

- כשעולים או יורדים, פנה תמיד אל הרכב.
- יד אחת שתי רגליים... רגל אחת שתי ידיים... שמור תמיד לפחות שלוש תמיכות על הרכב.
- שים לב היכן אתה מניח את הרגליים והידיים.
- קח את הזמן כדי להבטיח תמיכה לפני ששמים עליו את המשקל שלך. משטחים יכולים להיות חלקלקים!

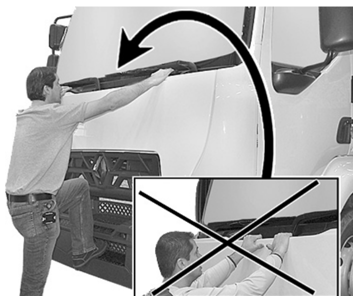
גישה לתא הנהג



- **עלייה**
  השתמש בכל המדרגות והידיות המיועדות לכך.
- **ירידה**
  השתמש בכל המדרגות והידיות המיועדות לכך.

אסור בהחלט לקפוץ מן הרכב.

גישה לשמשה הקדמית



כשהסורג סגור ומתג המגבים במצב מנותק, השתמש במדרגה ובידיות כדי להגיע לשמשה הקדמית.

גישה לחזית הרכב

על ידי הרמת גריל מצנן הרכב, מתקבלת גישה לרכיבים חשובים, כגון מנגנון המגבים או מכל ההתפשטות.

סורג



משוך את החלק התחתון של הסורג כדי לפתוח אותו. לחץ כדי לסגור.



בעת תיקון בחזית הרכב, כשהסורג פתוח, ודא שמתג המגבים במצב מופסק. הנחת הידיים בקרבת מנגנון המגבים עלולה להיות מסוכנת. אם אפשר, נתק את המתג הראשי.

מכל דלק

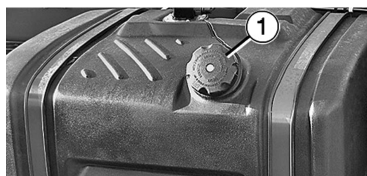
אל תשכח להקפיד ככל האפשר על הניקיון בעת טיפול בסולר.

הקפד למלא את המכל עד הסוף כדי למנוע עיבוי מים. אך אל תמלא יותר מדי כדי למנוע גלישת דלק אל הקרקע.

במהלך תדלוק, ודא תמיד שהאזור סביב דלתית התדלוק ומכסה המילוי נקי. הקפד לסנן את הדלק שבכלי הקיבול או החבית שלך, וודא תמיד שכלי הקיבול נקיים.

מכסה פתח מילוי

מכסה פתח המילוי ננעל באמצעות מנעול (1).





כדי להימנע מנסיעה מבלי להחזיר את המכסה למקומו על המיכל, לא ניתן להוציא את המפתח כשהמכסה מוסר.



השתמש רק בסולר אוטומוטיבי הנמכר בשוק (תקן EN 590).

תוויות דלק

המנועים המודרניים רגישים מאוד לאיכות הדלק שבשימוש. כדי להבטיח פעולה אופטימלית ולמנוע זיהום גזי פליטה ככל האפשר, המחוקקים החליטו להכתיב ליצרני וספקי הדלק כללים ברורים ומדויקים, המפורטים בפרק זה.

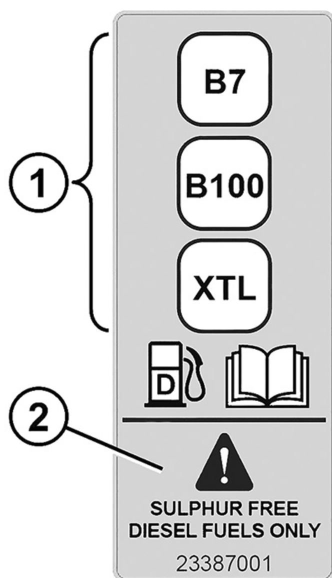
קריאה נכונה של המדבקות

מדבקות בנושא תאימות סוגי דלק



לפני מילוי דלק ברכב, עיין במדבקה המוצמדת למכל/י הדלק שלו. על מדבקה זו ניתן לראות את סוגי הדלק המתאימים לרכב.

מדבקה כמו זו על מכל/י הדלק של הרכב מראה אילו סוגי דלק מתאימים לרכב על פי רמת הרישוי שלו.



הסמלים (1) שעל המדבקה הם אותם סמלים שניתן למצוא על משאבת הדלק בתחנת הדלק.

עיין בטבלה בעמוד הבא לפרטים נוספים על משמעותו של כל סמל.



הערה (2) מסבירה שמותר להשתמש רק בדלקים המכילים פחות מ-10 חלקיקים למיליון (ppm) של גופרית.

משמעות הסמלים שעל המדבקה

בטבלה הבאה מופיעה המשמעות של כל אחד מהסמלים בשימוש כיום.

הסמל	התקן הרלוונטי	מציין שרכבך מתאים...
B7	EN-590	לדלקים המכילים עד 7% ביו-דיזל (סוג הדיזל הסטנדרטי באירופה)
B10	EN-16734	לדלקים המכילים עד 10% ביו-דיזל
B20	EN-16709	לדלקים המכילים מ-14% עד 20% ביו-דיזל

B30	EN-16709	לדלקים המכילים מ-24% עד 30% ביו-דיזל
B100	EN-14214	לדלקים המכילים עד 100% ביו-דיזל (ראה **אזהרה*** למטה)
XTL	EN-15940	דלקים פרפיניים שנוצרו על ידי סינתזה או טיפול בעזרת מים (דוגמה: HVO, GTL, וכו')



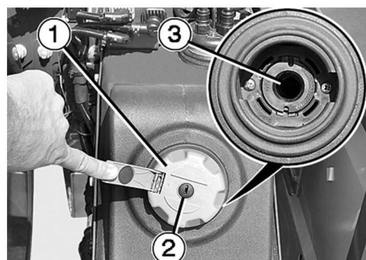
** אם על המדבקה מוצג הסמל B100, הרכב מותאם לסוגי הדלקים B7, B10, B20, B30 ו-B100, בתנאי שהם תואמים את הסטנדרטים שצוינו לעיל.*



ניתן להשתמש בכל הדלקים באופן עצמאי. סוגי הדלקים B7, B10 ו-XTL ניתנים להחלפה מלאה זה עם זה. אם אתה משתמש בדלקים מסוג B20, B30 או B100 באופן שוטף או אקראי, פנה למוקד שירות של Renault Trucks לקבלת פרטים על שיטות להחלפת דלקים ועל מרווחי התחזוקה המתאימים.

מיכל(י) תוסף AdBlue

חובה להשתמש בתוסף לטיפול בגזי הפליטה כדי לעמוד בדרישות התקנים נגד פליטת מזהמים. נסיעה ללא AdBlue מנוגדת להוראות החוק ועלולה גם לגרום נזקים בלתי הפיכים למנוע שלך.



מכסה פתח מילוי (1) בצבע כחול.

מכסה פתח המילוי ננעל באמצעות מנעול (2).

פתח מילוי המיכל כולל התקן למניעת מילוי שגוי (3) המתאים רק לציוד המיועד לו, כדי למנוע מילוי מוצר אחר מאשר תוסף AdBlue.



מפלס ה-AdBlue מופיע על הצג הרב תכליתי.



ניתן לראות את מפלס תוסף AdBlue על הצג הרב תכליתי, בנושא נתונים נוספים לנהיגה.



בעת מילוי המיכל, חובה להכניס את אקדח המילוי עד הסוף ולהחזיק אותו בתוך פתח המילוי כדי להבטיח נפח מספיק של אוויר מעל מפלס ה-AdBlue.



השתמש רק ב-AdBlue לכלי רכב הזמין בשוק (תקן DIN 70070).



בעת טיפול בתוסף AdBlue, השתמש רק במיכלים ובמשאבות המאושרים ומיועדים באופן בלעדי לשימוש זה.



אסור להחליף את התוסף AdBlue בכל מוצר אחר או להוסיף לו מוצר אחר, מכיוון שהדבר עלול לגרום להגדלת זיהום האוויר של הרכב ולהרס מערכת טיהור גזי הפליטה.

מומלץ לבדוק את מפלס תוסף AdBlue במיכל בכל תדלוק.



השימוש בתוסף AdBlue חיוני לפעולתו התקינה של הרכב ולעמידה בתקנות התקפות.

אי שימוש בתוסף AdBlue עלול להיחשב לעבירה.



אם אתה מבחין שהתוסף AdBlue בו אתה משתמש עבור הרכב מזוהם, אל תתניע בשום אופן את הרכב ופנה למרכז שירות של RENAULT TRUCKS.



במקרה של ריקון מיכל התוסף AdBlue, חובה למלא בו לפחות 7 ליטר תוסף כדי למנוע את הרס מערכת טיהור גזי הפליטה.



אל תשתמש שימוש חוזר בתוסף AdBlue שרוקן ממיכל.



יש לטפל בתוסף AdBlue בזהירות; זהו חומר קורוזיבי.

אסור שתוסף AdBlue יבוא במגע עם חומרים כימיים אחרים.

במקרה של התהפכות הרכב או דליפה, נגב את העודפים במטלית ושטוף במים.



במקרה של התזת תוסף ADBLUE על העור או העיניים, שטוף בכמות רבה של מים.

במקרה של שאיפה, נשום אוויר נקי.

פנה לרופא אם יש צורך.



סובב את הידית (1) רבע סיבוב כדי לבודד את מערכת החשמל, מלבד:

- הנעילה המרכזית של הדלתות
- הטכוגרף
- מהבהבי החירום
- משאבת AdBlue



המתן 10 שניות לאחר ניתוק מתג ההצתה לפני פתיחת מתג הניתוק הראשי.



*אם הרכב מצויד בשלט רחוק לנעילה מרכזית משולב עם פיקוד למתג הראשי, עיין בפרק **נעילה ואזעקה** לגבי השימוש בו.*



המתן 10 שניות לאחר ניתוק מתג ההצתה לפני פתיחת מתג הניתוק הראשי.



הרכנת תא הנהג

הוראות כלליות לגבי הטיית תא הנהג



אסור לתפעל את תא הנהג כשהמנוע פועל.

לפני הרכנת תא הנהג, ודא כי:

- מערכת ההצתה במצב מנותק,
- בלם החניה מופעל,
- בורר ההילוכים במצב "N" (סרק),
- תאי האחסון נעולים,
- אין סיכון שחפץ כלשהו בתוך תא הנהג יושלך על השמשה הקדמית,
- הדלתות סגורות היטב,
- האזור שלפני הרכב פנוי.

במקרה של תיקון מתחת לתא הנהג (במנוע וכדומה), יש להרכין אותו עד הסוף.
אסור לעמוד ישירות לפני תא הנהג כשהוא מוטה.

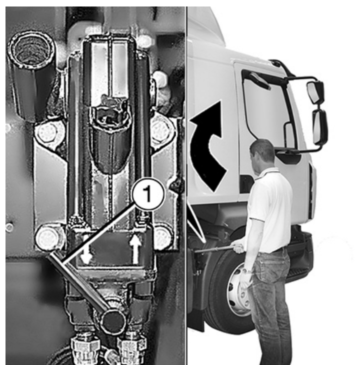
כל תיקון במעגל ההידרולי של הרכנת תא הנהג מחייב את יישום הוראות הבטיחות וחייב להתבצע במרכז שירות של RENAULT TRUCKS.

כדי למנוע נזק, **חובה** לפתוח את מכסה השירות לפני הטיית תא הנהג.



הדלתות צריכות להיות פתוחות לגמרי או סגורות היטב.

הרכנת תא הנהג

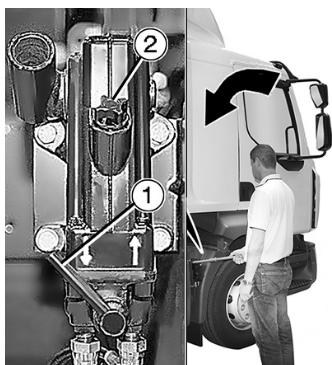


הרכנת תא הנהג

פתח את הסורג.

העבר את המנוף (1) למצב "הרמה".

שחרור הנעילה הוא אוטומטי; הפעל את המשאבה עד להרכנה מלאה של תא הנהג. השתמש בידית המגבה.



החזרת תא הנהג למצב נסיעה

כדי להחזיר את תא הנהג למצב נסיעה, הבא את הידית (1) למצב "הורדה".

הפעל את המשאבה עד שתא הנהג ננעל באופן אוטומטי והפעלת ידית המשאבה נעשית קשה.

סגור את הסורג.



במקרה של קושי בהרכנת תא הנהג, הבא את תא הנהג למצב נסיעה ובדוק את מפלס השמן. כשמוט הבוכנה מכונס, השמן צריך להיות בגובה תבריג פתח המילוי (2). הוסף אם יש צורך.

בצע בזהירות מחזור מלא של הרכנה (הלוך וחזור). במקרה של פעולה לא תקינה, פנה למרכז שירות של RENAULT TRUCKS.



לעולם אין להוסיף שמן למערכת ההידרולית כשהתא מורכן.



סביבת הנהג

מושבים

המושבים הם חלק חשוב במערך הבטיחותי והארגונומי של הרכב. אתה צריך להיות מסוגל לשבת ולנהוג ברכב בנוחות, גם זמן ממושך ללא סימני עייפות או אי נוחות. לכן המושבים הם בעלי מספר אפשרויות כוונון כדי לאפשר לך למצוא את תנוחת הנהיגה האופטימלית.

מתלה המושבים

כוונן את רכות המתלה לפי מצב הכביש ומשקל המשתמש.

בקרות המושבים

הבקרות פועלות כשקיים לחץ אוויר מספיק.

1 - הורדה מהירה של המתלה.

2 - כוונון זווית המושב.

3 - כוונון גובה המושב.

4 - כוונון רכות המתלה "בכיוון אנכי".

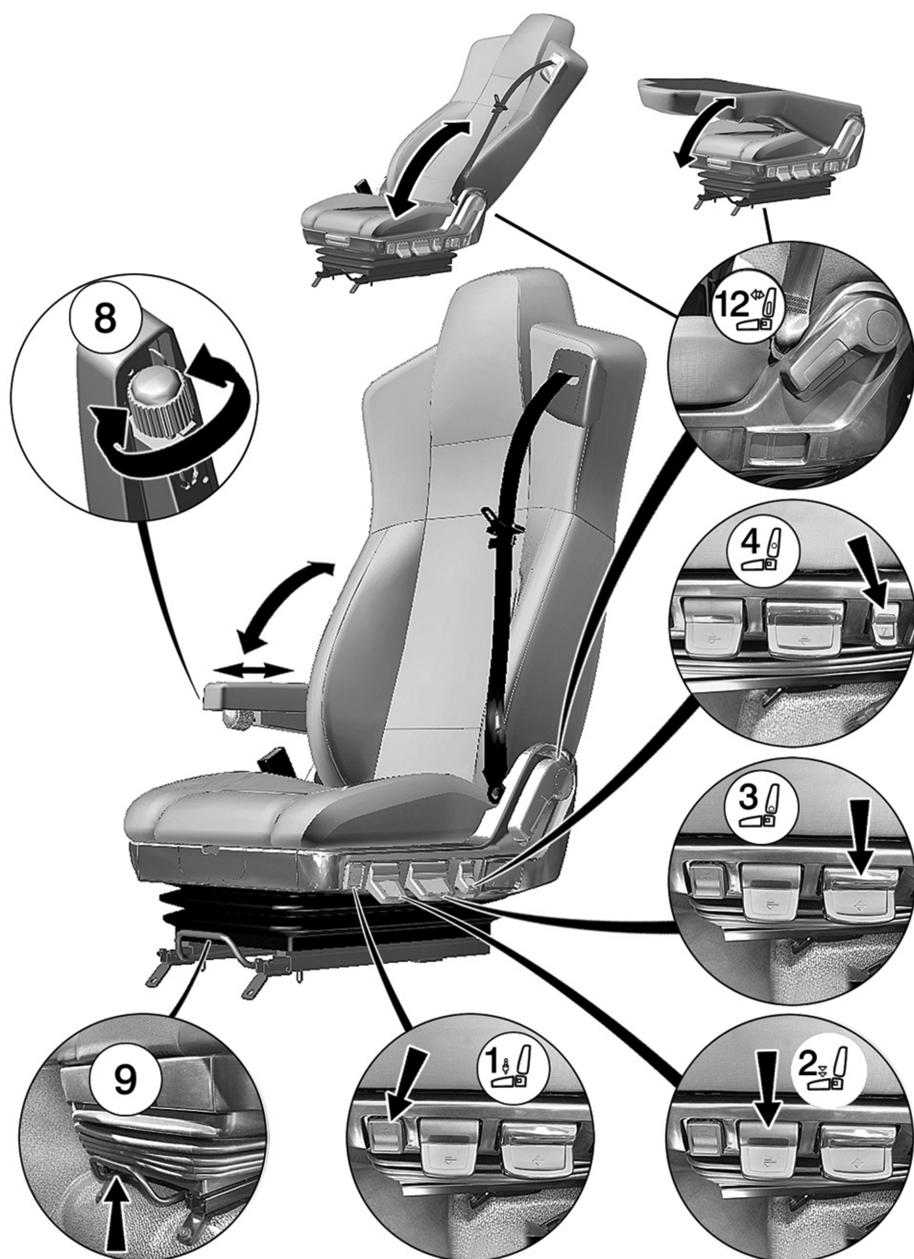
למעלה: מתלה קשה.

למטה: מתלה רך.

8 - כוונון זווית משענת היד.

9 - כוונון הזזת המושב קדימה ואחורה.

12 - ידית כוונון זווית משענת הגב ומעבר למצב מנוחה (אסור להשתמש במצב זה בנהיגה).


8
12
4
3
9
1
2



משיקולי בטיחות, יש לבצע את כל כוונוני המושבים כשהרכב עומד.

כשהרכב נוסע, כל שימוש במושבים במצב שונה מאשר עם הפנים בכיוון הנסיעה הוא באחריות המשתמשים.



למען בטיחותך, חובה להסיר את כיסוי המגן מפלסטיק בעת הכנסת הרכב לשירות.



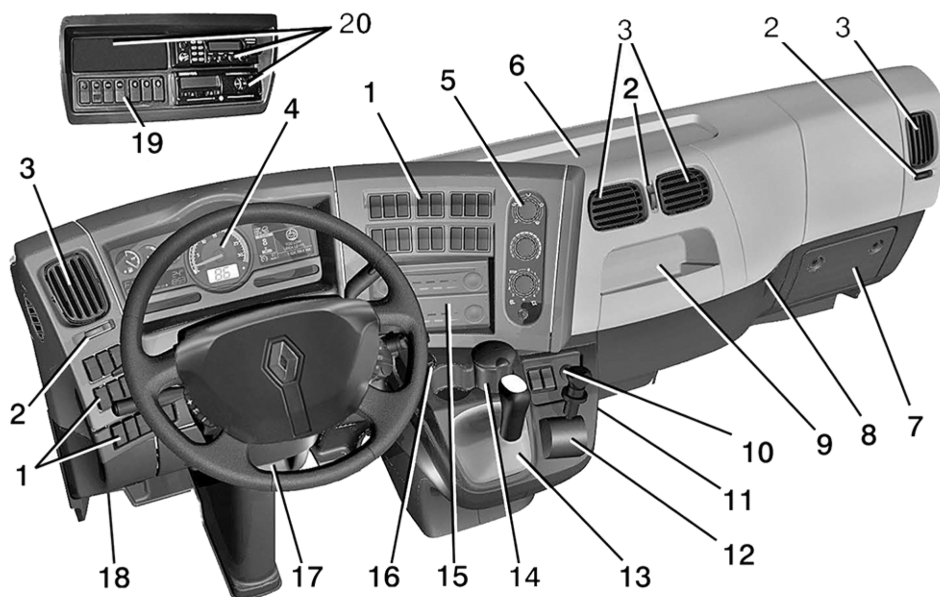
בהתאם לייעוד המושב (נהג, נוסע, הגה ימני או שמאלי), הבקרות נמצאות בצד אחד של המושב או בצדו השני. סוג המושב המופיע באיור מתייחס רק לפיתרון אחד.

מושב הנוסע



לוח המכשירים

הכר היטב את לוח המכשירים של רכב Renault Trucks שלך. כך תדע בדיוק כיצד לשפר את נוחותך וכיצד להשתמש בכל מערכת.



בהתאם לרמת האבזור של הרכב

1 - מתגים

2 - בקרות פתח(י) אוורור

3 - פתח אוורור

4 - לוח המחוונים

5 - לוח בקרת נוחות תרמית

6 - מדף (לשימוש רק כשהרכב בעמידה).

7 - נתיכים

8 - שקע 24 וולט (מקסימום 360 וואט)

9 - תא אחסון מרכזי

10 - שקע 12 וולט (מקסימום 120 וואט)

11 - מחבר לצינור ניפוח

12 - בקרת בלם החניה

13 - ידית הילוכים

14 - מאפרה ניידת

15 - חלל מודולרי (רדיו)

16 - מצית

17 - ידית כוונון גלגל ההגה

18 - שקע אבחון ו-OBD "Infomax"

19 - מתגים

20 - חלל מודולרי (טכוגרף)

מקרא המתגים

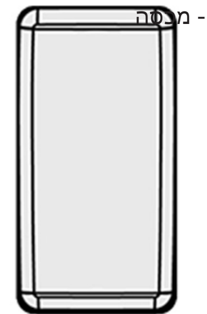
כללי

מתגים שניתן להתקין במשאית שלך מוצגים בעמודים הבאים.

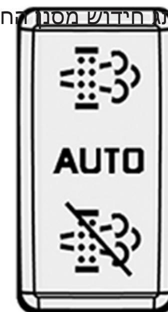
המתגים הזמינים במשאית שלך תלויים בציוד של המשאית ולכן יכולים להיות שונים מהמפורט בטבלה שלהלן.

לוח המכשירים (חלק צדדי)

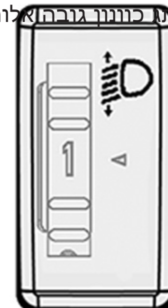
- מכסה



- מתג חידוש מסנן החלקיקים (Euro VI)



- מתג כוונון גובה אלומת הפנסים



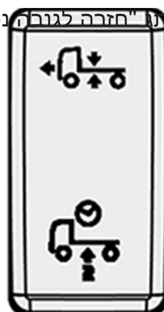
- מתג "הרמה/הורדה" של המתלה



- מתג "שמירת גובה בזיכרון/שליפה מהזיכרון"



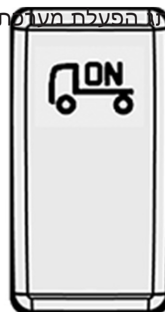
- מתג "חזרה לגובה נסיעה/המתנה"



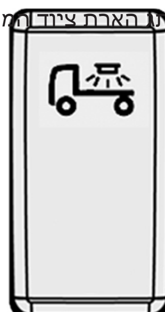
- מתג מערכת איכון



- מתג הפעלת מערכת ציוד המרכב



- מתג הארת ציוד המרכב



- מתג דלת ציוד המרכב

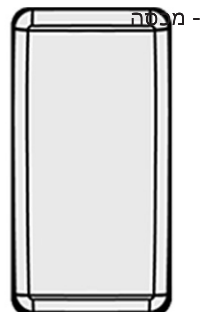


- מתג אביזרי בונת המרכבים

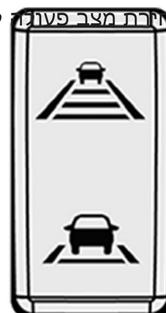


לוח המכשירים (חלק מרכזי)

- מסכה



- בחירת מצב פעולה לבקרת השיוט המסתגלת



- בקרות מגביל מהירות



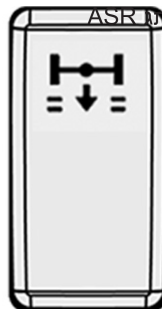
- שליטה בבקרת שיוט מסתגלת



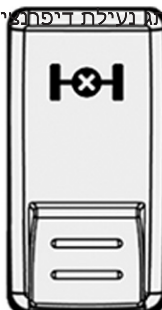
- מתג מהבהבי חירום



- מתג ASR



- מתג נעילת דיפרנציאל בין הגלגלים בסרן האחורי

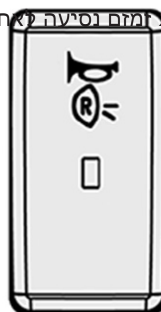


קונסולה

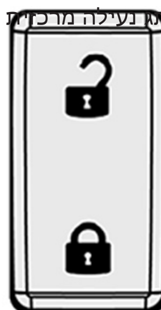
- מתג זרקורים לטווח ארוך



מתג זמזם נסיעה לאחור

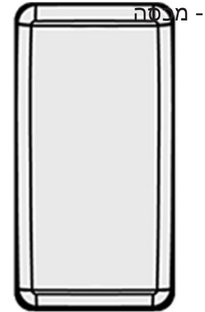


- מתג נעילה מרכזית של הדלתות



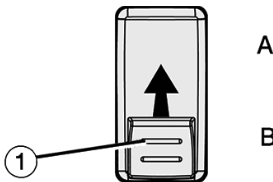
קונסולת ידית ההילוכים

- מכסה



מתגים בעלי נעילה כפולה

פעולות מסוימות מבוצעות על ידי מתגים בעלי נעילה כפולה בהם יש לשחרר את הנעילה הן לצורך הפעלה והן לצורך הפסקה.



אופן השימוש

הפעלת הפעולה:

- לחץ על המנעול (1) כלפי מעלה ולחץ על החלק A של המתג.

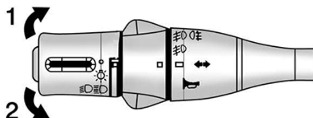
הפסקת הפעולה:

- לחץ על המנעול (1) כלפי מעלה ולחץ על החלק B של המתג.



אי הקפדה על נוהל זה תגרום להרס המתג.

לוח תאורה והתראה



מהבהב פנייה

הזז את הידית במישור גלגל ההגה.

מצב (1): מהבהב פנייה ימני.

מצב (2): מהבהב פנייה שמאלי.

הידית חוזרת באופן אוטומטי למצב המנוחה שלה.



הנורות הקשורות למהבהבי הפנייה מציינות את מצב המערכת (עיין בפרק ***"לוח המחוונים"****).*

צופר

לחץ על קצה הידית.

הבהוב בפנסים הראשיים



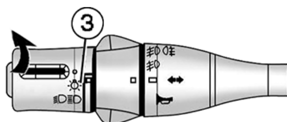
בצע משיכה אחת של הידית כלפיך. נורית החיווי (9) מאירה.

פנסי תאורת יום (DRL)

פנסי תאורת היום מופעלים באופן אוטומטי עם העברת מתג ההצתה למצב מחובר.

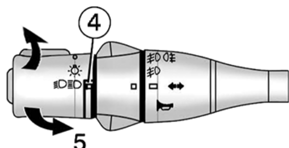
פנסי תאורת היום כבים באופן אוטומטי עם הפעלת פנסי החניה.

פנסי חניה



סובב את המתג למצב (3).

אורות מעבר



סובב את המתג למצב (4).

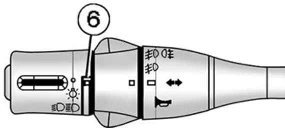
אורות דרך



כשהמתג במצב (4), הזז את הידית כלפיך (5). נורית החיווי (9) מאירה.

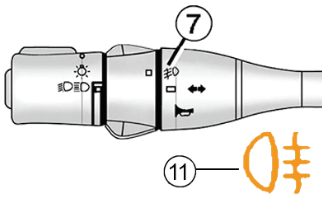
כדי לחזור לאורות מעבר, הזז שוב את ידית הבקרה כלפיך (5).

תאורת לוח המחוונים פועלת בכל מצבי **הפעלת הפנסים**.



כיבוי

המתג צריך להיות במצב (6).



פנסי ערפל אחוריים

במצב אורות מעבר, סובב את הטבעת למצב (7). נורית החיווי (11) מאירה.

התראה קולית

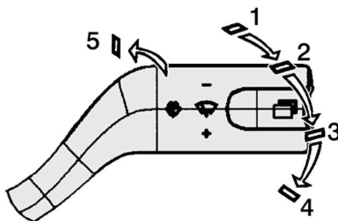
עם פתיחת דלת קדמית, תופעל התראה קולית כדי לציין שהפנסים עדיין מאירים למרות שמתג ההצתה במצב מנותק (פריקת המצברים).



אם נורית החיווי של פנסי המעבר אינה מאירה, בדוק את תקינות פעולתם; אם יש צורך, החלף את הנורה השרופה (עיין בפרק ***תחזוקה וטיפול****).*

אם הבעיה אינה בנורות הפנסים, פנה למרכז שירות של RENAULT TRUCKS.

ידית בקרת המגב ושוטף השמשה



הזז את הידית במישור לגלגל ההגה.

מצב (1): כבוי.

מצב (2): ניגוב לסירוגין.

מצב (3): ניגוב אטי.

מצב (4): ניגוב מהיר.

2 ניגובים:

הרם את הידית למצב (5), הנח לה לחזור מעצמה, והמגב יבצע במהירות 2 ניגובים הלוך וחזור.

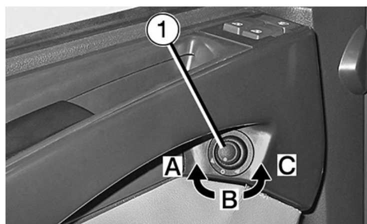
החזק את הידית במצב, כדי להפעיל ביחד את המגב ואת שוטף השמשה.

כשתרפה מהידית, פעולת המגב תיפסק לאחר מספר מהלכי ניגוב.

מראות חיצוניות

כדי להבטיח נהיגה בטיחותית, חובה לוודא שהמראות מכווננות כיאות.

מראות חיצוניות עם הפעלה חשמלית



כשהמתג הראשי משולב, העבר את המתג (1):

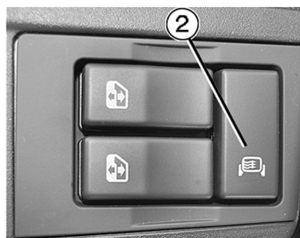
- למצב A כדי לכוונן את המראה השמאלית;
- למצב C כדי לכוונן את המראה הימנית;
- למצב B כדי לנטרל את הבורר.

כוונון

בחר במראה שברצונך לכוונן ואז הפעל את המתג (1). ניתן להזיז אותו לכל הכיוונים.

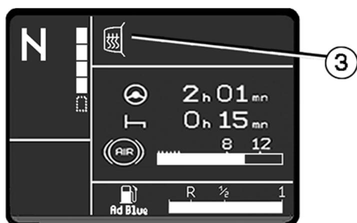
מראות חיצוניות עם הפשרה

הפשרה



ההפשרה מתבצעת על ידי המתג (2).

הפשרת המראות היא קבועה.



כשההפשרה פועלת, נורית החיווי (3) מופיעה על הצג הרב תכליתי.

מראת עזר חזיתית



מראת העזר החזיתית (1) היא מראה הנותנת לנהג תמונה פנורמית של חזית הרכב.

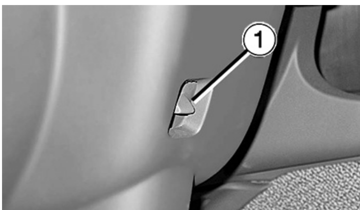
כוונון גובה אלומת הפנסים



כשהרכב ריק: הגלגלת (1) במצב 0.

כשהרכב עמוס: סובב את הגלגלת (1) כדי לכוונן את גובה אלומת האור.

כוונון גלגל ההגה



לחץ על המתג (1).

מתג זה הוא בעל קוצב זמן.

משוך, הרם, הורד או דחף את גלגל ההגה למצב הרצוי.

הרם את המתג (1) או המתן לסיום ההשהיה.



המתג (1) פועל כשיש לחץ אוויר מספיק במעגל.

לוח מחוונים

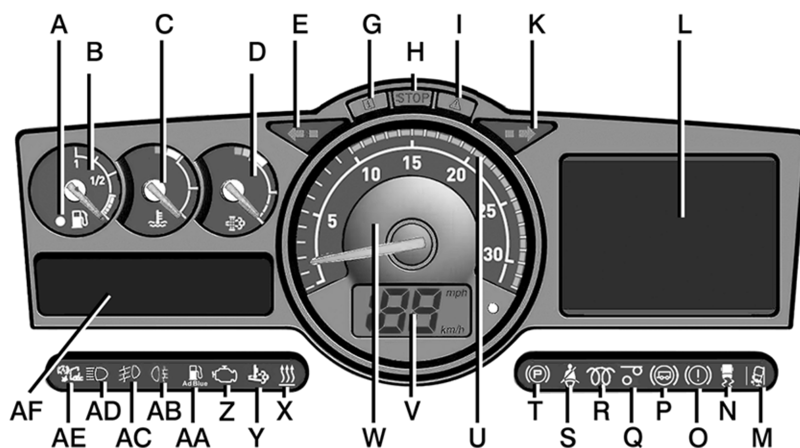
כל פריטי המידע הדרושים במהלך הנהיגה מקובצים במחוונים.

החלק המרכזי מקבץ את מהבהבי הפנייה, נוריות החיווי, ההתראה והעצירה, מד הסל"ד, ומסן המהירות.

הצג השמאלי מכיל בעיקר את מדי מפלס הדלק, הטמפרטורה וסתימת מערכת סינון גזי הפליטה.

הצג הימני מציג מידע והודעות התראה כאשר יש צורך בכך; אחרת הוא מציג מידע שאתה יכול לבחור בעצמך.

לבסוף, נוריות חיווי המצב נמצאות בחלק התחתון.



A - נורית חיווי מפלס דלק מינימלי

B - מחוון מפלס דלק

C - מחוון טמפרטורת מערכת הקירור של המנוע

D - מחוון סתימת מסנן החלקיקים

E - נורית חיווי מהבהבי הפנייה השמאליים של הרכב

G - נורית "מידע" המציינת שהופיעה הודעה חדשה בצג הרב תכליתי

H - נורית עצירה מיידית "STOP"

I - נורית "שירות" (Service): פנה למרכז שירות RENAULT TRUCKS הקרוב ביותר

K - נורית חיווי מהבהבי הפנייה הימניים של הרכב

L - צג רב תכליתי

M - נורית התראה על סטייה מהנתיב
- נורית התראה על סטייה מהנתיב מושבתת

N - נורית חיווי פעולת "DTC" ,"ASR" ,"ESC"

O - נורית חיווי תקלה במערכת הבלמים

P - נורית חיווי תקלה במערכת הבלמים של הגרור

Q - נורית חיווי סרן מתרומם

R נורית חיווי חימום קדם

S - נורית חיווי אי רכיסת חגורת הבטיחות

T - נורית חיווי בלם חניה

U - תחום העבודה של סיבובי המנוע

V - מחוון מהירות

W - מד סיבובי מנוע

X - נורית חיווי פעולת חימום עצמאי

Y - נורית חיווי חידוש מסנן חלקיקים מתבצע

Z - נורית חיווי תקלה במערכת מניעת זיהום האוויר

AA - נורית חיווי מפלס מינימלי של תוסף AdBlue

AB - נורית חיווי פנס(י) ערפל

AC - נורית חיווי פנסי ערפל קדמיים

AD - אורות דרך

AE - נורית התראה על סכנת התנגשות
- נורית "מידע" על כך שמערכת AEBS מושבתת

AF - צג נוחות:
- שעון
- מחוון טמפרטורה חיצונית
- רדיו

פעולת נוריות חיווי מהבהבי הפנייה

בעת הפעלת מתג מהבהבי הפנייה או מהבהבי החירום, נורית החיווי (E) או (K) צריכה להבהב ואות קולי צריך להישמע. אם נורית החיווי (E) או (K) אינה פועלת, הרי שקיימת תקלה באחד הפנסים ברכב.



אם הבעיה אינה בנורות הפנסים, פנה למרכז שירות של RENAULT TRUCKS.

הסמלים העיקריים

בהתאם לרמת האבזור של הרכב

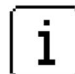
להלן תמצית תיאור של הסמלים העיקריים המשמשים ברכב לתקשורת איתך.

הם מופיעים על הצג ומלווים פעמים רבות בכיתוב המסביר את המצב.

במקרה של ספק, אל תהסס להתקשר למרכז שירות Renault Trucks.



טקסט המציין את הפעולה שיש לבצע או מידע מוצג מעל לנורית החיווי.



- נורית חיווי מידע לנהג
- נורית חיווי אזהרת קדם לתחזוקה



- נורית חיווי "מידע" תקלות קיימות



- נורית חיווי תחזוקה לא פעילה



- נורית אזהרת תחזוקה



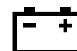
- נורית חיווי תחזוקה פעילה לא אותחלה



- נורית חיווי מועד התחזוקה הגיע או עבר



- נורית חיווי תקלת צג



- נורית חיווי מצברים
- נורית חיווי תקלה בטעינת המצברים



- נורית אזהרה לחץ שמן מנוע



- נורית אזהרה טמפרטורת שמן מנוע

- נורית אזהרה מפלס שמן המנוע

- נורית חיווי מפלס שמן מנוע תקין

- נורית אזהרה אבדן מידע על מפלס שמן המנוע

- נורית חיווי תקלה אלקטרונית ברכב
- נורית חיווי תקלה במחשב הרכב

- נורית חיווי תקלה בתקשורת אפיק CAN של הרכב

- נורית חיווי תקלה במחשב לא ידוע

- נורית חיווי בלם חניה

- נורית בלם חניה לא פועל עם פתיחת הדלתות או עם העברת מתג ההצתה למצב מנותק

- נורית חיווי ABS: אזהרת תקלה במערכת

- נורית אזהרת לחץ אוויר מינימלי
- נורית חיווי EBS: אזהרת תקלה במערכת

- נורית חיווי ESC: אזהרת תקלה במערכת

- נורית חיווי מערכת ESC מושבתת

- נורית חיווי מערכת ASR מושבתת

- נורית חיווי ASR בשטח

- נורית חיווי בדיקת בלימה

- נורית חיווי שחיקת רפידות הבלמים

- נורית חיווי טמפרטורת בלמים גבוהה

- נורית חיווי תקלה בבקרת האוויר

- נורית חיווי מים בדלק

- נורית חיווי תקלה בהזנת הדלק
- נורית חיווי תקלה בזיהוי סתימה

- נורית חיווי מפלס מינימלי של AdBlue
- נורית חיווי מיכל AdBlue ריק
- נורית חיווי תקלה בשסתום AdBlue

- נורית חיווי חידוש מסנן החלקיקים

- נורית חיווי תקלה במערכת מניעת זיהום האוויר

- נורית חיווי תקלה במערכת AEBS

- נורית חיווי תקלה במערכת LDWS

- נורית חיווי תקלת מצלמה במערכת AEBS או LDWS

- נורית חיווי מפלס נמוך של נוזל קירור המנוע
- נורית חיווי תקלה בחיישן מפלס נמוך של נוזל קירור המנוע

- נורית אזהרה על טמפרטורת מערכת הקירור של המנוע

- נורית חיווי סתימת מסנן האוויר

- נורית חיווי תקלה במתנע המבוקר מחשב

- נורית חיווי תקלה במשבת מנוע אלקטרוני

- נורית חיווי סיבובי יתר של המנוע
- נורית חיווי הדממת מנוע על השלדה

- נורית חיווי תקלת אלקטרונית במנוע
- נורית התראה של מערכת חימום הקדם של האוויר
- נורית התראה של חימום הדלק
- נורית התראה של מניפת נוזל הקירור

- נורית חיווי מידע מתלה פניאומטי אלקטרוני

- נורית אזהרת מתלה פניאומטי אלקטרוני

- נורית חיווי מידע כוונון גובה המתלה במצב נסיעה

- נורית חיווי תקלה במאט

- נורית חיווי מערכת עזר לזינוק בעלייה פועלת

- נורית חיווי תקלה במערכת התאורה

- נורית חיווי פעולת נעילת דיפרנציאל הסרן (בין הגלגלים)

- נורית חיווי תכנות שעון מעורר

- נורית חיווי הפשרת מראות

סמלי "תיבת ההילוכים"

- נורית חיווי מידע: "העבר את ידית ההילוכים למצב (N)"

- נורית חיווי מידע: העבר את ידית ההילוכים למצב (D)

- נורית חיווי מידע: השתמש בבלמים או במאטים

- נורית חיווי "נהיגה בשטח קשה" מופעלת

- נורית חיווי תפקוד "מצב סרק אוטומטי"

- נורית התראת סכנת שחיקה של המצמד בהילוך אחורי

- נורית התראה על טמפרטורת שמן תיבת ההילוכים

- נורית חיווי מצמד שחוק

- נורית חיווי התחממות יתר של המצמד

- נורית התראה "ההילוך המשולב מנוגד לכיוון הנסיעה"

- נורית התראה "ההילוך המשולב מנוגד לכיוון הנסיעה"

סמלי "הטכוגרף"

- נורית חיווי תקלה בטכוגרף
- נורית חיווי מידע על הנהיגה

- נורית חיווי זמן נהיגה נוכחי

- נורית חיווי זמן נהיגה מצטבר

- נורית חיווי זמן מנוחה מתבצע

- נורית חיווי זמן מנוחה מצטבר

- נורית חיווי זמן עבודה

- נורית חיווי זמן עבודה מועיל

סמלי המידע של "ציוד המרכב"

בהתאם לרמת האבזור של הרכב

- נורית חיווי תאורת פנים מרכב

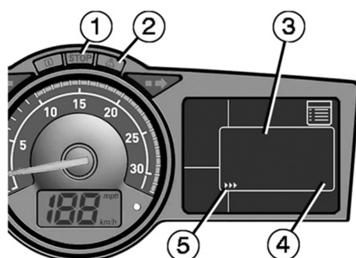
- נורית חיווי נעילת מערכת מרכב משוחררת

- נורית חיווי מערכת מרכב פעילה

- נורית איסור שילוב הילוך אחורי

- נורית חיווי מערכת מרכב במצב עבודה

הודעות אזהרה



במקרה של תקלה, חיווי התראה אחד או יותר מופיעים בצג המידע הרב-תפקודי. במקרה כזה, חיווי התראה "STOP" (1) (עצור) או "SERVICE" (2) (שירות) תאיר כדי לציין עד כמה התקלה או התקלות חמורות.

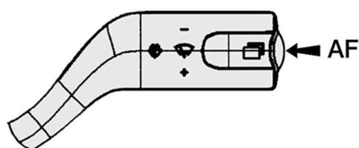
במקרה שקורו מספר תקלות, החצים (5) וחיוויי ההתראה (בהתאם לסוג התקלה) מופיעים בזה אחר זה על צג המידע הרב-תפקודי. ההודעה (3), המציינת את הפעולה הדרושה או מספקת מידע על התקלה, מופיעה מעל חיווי התראה (4).



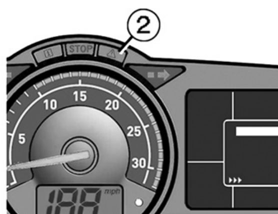
ניתן לקרוא את התקלה באמצעות:

- לחיצה על הבקרה (AF)

- לחיצה על לחצן "EXIT" (1) (יציאה) של השלט רחוק.

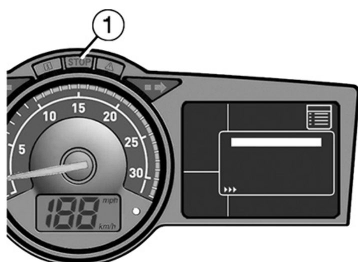


ההודעה על צג המידע הרב-תפקודי מזכירה לך שבוצע רישום של תקלה אחת או יותר.



קיימות שתי אפשרויות:

מקרה ראשון:
אם החיווי "2" (SERVICE" (שירות) מאיר: במידת האפשר זהה את הבעיה ותקן אותה, או פנה מיד אל נקודת השירות הקרובה ביותר של RENAULT TRUCKS.



מקרה שני:
אם חיווי התראה "STOP" (עצור) (1) מאיר: עצור מיד את הרכב והתקשר לנקודת השירות הקרובה ביותר של RENAULT TRUCKS. תקלה הקשורה אל נורית החיווי "STOP" (עצור) ניתן לרשום ולשמור רק באופן זמני.

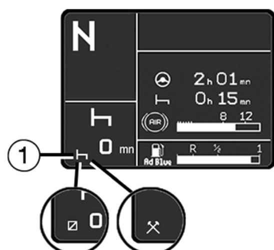
שימוש בטכוגרף

הטכוגרף רושם את מהירות המשאית ואת זמני הנהיגה והמנוחה של הנהגים. הנהגים, החברה והרשויות יכולים לוודא את ההקפדה על התקנות באמצעות המידע שנרשם.

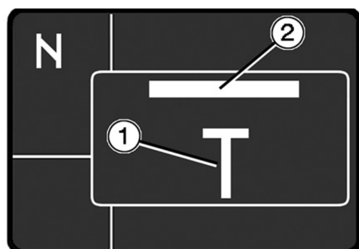


כדי למנוע נזק לטכוגרף, חובה לקרוא את חוברת הוראות השימוש של היצרן, המסופקת יחד עם שאר מדריכי ההפעלה של הרכב.

הרכב מצויד בטכוגרף דיגיטלי שבו זמני הנהיגה וזמני המנוחה נרשמים באופן דיגיטלי על כרטיס הנהג.



הצג הרב תכליתי (L) מציין את פעילות הנהג (1) בהתאם לבחירת הטכוגרף שנבחרה.



מתג ההצתה במצב מופעל

נורית החיווי (1) וההודעה הקשורה אליה (2) יכולות להופיע במקרה של היעדר כרטיס נהג בקורא הכרטיסים או אם מגירת הטכוגרף אינה סגורה.

אם נורית החיווי (1) וההודעה הנלווית (2) אינן נעלמות לאחר הכנסת כרטיס הנהג או סגירת המגירה, פנה למרכז שירות של RENAULT TRUCKS הקרוב ביותר בהקדם האפשרי כדי לבצע את התיקון.

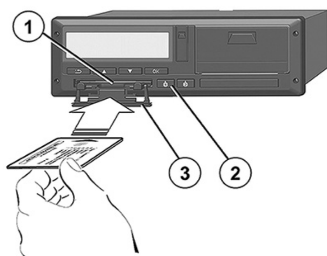
מתג ההצתה במצב מנותק

אם מגירת מדפסת הטכוגרף נשארת פתוחה כשמתג ההצתה מנותק, יישמע אות קולי ונורית החיווי (1) וכן ההודעה הנלווית (2) יופיעו על הצג הרב תכליתי.

סגור את מגירת מדפסת הטכוגרף.



במהלך עצירה ממושכת (מעל 10 ימים), נתק את המעגל באמצעות הנתיך ***(F68 - F98)*** *כדי למנוע את פריקת המצברים על ידי הטכוגרף.*





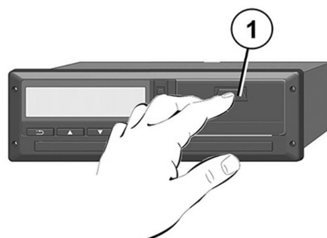
כדי להכניס ולהוציא את כרטיס הנהג מקורא הכרטיסים (1) של הטכוגרף, הרכב חייב להיות בעמידה ומתג ההצתה במצב מופעל. לחץ על לחצן הנהג (2) למשך כ-2 שניות, פתח את חריץ קורא הכרטיסים (3) והכנס או הוצא את כרטיס הנהג. לאחר מכן סגור את פתח החריץ. הוצאת הכרטיס תאפס אוטומטית את משך הנהיגה והמנוחה המופיע על הצג הרב-תכליתי.

לאחר הכנסת כרטיס הנהג, הגדרות הצג הרב-תכליתי יופעלו אוטומטית לאחר מספר שניות.



במהלך טעינת נתוני כרטיס הנהג לטכוגרף, ניתן לבחור בפעילות ולנסוע.

התקנת גליל הנייר



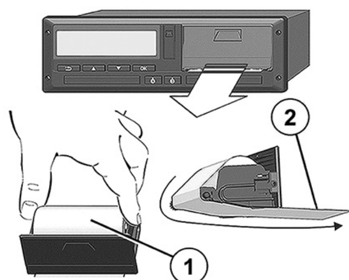


יש לבצע פעולה זו כשהרכב עומד ומתג ההצתה במצב מחובר.

לחץ על חלק (1) כדי לפתוח את מגירת המדפסת.

STOP

בהתאם לנפח ההדפסות שבוצעו, ראש המדפסת התרמית עלול להיות חם מאוד ולגרום כוויות באצבעות.



פתח את מגירת המדפסת והוצא את גליל הנייר הישן (1).
שים את גליל הנייר החדש (1) והנחה אותו לתוך הגלגלת.
ודא שקצה הגליל (2) בולט החוצה מתחתית קצה המגירה (ראה באיור).
דחוף את מגירת המדפסת פנימה עד שתינעל למקומה.
המדפסת מוכנה לפעולה.



ניתן להשתמש רק בגלילי נייר שעליהם מסומנים המאפיינים הבאים:

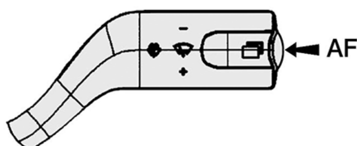
- *סימון תקינה* ***"e1 84"***,
- *סימון אישור* ***"e1 174"***,
- *מק"ט RENAULT TRUCKS: 50 01 867 410.*



ודא שמגירת המדפסת נשארת סגורה כל הזמן כדי למנוע סכנת חתכים עם הפסקת חיתוך הנייר.

תיאור מתגי הצג הרב תכליתי

המתג (AF) הוא בעל תפקוד שונה, תלוי אם אתה נמצא בנתונים המשלימים לנהיגה, באחד התפריטים או בתפריטי המשנה.



נתונים משלימים לנהיגה

- כל לחיצה על המתג (AF) מציגה את מסך הנתונים המשלימים הבא (עיין בפרק **"נתונים משלימים לנהיגה"**).
- בעת תקלה בה מופיע מידע באזור התצוגה הראשי של הצג הרב תכליתי, לחיצה על המתג (AF) מאפשרת להעביר אותה לאזור תזכורת נוריות המעקב המופעלות או התקלות הקיימות (עיין בפרק **"צג רב תכליתי"**).

תפריטים

לחיצה ממושכת על המתג (AF) שולחת את הנתונים המשלימים לנהיגה באופן ישיר **(ללא אימות)**.



*אם לאחר כ-30 שניות לא בוצעה כל פעולה, הצג חוזר ישירות **(ללא אישור)** לנתונים המשלימים לנהיגה.*

מתגי השליטה ברדיו/בצג המידע

מתגי הרדיו/צג בגלגל ההגה הנמצאים מתחת לגלגל ההגה מאפשרים לכוונן את הרדיו מבלי לעזוב את גלגל ההגה. הם מאפשרים גם לנווט בתפריטים השונים של הצג הרב תכליתי.



STOP

משיקולי בטיחות, במצב "צג" מומלץ להשתמש במתגים שבגלגל ההגה כשהרכב בעמידה וחונה באופן בטוח.

פונקציות

1. בחירת מקור השמע (FM, AM, USB, AUX), בהתאם לאבזור התואם המחובר לרדיו.
2. אין פונקציות המשויכות לרדיו / צא מהתפריט או חזור להגדרה הקודמת (צג רב תכליתי).
3. הגברת עצמת השמע (רדיו) / תנועה בתפריטים או כוונון הערכים (צג רב תכליתי).
4. אין פעולות הקשורות לרדיו / גישה לתפריט או לתפריט משנה שנבחר / אישור כוונונים (צג רב תכליתי).
5. הפחתת עצמת השמע (רדיו) / תנועה בתפריטים או כוונון הערכים (צג רב תכליתי).

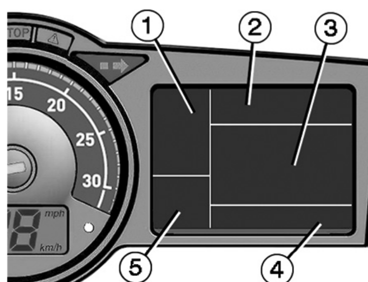
6. **רדיו:** שנה את מצב הרדיו (תחנות שמורות (PRESET), אוטומטי (AUTO), ידני (MANU)) על ידי לחיצה קצרה / ענה על שיחת טלפון או סיים שיחה.
מדיה: עבור לתיקייה הבאה.
טלפון עם ®Bluetooth: לחץ לחיצה קצרה כדי לענות או לסיים שיחה.
רק במהלך שיחה, ניתן ללחוץ לחיצה ארוכה כדי להעביר שיחה ללא צורך במצב דיבורית.
7. **רדיו:** עבור דרך התחנות השמורות במצב PRESET, התחנות במצב LIST, מצב ®Bluetooth או רצועות USB, או חפש תדרים במצב AUTO או MANU (ברדיו) / גלול דרך תפריטים (בצג המידע הרב תכליתי).
מדיה: גלילת הקטעים הקודמים או הבאים ב-USB או ®Bluetooth.

פעולה משולבת של לחצנים 3 ו-5 תפעיל את פונקציית ההשתקה במצב רדיו, ואת מצב ההשתקה/עצירה במצב מדיה.

צג רב תכליתי

תיאור:

הצג הרב תכליתי מחולק ל-5 אזורים נפרדים.



אזור (1)

נתונים הקשורים לתפעול תיבת ההילוכים והמאט.

אזור (2)

אזור תזכורות נוריות חיווי מערכות פועלות או תקלות קיימות.

כשאתה מפעיל מערכת חדשה או אם מופיעה תקלה ברכב, הנורית המציינת מערכת זו או תקלה זו מופיעה באזור (3).

לחיצה על הלחצן (2) של מתג הגלגל ההגה מציגה אותה ישירות באזור (2).

מערכות מסוימות מוצגות ישירות באזור (2) מבלי לעבור דרך אזור (3).



נוריות החיווי של המערכות מוצגות משמאל לימין; נורית המידע על תקלות קיימות מופיעה מימין.

עיין בפרק **"תצוגת תקלות"**.

אזור (3)

זהו אזור התצוגה הראשי; כאן מוצגים התפריטים השונים, הנתונים המשלימים לנהיגה, מחוון לחץ האוויר בצמיגים, נוריות ההתראה והמידע.

עם הפעלת מתג ההצתה:

- נוריות החיווי הקשורות לבדיקה העצמית מופיעות למשך מספר שניות.
- אם המנוע אינו מופעל מיד, מוצג מפלס השמן.

במהלך הנהיגה:

- נתונים הקשורים למערכת נעילת הדיפרנציאל.

כשמופיעים תקלה או מידע, נורית חיווי והודעה מתאימה מוצגות באזור זה.

לחיצה על לחצן (AF) לבקרת המגבים מאפשרת להסתיר אותו באופן זמני. אם מדובר בתקלה הקשורה לנורית החיווי STOP, היא מופיעה שוב לאחר 5 שניות ללא כל פעולה מצד הנהג.

לחיצה על הלחצן (2) של מתגי גלגל ההגה מציגה את נורית החיווי ישירות באזור (2).



כשהאזור (2) מלא, מוצגות רק הנוריות המקבלות עדיפות.

עיין בפרק **נהיגה**.

אזור (4)

מחוון מפלס תוסף AdBlue.

אזור (5)

עם הפעלת מתג ההצתה:

- נתונים הקשורים לטכוגרף.

נתונים משלימים לנהיגה

באמצעות המתג (AF) (עיין בפרק **תיאור**), ניתן להציג נתונים שונים בזה אחר זה.

תצוגת נתונים אלה היא לזמן קצוב כשמתג ההצתה במצב מופעל, המנוע פועל או מדומם, והרכב אינו בנסיעה.

כשהרכב נוסע, אם בוחרים מידע כלשהו, הוא נשאר מוצג באופן קבוע.

(1) - זמן נהיגה, זמן מנוחה מצטבר ומחוון לחץ אוויר במערכת הבלמים

- זמן נהיגה מצטבר.
  - זמן הנהיגה המצטבר המוצג בלוח המחוונים מתייחס לזמן הנסיעה בפועל של הרכב (מהירות שונה מ-0 קמ"ש).
  - עצירות קצרות הקשורות למצב התנועה אינן נלקחות בחשבון.

- זמן מנוחה מצטבר.
  - זמן המנוחה המצטבר עולה החל מזמן של 15 דקות מנוחה או זמינות ברציפות.
  - איפוס נתונים אלה מתבצע: בעת הוצאת כרטיס הנהג, או בעת חידוש הנהיגה או העבודה לאחר 46 דקות מצטברות של מנוחה.

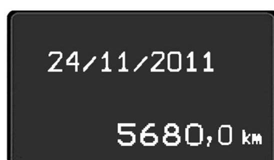


הזמנים המוצגים הם לידיעה בלבד. רק הנתונים הרשומים על כרטיס הנהג או על הדיסק הם בעלי ערך תקף.





- מחוון לחץ אוויר במערכת הבלמים.
- מידע על לחץ האוויר הקיים במערכת הבלמים (1).

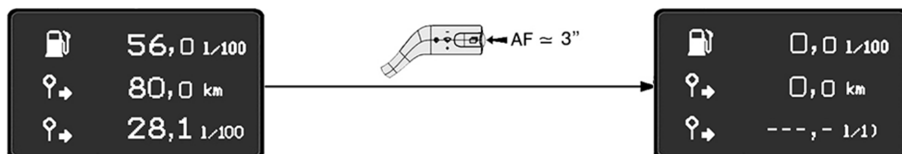


(2) - תאריך ומונה מרחק מצטבר

- עדכון התאריך (עיין בתפריט **"תכנות"**).
- מרחק הנסיעה הכולל של הרכב.

(3) - צריכת דלק רגעית בליטר ל-100 ק"מ (רכב בתנועה) או בליטר לשעה (רכב עומד) ומרחק נסיעה חלקי

- צריכת הדלק הרגעית ניתנת לידיעה בלבד; היא יכולה להגיע לערכים גבוהים בעת האצה או תחילת נסיעה אך אינה מציינת את הצריכה הממוצעת של הרכב.
- מרחק הנסיעה מאז האיפוס האחרון.
- צריכת דלק ממוצעת בליטר ל-100 ק"מ.
- איפוס נתונים אלה מתבצע באמצעות המתג (AF) על ידי לחיצה של מעל 3 שניות.



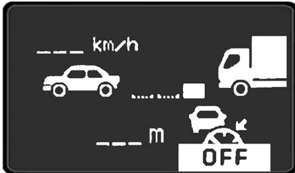
(4) מונה שעות עבודה מצטברות של המנוע

- שעות עבודה של המנוע.
- שעות עבודה של המנוע (רכב עומד).

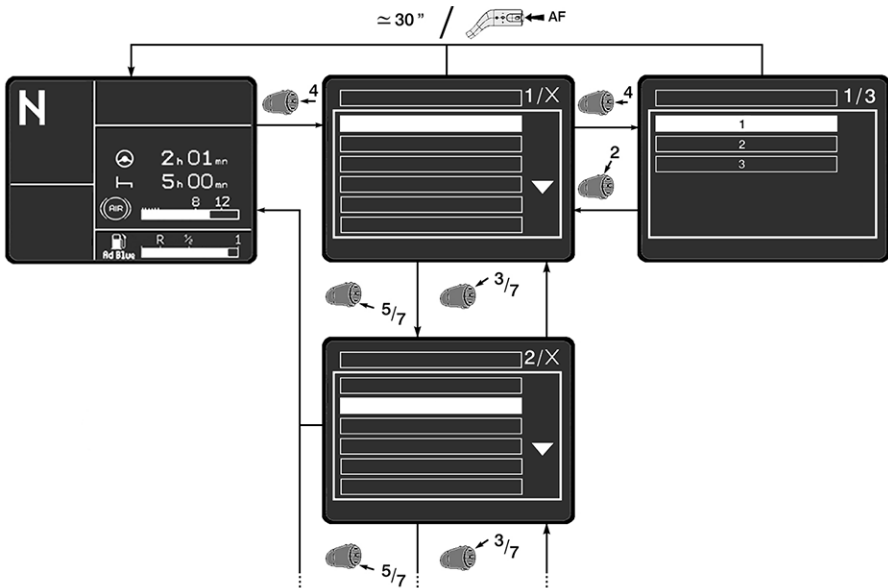


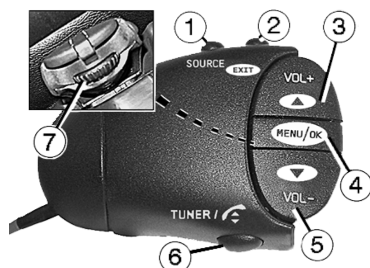
(5) - בקרת שיוט מסתגלת

- מידע בנוגע למצב בקרת השיוט המסתגלת שנבחר:
  - המהירות בהתאם למהירות הרכב שמלפנים,
  - מצב בקרת השיוט המסתגלת שנבחר,
  - המרחק בינך לבין הרכב שמלפנים,
  - הפונקציה מופעלת/כבויה.



תפריטים ותפריטי משנה





הלחצנים 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 מתייחסים למתג הבקרה מרחוק של הרדיו/הצג הנמצא מתחת לגלגל ההגה ו-AF ללחצן הנמצא בקצה מתג מגב השמשה. עיין בתיאור המתגים בתחילת הפרק.

התפריט הראשי

- תכונות. בתפריט זה תמצא את תפריטי המשנה הבאים:
    - 1: תכונות שעון מעורר
    - 2: כוונון השעה
- תצוגה מצומצמת
- השפה שנבחרה (הצג יראה תפריט זה לפי שם השפה במהלך הבחירה). מוצעות שלוש שפות שונות.
- בהירות.
- כוונון עוצמת השמע. בתפריט זה תמצא את תפריטי המשנה הבאים:
    - 1: עוצמת השמע
    - 2: מידע
- תזכורת נתונים.
- הודעה בדבר ציוד.
- מומחים. בתפריט זה תמצא את תפריטי המשנה הבאים:
    - 1: בדיקה עצמית
    - 2: תחזוקה
    - 3: אבחון
    - 4: קמ"ש - מי"ש
    - 5: מתקן גלילים (דינמומטר)
    - 6: מידע נוסף

לשימוש בתפריטים השונים, עיין בעמוד(ים) הבא(ים).



במהלך נהיגה, רק התפריטים "תצוגה מצומצמת", "בהירות" ו"עצמת שמע" זמינים.

תכנות שעון מעורר

תכנות ההשכמה מבוקר מהצג.



- כדי להפעיל את המערכת, בחר "תכנות השכמה" בעזרת מתג הבקרה מרחוק שמתחת להגה.

בחירת השורה ON או OFF באמצעות הלחצנים (3) - (5) או הגלגלת (7) במתגי גלגל ההגה.

אישור הבחירה באמצעות הלחצן (4).

חזרה לתפריט באמצעות הלחצן (2).

- ביטול התכנות.

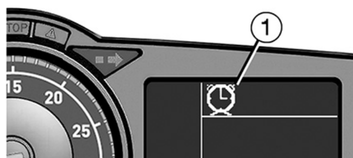
בחירת השורה ON או OFF באמצעות הלחצנים (3) - (5) או הגלגלת (7) במתגי גלגל ההגה.

אישור הבחירה באמצעות הלחצן (4).

חזרה לתפריט באמצעות הלחצן (2).

- בחירת שעת ההתחלה.

לגבי כוונון השעה, עיין בסעיף הבא.



כשהשעון המעורר מתוכנת, הנורית (1) מאירה על הצג הרב תכליתי.

כדי להפסיק את צליל ההשכמה, לחץ על המתג (AF) או על הלחצנים (4) - (2) במתגי גלגל ההגה.

פעולה זו משביתה את השעון המעורר.



השעון המעורר מופעל מחדש לאחר כל הפסקה של צליל ההשכמה.

שעה

תכנות השעה מבוקר מהצג. הקפד על דיוק השעה המוצגת, מכיוון שמערכות מסוימות ברכב תלויות בה (רישום קודי תקלה, השכמה, וכדומה).



כוונון השעה

פעולה זו מאפשרת לקבוע את השעה בלוח המחוונים ובטכוגרף הדיגיטלי.

כוונן את השעה באמצעות הלחצנים (3) - (5) במתגי גלגל ההגה, אשר באמצעות הלחצן (4).

כוונן את הדקות (בקפיצות של 30 דקות) באמצעות הלחצנים (3) - (5) במתגי גלגל ההגה, אשר באמצעות הלחצן (4).



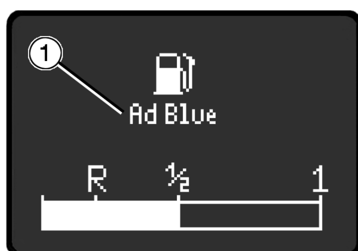
עבור כלי רכב בעלי טכוגרף דיגיטלי, ניתן לכוונן את שעת "UTC" (זמן עולמי) בשיעור של 1 ± דקה בשבוע (עיין בהוראות השימוש של הטכוגרף).

הוצאת כרטיס הנהג גורמת לאיפוס אוטומטי של תצוגת זמני הנהיגה והמנוחה המצטברים.

עם הכנסת כרטיס הנהג, נתוני העזר לנהיגה שנרשמו קודם על הכרטיס מופיעים על הצג הרב תכליתי לאחר מספר דקות.

תצוגה מצומצמת

פעולה זו מאפשרת, לצורך הנוחות החזותית של הנהג, להקטין את הבהירות הצג הרב תכליתי.



על הצג הרב תכליתי מוצג רק מחוון מפלס AdBlue (1).

תצוגה זו מופיעה בתאורה חלשה.



במקרה של תצוגת הודעה או התראה, בהירות הצג חוזרת באופן אוטומטי לכוונון הראשוני.

לחיצה על הלחצן (4) במתגי גלגל ההגה מפעילה או מפסיקה את תאורת הצג הרב תכליתי.

לחיצה על מתג (AF) המגבים (עיין בפרק **"תאורה"**) מעבירה את התצוגה ישירות לנתונים המשלימים לנהיגה.

שפות נשברר

תפריט זה מוצג מתחת לשם השפה הנוכחית שנבחרה.

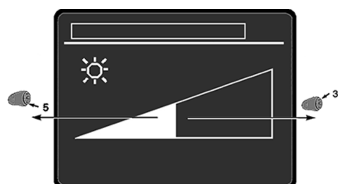
בחירת שפה באמצעות הלחצנים (3) - (5) או הגלגלת (7) במתגי גלגל ההגה.

אישור הבחירה באמצעות הלחצן (4).

כברירת מחדל, מוצעות 3 שפות. ניתן לשנות את בחירת השפות במרכז שירות RENAULT TRUCKS.

כוונון התאורה

תפקוד זה מאפשר לשנות את הבהירות לוח המחוונים.



- הלחצן (3) במתגי גלגל ההגה = הגברה
- לחצן (5) = הפחתה
- לחצן (4) = אישור



ניתן לבצע כוונון זה רק כשהפנסים מאירים.





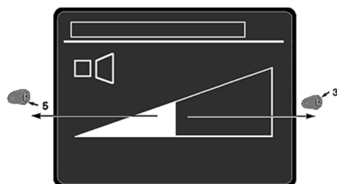
כשהפנסים מאירים, עצמת תאורת לוח המחוונים משתנה בהתאם לתאורה הנמדדת בתא הנהג על ידי החתא (1).

כוונון עוצמת השמע

תפריט זה מתחלק ל-2 תפריטי משנה.

F - כוונון עוצמת השמע

1 - עוצמת השמע



פעולה זו נועדה לכוונון עוצמת השמע.

כוונון: עיין בפרק "כוונון התאורה".

2 - מידע

פעולה זו מאפשרת להפעיל או לבטל את הצפצוף המשומע עם קבלת הודעות מידע.

בחירת השורה Bip ON או Bip OFF באמצעות הלחצנים (3) - (5) או הגלגלת (7) במתגי גלגל ההגה.

אישור הבחירה באמצעות הלחצן (4).

צג מידע

תזכורת נתונים

פעולה זו מאפשרת להציג את הפעולות שהופעלו והתקלות הקיימות ברגע העיון בתפריט זה על ידי הצגת נוריות החיווי המתאימות.

הודעה בדבר ציוד

פעולה זו מאפשרת להציג את פעולות ציוד המרכב שאותחלו.

החמום

תפריט זה מתחלק ל-6 תפריטי משנה.

1 - בדיקה עצמית

בדיקה זו מאפשרת לבדוק את פעולת מכשירי לוח המחוונים.

2 - תחזוקה

- 2-1 - רצועת(ות) המנוע
- 2-2 - מסנן אוויר
- 2-3 - נוזל קירור
- 2-4 - מייבש (APM)
- 2-5 - שמן תיבת הילוכים
- 2-6 - שמן מנוע
- 2-7 - רפידות בלמים
- 2-8 - החלפת בלמים אחרונה
- 2-9 - מברשות האלטרנטור

- 2-10 - מברשות המתנע
- 2-11 - שמן סרן
- 2-12 - מבחן רישוי שנתי
- 2-13 - בדיקת הטכוגרף
- 2-14 - מסנן חלקיקים במנוע דיזל

בחר בפעולה באמצעות הלחצנים (3) - (5) או הגלגלת (7) במתגי גלגל ההגה.

אשר באמצעות הלחצן (4).



למידע נוסף על משמעות התצוגה, עיין בפרק "נהיגה".

איפוס תחזוקת שמן המנוע

בחר בפעולה באמצעות הלחצנים (3) - (5) או הגלגלת (7) במתגי גלגל ההגה.

אשר באמצעות הלחצן (4).

איפוס המועד מבוצע על ידי לחיצה של מעל 10 שניות על הלחצן (4).

מרווח זמנים זה מחייב את בחירת השמן. בחירה זו קובעת מרווח זמנים חדש שיחושב ויוערך לפי תפעול המנוע. תצוגת מרווח הזמנים החדש תופיע לאחר מאה שעות פעולה של המנוע.

2-6-1 - איכות השמן

2-6-1-1 - RLD-3

2-6-1-2 - RLD-3 MIN

איפוס תחזוקה אחרת מזו של שמן המנוע.

בחר בפעולה באמצעות הלחצנים (3) - (5) או הגלגלת (7) במתגי גלגל ההגה.

אשר באמצעות הלחצן (4).

איפוס מרווח הזמנים מבוצע על ידי לחיצה של מעל 10 שניות על הלחצן (4).

3 - אבחון

תפריט זה מתחלק ל-5 תפריטי-משנה.

- 3-1 - משדר-משיב:
  בחר בערך באמצעות הלחצנים (3) - (5) או הכפתור המסתובב (7) במתגי ההגה.
  אשר באמצעות הלחצן (4).
  - (1): Code correct (קוד נכון); ניתן להתניע את הרכב.
  - (2): Code incorrect (קוד שגוי); העבר את מתג ההצתה למצב מנותק והתחל מחדש.
  - (3): "אנטי-סקאן"; שגית 3 פעמים רצופות בהקשת הקוד, המערכת נעולה למשך 15 דקות. השאר את מתג ההצתה במצב מופעל ונסה שוב לאחר סיום ההשהיה.
- 3-2 - תקלות קיימות
- 3-3 - קודים מהבהבים

- 3-4 - מק"טים של חלפים
- 3-5 - תקלות שמורות בזיכרון

4 - קמ"ש - מי"ש

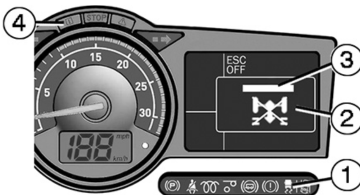
בחר את היחידה באמצעות הלחצנים (3) - (5) או הכפתור המסתובב (7) במתגי ההגה.

אשר באמצעות הלחצן (4).

5 - מצב מתקן גלילים ("דינמומטר")

בחר באפשרות **מופעל או מושבת** באמצעות הלחצנים (3) - (5) או הכפתור המסתובב (7) במתגי ההגה.

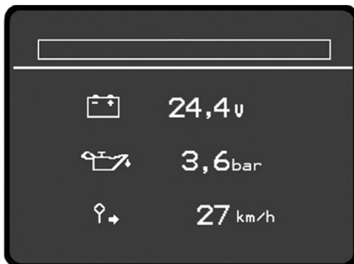
אשר באמצעות הלחצן (4).



לאחר השבתת הפעולה:

- נורית החיווי (1) והנורית **"מידע"** (4) מאירות,
- נורית החיווי (2) והודעה נלווית (3) מופיעות על הצג הרב תכליתי כדי לציין שאתה במצב מתקן גלילים.

6 - מידע נוסף



פעולה זו מאפשרת בדיקה של:

- מתח המצברים,
- לחץ שמן המנוע,
- המהירות הממוצעת.



חלק מתפריטי המשנה הללו מתחלקים גם הם לתפריטי משנה המייצגים באופן כללי כל אחד מהמחשבים או התיבות הקיימים ברכב.



הנוחות ברכב

הנוחות ברכב

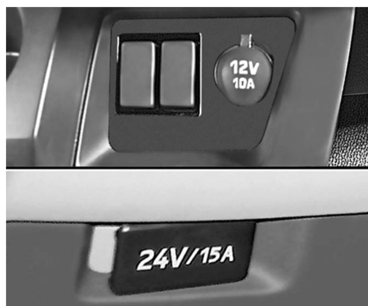
קיימים ברכב סידורים נוספים לשיפור הנוחות. למען בטיחותך וכדי לשמור על הרכב, הקפד על שימוש בהתאם למטרות עבורן תוכננו המערכות (הספק השקעים וכו').



מאפרה ניידת:

המאפרה הניידת (1) חייבת להיות מאוחסנת תמיד במקום המיועד לכך, כשהמכסה סגור לאחר השימוש.

ודא שהוראת בטיחות זו מיושמת במהלך נסיעה ובמהלך הרכנת את הנהג.



שקע נוחות 12/24 וולט



הקפד על ההספק המרבי המותר עבור השקעים בתא הנהג:

- *120W = 12V / 10A*
- *360W = 24V / 15A*



אסור לחבר מתאמים אל המצית.



אסור בהחלט לאחסן מוצרים דליקים בתא הנהג.



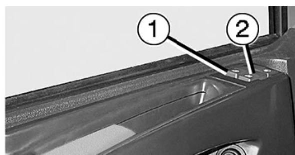
התקנת אביזרים

המשטח במקום (1) מאפשר להתקין תושבת להתקין כלשהו.

ודא שהברגים לא יחדרו לתוך לוח המכשירים לעומק של מעל 10 מילימטר.

מתגי החלונות החשמליים

למען בריאותך, מומלץ לאוורר לעתים תכופות את פנים תא הנהג.



(1) - מתג חלון צד שמאלי, צד הנהג.

(2) - מתג חלון צד ימני, צד הנהג.

(3) - מתג חלון צד ימני, צד הנוסע.

השימוש במתגים



ירידה

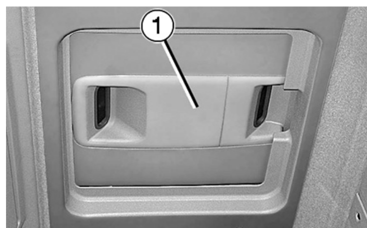
לחץ על החלק האחורי של המתג.

עלייה

לחץ על החלק הקדמי של המתג.

פתח אוורור בתקרה

למען בריאותך, מומלץ לאוורר לעתים תכופות את פנים תא הנהג.



פתיחה

לחץ על פתח האוורור (1) עד שהוא נפתח במידה הרצויה.

סגירה

החזר את פתח האוורור למצבו הראשוני.

תאי אחסון פנימיים

רכב Renault Trucks שלך מצויד בתאי אחסון מעשיים ומרווחים בתא הנהג.

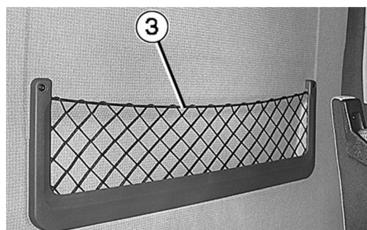
תא(י) אחסון



דגם עם דלתות.

לפתיחה, משוך בידית (1) של הדלת.

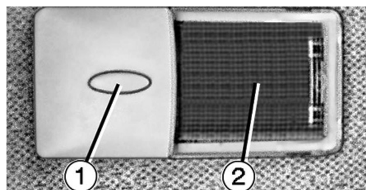
לסגירה, לחץ על הדלת עד שהיא ננטרקת.



3. כיס אחסון עם רשת אחיזה.

מנורת תקרה בתא הנהג

את הנהג מצויד במנורת תקרה כדי להבטיח שתהיה בו תאורה מיטבית, גם בלילה.



כל מנורת תקרה (2) היא בעלת מתג (1) בעל שני מצבים.

מנורות התקרה פועלות, תלוי באבזור, עם פתיחת הדלתות או באופן אוטומטי (עיין בפרק "**נעילה ואזעקה**").

המתג (1) מאפשר להפעיל את מנורת התקרה לפי הצורך.

תאורת תא הנהג

בעת החלפת נורה במנורת התקרה, החלף אותה בנורה בעלת הספק זהה והקפד להתקין חזרה את הכיסוי השקוף.

תושבת למחשב טאבלט

ציוד זה מיועד רק לשימוש ביישומים הקשורים בעבודות הובלה הזמינים על מחשב הלוח.

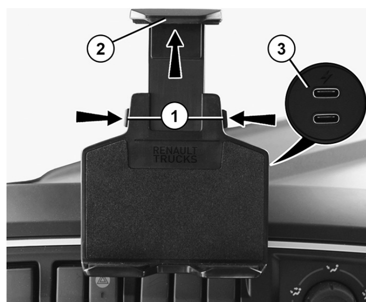


תושבת מחשב הלוח (1) מאפשרת להתקין מחשב לוח בגודל 7, 8 או 10 אינץ' ובמשקל של עד ל-715 גרם.

בהתאם למידות מחשב הלוח שלך, תוכל להתקין אותו במצב שוכב או במצב עומד.



במהלך הנהיגה, אסור בהחלט להשתמש בציוד זה למטרות כגון צפייה בסרטים, סרטונים או יישומים דומים העלולים להסיח את דעתך ולהיות מסוכנים.



לצורך התקנת מחשב הלוח בתושבת:

- לחץ בו זמנית על הלחצנים (1),
- פתח עד הסוף את הזרוע (2),
- הנח את מחשב הלוח בתושבת,
- לחץ על הזרוע (2) כדי לכוונן ולקבע את מחשב הלוח על התושבת.

לצורך הסרת מחשב הלוח מהתושבת:

- לחץ בו זמנית על הלחצנים (1) כדי לשחרר את הזרוע (2),

- הסר את מחשב הלוח.

קיימים שקעי 3 USB) מאחורי תושבת מחשב הלוח כדי לחבר את המחשב להזנת מתח.



תושבת מחשב הלוח (1) ניתנת להזזה. כדי להסיר אותה בקלות, סובב אותה.
כשהיא מוסרת, ניתן להשתמש בתא האחסון האמצעי של לוח המכשירים כתושבת.



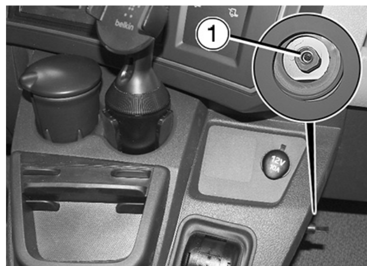
תושבת מחשב הלוח היא מגנטית. במקרה של קרבה גדולה מדי, היא עלולה לגרום לפעולת גומלין בין מכשירים חשמליים מסוימים או רכיבים מגנטיים, כגון כרטיסי אשראי, זיכרונות USB, קוצב לב וכדומה.



RENAULT TRUCKS לא תהיה אחראית לשימוש לקוי או לשימוש לא מתאים בציוד זה.

בשום מקרה RENAULT TRUCKS לא תהיה חייבת לפצות את המשתמש או צד שלישי במקרה של נזקים לרכוש ו/או לגוף שנגרמו בקשר לציוד זה או כתוצאה משימוש בו.

מחבר אוויר דחוס לאביזרים



מחבר לצינור ניפוח (1).



אסור לנסוע עם אביזר מחובר למחבר האוויר.

שימוש בטוח ברדיו

כל תשומת הלב שלך בזמן הנהיגה חייבת להיות ממוקדת בכביש. גם אם הרדיו פועל בזמן הנסיעה, תשומת הלב עדיין צריכה להיות בכביש.

עקב כך, אנו ממליצים בכל תוקף:

- לא להשתמש בטלפון נייד או בהתקן דומה בזמן הנהיגה.
- לכוון את עוצמת מערכת השמע כך שעדיין תוכל לשמוע את הצלילים המגיעים מחוץ לרכב.

מבוא

הוראות אלו יעזרו לך ללמוד ולהשתמש בפונקציות העיקריות של הרדיו המותקן ברכב.

הפונקציות העיקריות של מערכת השמע הן:

- רדיו
- USB
- הזרמה (סטרימינג) דרך Bluetooth®*
- כניסת מקור שמע נוסף*
- דיבורית (עם טלפון התומך ב-Bluetooth®)

* לפי סוג האבזור.

מדריך לרדיו



A - לחצן 1

רדיו: לחץ לחיצה קצרה כדי לבחור תחנה.
רדיו: לחץ לחיצה ארוכה כדי לשמור תחנה.

B - לחצן 2

רדיו: לחץ לחיצה קצרה כדי לבחור תחנה.
רדיו: לחץ לחיצה ארוכה כדי לשמור תחנה.

מדיה: לחץ לחיצה קצרה כדי להפעיל השמעה בסדר אקראי. ההשמעה תהיה אקראית על פני כל סוגי המדיה או בתוך התיקייה הנוכחית, תלוי במצב ההשמעה שנבחר על ידי לחצן E (חזרה על התיקייה' או 'ביטול חזרה').

C - לחצן 3

רדיו: לחץ לחיצה קצרה כדי לבחור תחנה.
רדיו: לחץ לחיצה ארוכה כדי לשמור תחנה.
מדיה: לחץ לחיצה קצרה כדי להשמיע רצועה.

D - לחצן 4

רדיו: לחץ לחיצה קצרה כדי לבחור תחנה.
רדיו: לחץ לחיצה ארוכה כדי לשמור תחנה.
מדיה: לחץ לחיצה קצרה כדי לעצור את הרצועה הנוכחית.

E - לחצן 5

רדיו: לחץ לחיצה קצרה כדי לבחור תחנה.
רדיו: לחץ לחיצה ארוכה כדי לשמור תחנה.
מדיה: לחץ לחיצה קצרה כדי לחזור על השמעת הרצועה או התיקייה.

F - לחצן 6

רדיו: לחץ לחיצה קצרה כדי לבחור תחנה.
רדיו: לחץ לחיצה ארוכה כדי לשמור תחנה.

G - לחצן יציאה

רדיו: חיפוש אוטומטי.
מדיה: לחץ לחיצה קצרה כדי לבחור ברצועה הקודמת. לחץ לחיצה ארוכה כדי להתקדם קדימה במהירות.
טלפון עם Bluetooth®: דחה שיחה נכנסת או סיים שיחה.
תפריט: חזור אחורה.

H - לחצן אישור

רדיו: חיפוש אוטומטי.
מדיה: לחץ לחיצה קצרה כדי לבחור ברצועה הבאה. לחץ לחיצה ארוכה כדי להתקדם אחורה במהירות.
טלפון Bluetooth® : קבלת שיחה נכנסת.
במהלך שיחה: לחיצה ארוכה להעברת שיחה במצב דיבורית אל הטלפון.
תפריט: אישור השלב המתבצע, או "הכוונון הבא".

I - לחצן חיפוש בכיוון מטה

רדיו: חיפוש תחנות ידני בכיוון מטה.
מדיה: התיקייה הקודמת.
תפריט: שורת התפריט הקודמת.

J - לחצן חיפוש בכיוון מעלה

רדיו: חיפוש תחנות ידני בכיוון מעלה.
מדיה: התיקייה הבאה
תפריט: שורת התפריט הבאה.

K - לחצן "תפריט"

רדיו: לחץ לחיצה קצרה כדי להיכנס לתפריט או לצאת ממנו.

L - לחצן "שמע"

פתח/סגור את הגדרות השמע.

M - עדכוני תנועה

רדיו: הפעלה או כיבוי של עדכוני תנועה, דחיית ההודעות הנוכחיות.

N - לחצן "123"

רדיו: לחץ לחיצה קצרה על הלחצן כדי לעבור מקבוצת תחנות שנבחרו אחת לאחרת. הרדיו הוא בעל שלוש קבוצות של תחנות לבחירה בכל תחום תדרים AM, FM ו-DAB (בהתאם לאופציה); (AM1, AM2, AM3 ו-FM1, FM2 ו-FM3, DAB1, DAB2 ו-DAB3)

O - לחצן "רדיו"

רדיו: לבחירת תחום FM או AM.
מדיה: למעבר ממצב מדיה למצב רדיו, וחזרה לתחנה האחרונה שהאזנת לה (תחום תדרים, מאגר ותחנה שמורה)

P - לחצן "מדיה"

רדיו: למעבר בין מצב רדיו למצב מדיה, ובחירה במדיה האחרונה שבה השתמשת (USB, הזרמת BT או AUX)
מדיה: למעבר בין סוגי המדיה השונים (USB, הזרמת BT או AUX)

Q - כפתור מסתובב / לחצן הדלקה/כיבוי

לחץ לחיצה ארוכה כדי להדליק או לכבות את המערכת.
כשהרדיו דולק, לחיצה קצרה תפעיל את פונקציית ההשתקה (כיבוי השמע ללא עצירת המדיה המושמעת באותו רגע).
סובב את הכפתור לכוונון עוצמת השמע.

R - צג

המידע אודות הרדיו מוצג בשתי דרכים שונות:

- על צג הרדיו;
- על צג לוח המכשירים.



ברדיו עצמו מוצג כל המידע, אך על לוח המכשירים מוצג רק המידע לגבי מקור השמע הנוכחי. התפריטים והגדרות השמע מוצגים רק ברדיו עצמו.

אל תנסה בזמן הנהיגה לשנות או לאמת את המידה המוצג. הקדש את כל תשומת הלב שלך לכביש ולמשתמשי הכביש האחרים מסביבך. אובדן ריכוז בזמן הנהיגה עלול להוביל לתאונות קשות עם תוצאות בטווח שבין נזק פיזי, פציעות ומוות.
אתה תישא באחריות מלאה על כל אירוע או תאונה שייגרמו עקב אובדן תשומת לב. אם ברצונך להשתמש ברדיו או לבדוק את המידע, מומלץ לעצור בצד.

מתגי השליטה ברדיו/בצג המידע

מתגי הרדיו/צג בגלגל ההגה הנמצאים מתחת לגלגל ההגה מאפשרים לכוונן את הרדיו מבלי לעזוב את גלגל ההגה. הם מאפשרים גם לנווט בתפריטים השונים של הצג הרב תכליתי.



משיקולי בטיחות, במצב "צג" מומלץ להשתמש במתגים שבגלגל ההגה כשהרכב בעמידה וחונה באופן בטוח.

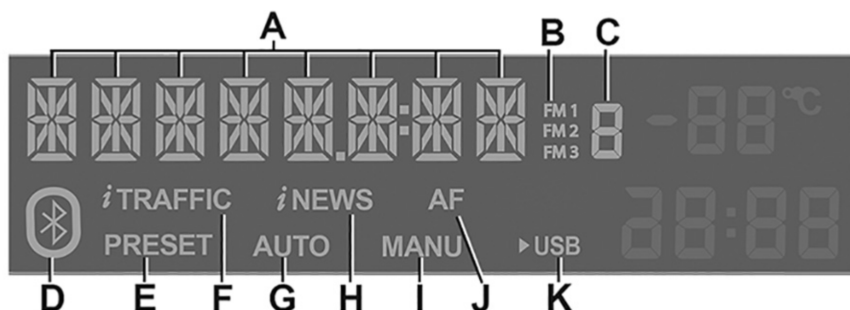
פונקציות

1. בחירת מקור השמע (AUX ,BTstr ,USB ,AM ,DAB ,FM), בהתאם לאבזור התואם המחובר לרדיו.
2. אין פונקציות המחוברות לרדיו.
3. הגברת עצמת השמע (רדיו) / תנועה בתפריטים או כוונון הערכים (צג רב תכליתי).
4. אין פונקציות המחוברות לרדיו.
5. הפחתת עצמת השמע (רדיו) / תנועה בתפריטים או כוונון הערכים (צג רב תכליתי).
6. **רדיו:** שינוי מצב הרדיו (LIST, PRESET, AUTO, MANU).
מדיה: עבור לתיקייה הבאה.
טלפון עם ®Bluetooth: במהלך שיחה, לחץ לחיצה קצרה כדי לקבל או לסיים.
רק במהלך שיחה, ניתן ללחוץ לחיצה ארוכה כדי להעביר שיחה ללא צורך במצב דיבורית.

7. **רדיו:** עבור דרך התחנות השמורות במצב PRESET, התחנות במצב LIST, מצב Bluetooth® או רצועות USB, או חפש תדרים במצב AUTO או MANU (ברדיו) / גלול דרך תפריטים (בצג המידע הרב תכליתי).

פעולה משולבת של לחצנים 3 ו-5 תפעיל את פונקציית ההשתקה במצב רדיו, ואת מצב ההשתקה/ עצירה במצב מדיה.

צג



8 - A תווים אלפביתיים/מספריים

רדיו: להצגת התחנה הנוכחית (שם או תדר).
USB: להצגת הרצועה, משך הזמן שחלף, פרטי ID3 (שם רצועה, אמן וכו'), או שם קובץ MP3.
Bluetooth® : להצגת משך הזמן שחלף ושם הרצועה, אם ההתקן המחובר משדר נתונים אלה (תלוי בהתקן). אם לא משודר כל מידע, יוצג BTSTREAM.
AUX: להצגת AUX.

B - FM1, FM2 ו-FM3

רדיו: להצגת מאגר תחנות FM השמורות הנוכחי.

C - מספר תחנה שמורה

רדיו: להצגת מספר התחנה השמורה (מ-1 עד 6).

D - Bluetooth®

מצב Bluetooth מופעל. מציין שיש טלפון מחובר כאשר הסמל מוקף בעיגול.

E - תחנה שמורה (PRESET)

רדיו: מציג שהרדיו במצב תחנות שמורות.

F - עדכוני תנועה

מופיע כאשר הפונקציה הזו פעילה ומהבהב בזמן שידור הודעה.

G - אוטומטי (AUTO)

רדיו: מציג שהרדיו במצב אוטומטי.

H - עדכוני תנועה

מופיע כאשר הפונקציה הזו פעילה ומהבהב בזמן שידור הודעה.

I - ידני (MANU)

רדיו: מציג שהרדיו במצב ידני.

J - תדר חלופי (AF)

מציג אם יש תדר חלופי פעיל (RDS)

K - USB

מוצג כאשר זוהה התקן USB.

הפעלה

תפריט

ניתן לקבוע הגדרות רבות בתפריט הרדיו. ניתן לפתוח את התפריט על ידי לחיצה על לחצן "MENU".

שפה

אם מצב AUTO נבחר, הטקסט המוצג ברדיו יהיה באותה שפה כמו בלוח המכשירים. לשינוי שפה, בחר באפשרות:

1 - לחץ על "MENU".

2 - לחץ על הלחצן העליון או התחתון עד להדגשת השפה הנוכחית.

3 - לחץ על OK כדי לגלול בין השפות השונות. בחר ב-AUTO כדי ששפת הטקסט ברדיו תהיה זהה לזו שבלוח המכשירים.

4 - צא באמצעות EXIT, השינוי הוא מידי.



אם השפה בלוח המכשירים אינה זמינה ברדיו, שפת ברירת המחדל במצב AUTO תהיה אנגלית.

הדלקה, כיבוי והשתקה של השמע

לחץ לחיצה קצרה על לחצן ההדלקה/כיבוי (POWER) כדי להדליק את הרדיו. לחץ לחיצה ארוכה (כשנייה אחת) כדי לכבותו.

לחץ לחיצה קצרה כדי להשתיק את הרדיו (לכבות את השמע שלו). לחץ שוב לחיצה קצרה כדי להחזיר את השמע לעוצמתו הקודמת.



הרדיו מצויד בחיישן טמפרטורה.

במקרה של התחממות יתר (טמפרטורה של מעל 70°C), ייתכן שתהיה ירידה ניכרת בביצועים (רמות בסים נמוכות, האטה בתצוגה וכו').

במקרה שהרדיו יגיע לרמת סף נוספת של 85°C, הוא ייכבה כדי להגן עליו מפני נזק.

לאחר שהטמפרטורה תרד שוב, ניתן יהיה להדליק את הרדיו והוא ישוב להגדרות המקוריות שלו.

אופן השימוש ברדיו

הרדיו מאפשר להאזין לתחנות AM/FM ולשמור את התדרים שלהן בזיכרון הרכב כדי למצוא אותן בקלות.

בחירת מצב (AM/FM)

מצב רדיו

בחירה בתחום התדרים AM או FM

לאחר הדלקת הרדיו, לחץ על לחצן RADIO כדי לבחור מקור שמע.
הרדיו יעבור אוטומטית למקור השמע האחרון שלו (FM, AM או מדיה). אם מקור המדיה אינו זמין (למשל, התקן המדיה נותק), מקור השמע הקודם יופעל.

השתמש בלחצן RADIO למעבר בין FM לבין AM.

אחסון תחנות רדיו

ניתן לשמור עד 18 תחנות במצב FM ו-AM, או במילים אחרות, תחנה אחת לכל לחצן מ-1 עד 6 בשלושה מאגרים של תחנות שמורות: מס' 1, מס' 2 ומס' 3. כדי להחליף מאגר תחנות שמורות, לחץ על לחצן "123".

לשמירת תחנת רדיו תחת אחד הלחצנים מ-1 עד 6, עקוב אחר ההוראות הבאות:

- כשהתחנה הרצויה מושמעת ברדיו, בחר במאגר התחנות השמורות הנדרש בעזרת לחצן "123" (לדוגמה, FM1) ולחץ לחיצה ארוכה על אחד מהלחצנים 1 עד 6.
- כעת יישמע צפצוף לאישור שמירת התחנה.
- כדי לבחור בתחנת רדיו שמורה להשמעה, לחץ לחיצה קלה על מספר התחנה.



לאחר שמירה בזיכרון של תחנה, המתן 20 שניות בין העברת מתג ההצתה למצב מנותק לבין פתיחת המתג הראשי ADR כדי לא לאבד אותה.

חיפוש תחנות

חיפוש תחנות במצב AUTO

ללא קשר למצב הרדיו (LIST, PRESET, AUTO או MANU), לחץ לחיצה קצרה על אחד מלחצני החיפוש האוטומטיים (חץ ימינה או חץ שמאלה). אם נמצאה תחנה, החיפוש יסתיים אוטומטית. חזור על התהליך כדי למצוא את התחנה הרצויה.
ניתן להשתמש בחיפוש אוטומטי (AUTO) גם בעזרת הלחצנים שעל ההגה.
הרדיו חייב להיות במצב AUTO (בחר מצב זה בעזרת לחצן TUNER); גלול את הכפתור מעלה או מטה כדי להתחיל בחיפוש. אם נמצאה תחנה, החיפוש יסתיים אוטומטית. חזור על התהליך כדי למצוא את התחנה הרצויה.

במצב List (רשימה), מקשי החצים ימינה ושמאלה משמשים לגלילה דרך תחנות הרדיו הכלולות ברשימה בסדר אלפביתי או בסדר אלפביתי הפוך.

במצב Preset (נקבע-מראש), מקשי החצים ימינה ושמאלה משמשים לגלילה דרך התחומים שנקבעו-מראש 1, 2 ו-3.

במצב Auto (אוטומטי), מקשי החצים ימינה ושמאלה משמשים לחיפוש אוטומטי של התחנה הקודמת/הבאה.

כוונון ידני

ללא קשר למצב הרדיו (LIST, PRESET, AUTO או MANU), לחץ לחיצה ארוכה על אחד מלחצני החיפוש (חץ מעלה או חץ מטה) עד למציאת התדר הרצוי.
ניתן להשתמש בחיפוש ידני גם בעזרת הלחצנים שעל ההגה.
הרדיו חייב להיות במצב MANU (בחר מצב זה בעזרת לחצן TUNER); גלול את הכפתור מעלה או מטה כדי להתחיל בחיפוש בין התדרים, בקפיצות של 0.1 מה"ץ ב-FM ושל 3 קה"ץ ב-AM.

חיפוש אוטומטי (מצב LIST)

הרדיו חייב להיות במצב LIST כדי לגלול דרך התחנות; סובב את הכפתור שעל מוט ההגה עד שתגיע לתחנה הרצויה, או השתמש במקשי החצים ימינה ושמאלה שעל הרדיו. מצב LIST מאפשר לך למצוא את כל תחנות הרדיו הזמינות בסדר אלפביתי.

RDS

מערכת נתונים ברדיו (RDS)
תחנות רבות באירופה משתמשות ב-RDS. מערכת זו כוללת פונקציות כגון שינוי תדר אוטומטי (AF) והפעלת עדכוני תנועה וחדשות (TA).

תדר חלופי (AF)

טווח התדרים ב-FM מוגבל למדי. מסיבה זו יש תחנות רבות המשדרות בתדרים חלופיים באזורים שונים.
לפונקציית AF יש שני מצבים, אזורי ורגיל.
- המצב האזורי נועד לעקוב אחר התוכנית האזורית של רשת שידור; כשאיכות השמע מתדרדרת, הרדיו ישנה את התדר על פי מיקום הרכב וכיוון תנועתו, וימשיך לשדר את התוכנית האזורית הרצויה.

- מצב רגיל: כשאיכות השמע מתדרדרת, הרדיו ישנה את המשדר שאליו הוא מכוון על פי מיקום הרכב וכיוון תנועתו, בזמן שהוא מחפש את האות הכי חזק של רשת השידור הרצויה.
- ביטול מצב: כאשר איכות האות יורדת, הרדיו לא יעבור למשדר אחר.

לחץ על MENU ועל AF. לחצן OK מאפשר לך להפעיל או לבטל את הפונקציה דרך מצב אזורי (REG), מצב רגיל (ON) או מצב מבוטל (OFF) עם הצגת המצב הרצוי, לחץ על EXIT.

כאשר מצב AF פעיל במצב אזורי או רגיל, בצג יופיע סמל AF.

עדכוני תנועה (TA)

פונקציה זו תפסיק את מקור השמע הנוכחי כדי לשדר עדכוני תנועה.
הערה: במצב FM לא כל התחנות מאפשרות הפרעה לתוכניות שלהן עקב עדכוני תנועה.

בזמן שידור עדכוני תנועה, תוכל להפסיק אותם בעזרת לחצן TA. פונקציה זו תישאר פעילה. כשלא משודרים עדכוני תנועה, תוכל להפעיל או לבטל את הפונקציה על ידי לחיצה על לחצן TA.

ההודעה TRAFFIC תוצג כאשר אפשרות TA פעילה.

חדשות

פונקציה זו תפסיק את מקור השמע הנוכחי כדי לשדר עדכוני חדשות.

בזמן שידור עדכוני חדשות, תוכל להפסיק אותם בעזרת לחצן TA. תוכל להפעיל או לבטל את הפונקציה מתוך תפריט "מתקדם" (Advanced) ואח"כ "חדשות" (News).

ההודעה NEWS תוצג כאשר אפשרות זו פעילה.



כאשר פונקציית עדכוני תנועה/חדשות מופעלת, פונקציית AF מופעלת אוטומטית גם היא.

הודעות חשובות לציבור

במקרים של אירועים חמורים ייתכן מצב שבו ישודרו ברדיו הודעות חשובות לציבור. בזמן שידור של הודעה חשובה כזו יוצג הטקסט ALARM.

לא ניתן לבטל פונקציה זו.

סוג תוכניות (PTY)

יש תחנות רדיו המשדרות אות זיהוי מיוחד במקביל לתוכניות שלהן כדי להגדיר את סוג התוכנית: ספורט, מלל, מידע כלכלי או מוזיקה. ניתן לבצע חיפוש אחר תחנות על פי סוג התוכניות הרצוי. במקרה כזה ייבחרו ברדיו רק התחנות המשדרות את סוגי התוכניות הרצויים.

כאשר פונקציה זו פעילה, בזמן החיפוש תוצג ההודעה PTY.

ניתן להפעיל ולבחור תחום התעניינות אחד או יותר מתוך התפריט בעזרת הכותרות "מתקדם" (Advanced) ואז "PTY". בחר באפשרות "מחק הכול" (Delete All) כדי לבטל פונקציה זו לגמרי.
הערה: פונקציית PTY אינה זמינה ברשתות שידור בצרפת.

טלפונים והתקני Bluetooth® אחרים

ניתן לשייך את הרדיו לטלפונים ניידים ולהתקני Bluetooth® אחרים. כדי לחבר התקן כלשהו לרדיו דרך Bluetooth®, פעל באופן הבא:

התקני Bluetooth®

הפעלת פונקציות Bluetooth®

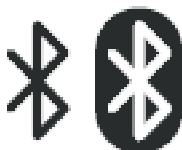
1 - הפעל את פונקציית Bluetooth® ברדיו ובהתקן.
2 - הוסף את ההתקן.

הפעלת Bluetooth®

כדי לעשות זאת, לחץ על לחצן MENU. בחר באפשרות "BT Settings" (הגדרות BT) ואז ב-"BT ON".
כאשר פונקציית Bluetooth® פעילה, יוצג סמל Bluetooth®.

הוספת טלפון נייד או התקן Bluetooth® אחר

הוסף טלפון נייד או התקן Bluetooth® אחר.
ניתן לשייך עד עשרה התקנים שונים. לחץ על לחצן MENU, ואז על "BT Settings" ועל "Pairing" (שיוך).



בזמן שהרדיו מחפש אחר התקני Bluetooth®, סמל Bluetooth® מהבהב.
תלוי בסוג ההתקן, יוצג ברדיו קוד בן 4 ספרות שיש להזין אותו בהתקן (בהתקנים ישנים) או קוד בן 6 ספרות שמופיע ברדיו ובהתקן ושעליך לאשר שהוא זהה בשניהם (בהתקנים מודרניים).
הערה: צריך להפעיל את פונקציית Bluetooth® של ההתקן ועל ההתקן להיות במצב שמאפשר זיהוי שלו וחיפוש אחריו.
לאחר שיוך מוצלח וחיבור של הרדיו וההתקן, יופיע בלוח המכשירים סמל Bluetooth® כשהוא מוקף בעיגול, וסמל Bluetooth® שני יוצג ברדיו.

ניתן לחבר לרדיו מספר התקנים בו-זמנית. כאשר לרדיו מחוברים מספר טלפונים ניידים, ניתן להשתמש רק באחד מהם לפונקציית הדיבורית; באחרים ניתן להשתמש כמקור להזרמת מוזיקה (סטרימינג).
להחלפת ההתקן שישמש לצורך הדיבורית, פתח את התפריט, בחר "BT Settings" ו-"Select Phone" (בחר טלפון), ואז בחר בטלפון הרצוי.
להחלפת ההתקן שישמש לצורך השמעת מוזיקה, פתח את התפריט, בחר "BT Settings" ו-"Audio Device" (התקן שמע), ואז בחר בהתקן הרצוי.
הערה: ניתן להשתמש באותו טלפון כדיבורית וכמקור להשמעת מוזיקה.

ההתקנים שהתחברו קודם לכן לרדיו יחוברו מחדש אוטומטית (אם ההתקנים האלה מאפשרים זאת).
כשמכבים את הרדיו, פונקציית Bluetooth® מפסיקה לפעול והחיבור נקטע. כשמדליקים את הרדיו שוב, ההתקנים יתחברו מחדש אוטומטית.



אם לרדיו כבר משויכים עשרה התקנים, תופיע ההודעה "PHONE LIST COMPLETE" (רשימת הטלפונים מלאה) בפעם הבאה שתנסה להוסיף התקן. במקרה כזה תצטרך תחילה למחוק אחד מההתקנים.

מחיקת התקן אחד או יותר

ניתן למחוק התקן משויך אחד או את כל ההתקנים המשויכים. כדי לעשות זאת, לחץ על MENU, בחר באפשרות "BT Settings" ואז ב-"Remove" (הסר). מחיקת התקן אחד או כל ההתקנים מהרשימה

שיחות דרך דיבורית ®Bluetooth

קבלה, דחייה וסיום של שיחה

• כדי לקבל שיחה, לחץ על לחצן OK או השתמש בלחצנים שעל ההגה.
• כדי לסיים שיחה, לחץ על לחצן EXIT או השתמש בלחצנים שעל ההגה.
• כדי לדחות שיחה נכנסת, לחץ על EXIT.

לחידוש הקשר בטלפון במהלך שיחה דרך דיבורית, לחץ לחיצה ארוכה על לחצן OK שעל ההגה.

שיחה יוצאת

ניתן לבצע שיחות במצב דיבורית דרך היסטוריית השיחות או רשימת אנשי הקשר.
כדי לעשות זאת, בחר MENU, ואחר כך ב-"Contacts" (אנשי קשר) או ב-"Call History" (היסטוריית שיחות), וגלול דרך הרשימה.
ניתן גם לחייג מספר ספציפי ישירות מהטלפון הנייד.



כל תשומת הלב שלך בזמן הנהיגה חייבת להיות ממוקדת בכביש. גם אם הרדיו פועל בזמן הנסיעה, תשומת הלב עדיין צריכה להיות בכביש.
לפני קבלת שיחה או חיוג, ודא שהחנית את הרכב היטב על משטח קשה הרחק מהתנועה.

מצב סודי

במצב זה ניתן לכבות את המיקרופון במהלך שיחה כדי שהצד השני לא יוכל לשמוע את הנאמר בתוך תא הנהג. כדי לעשות זאת, השתמש בפונקציית ההשתקה של הרדיו דרך הלחצנים שעל ההגה (לחיצה בו-זמנית על לחצן עוצמת השמע ולחצן "-"). כדי להמשיך בשיחה, חזור על הפעולה.



ל-®Bluetooth יש טווח שידור של מספר מטרים בלבד, ולכן כשאתה יוצא מהרכב, אך נשאר קרוב אליו, שיחות נכנסות ינותבו לרמקולי הרכב דרך מצב דיבורית. כדי למנוע זאת ולענות לשיחה בטלפון, כבה את הרדיו.

הגדרות שמע

ניתן לשנות כוונונים כגון עצמת השמע, איזון רמקולים קדמיים-אחוריים, איזון רמקולים שמאל-ימין וכד'.

כוונון עוצמת השמע

ניתן להגדיל או להקטין את עוצמת השמע דרך הכפתור המסתובב.

הרדיו נדלק באותה עוצמה שבה היה כאשר כיבו אותו. עם זאת, עוצמת השמע תישאר בטווח שבין מגבלת המינימום והמקסימום שלה.

כדי לפתוח את הגדרות השמע, לחץ על AUDIO.
לאחר מכן תוכל לגלול להגדרות השונות בעזרת לחצני החצים מעלה/מטה, ולכוון את עוצמת השמע בעזרת החצים ימינה/שמאלה.
ליציאה מהגדרות הרדיו, לחץ שוב על AUDIO או המתן כ-10 שניות.

בין התכונות הזמינות:
- איקוולייזר (קלאסי, ג'אז, רוק)
- בס (טווח נמוך)
- מיד-ריינג' (טווח אמצעי)
- טרבל (טווח גבוה)
- באלאנס (איזון שמאל - ימין)
- פיידר (איזון קדימה - אחורה, בתנאי שמותקנים ארבעה רמקולים ברכב)

עוצמה רגישה-למהירות

פונקציית ASC (בקרת שמע פעילה) מכוונת את עוצמת השמע של מערכת השמע ברכב באופן שמפצה על רעשי הכביש או המנוע. ניתן להגדיר שלוש רמות רגישות של פונקציה זו: נמוכה, בינונית וגבוהה. ניתן גם לכבות אותה (OFF).

עם מסירת הרכב, פונקציה זו כבויה.
כדי להפעיל ולבחור ברמת הרגישות המתאימה בתפריט, פתח את MENU, ואז בחר "ASC" ואשר בעזרת לחצן OK עד שתגיע לרמת הרגישות הרצויה (OFF, MIN, MED, MAX).

כניסת עזר, ®Bluetooth ו-USB

כניסות שמע שונות

יש למערכת שלוש כניסות שמע שונות:
- כניסת ®Bluetooth אלחוטית אחת
- שתי כניסות פיזיות, USB ו-AUX.

ניתן לחבר למערכת השמע מספר התקנים שיזוהו בו-זמנית, אך לא ניתן לחבר את אותו התקן דרך Bluetooth ו-USB באותו הזמן.

USB

מצב USB

הרדיו מיועד לעבוד עם התקני USB בעלי זיכרון של עד 16 ג'יגבייט. במקרים מסוימים, גם דגמים נוספים עשויים לעבוד.



הכנס התקן USB כדי להפעיל את מצב USB ברדיו. אם הרדיו אינו מסוגל לקרוא את התקן USB שהכנסת, נתק אותו ונסה שוב.

אין צורך בפעולה מיוחדת כדי לנתק התקן USB. לאחר שמנתקים התקן USB, הרדיו חוזר אוטומטית למקור השמע הקודם.

כדי שמצב USB יזהה את מקורות השמע הזמינים בהתקן USB המחובר, תחילה על הרדיו לזהות אותו. במקרה כזה יופיע סמל USB בלוח המכשירים.



כשמדובר בהתקן USB המכיל נתונים רבים, פעולת הטעינה תארך מספר דקות.

טלפונים והתקנים אחרים

ניתן לחבר טלפונים והתקנים אחרים דרך USB כדי לטעון אותם.

החלפת רצועה או תיקייה, והרצה קדימה או אחורה במהירות

- לחץ לחיצה קצרה על לחצן "OK >" או "EXIT <" כדי להשמיע את הרצועה הבאה או הקודמת, בהתאמה.
ניתן גם להשתמש בכפתור המסתובב שעל ההגה (כלפי מטה - לרצועה הבאה, כלפי מעלה - לרצועה הקודמת).
- לחץ לחיצה ארוכה על לחצן "OK >" או "EXIT <" כדי להריץ את הרצועה במהירות קדימה או אחורה, בהתאמה.
- אם התקן USB מכיל תיקיות, לחץ לחיצה קצרה על לחצן החץ הפונה מעלה או מטה כדי להחליף תיקייה.
ניתן גם להשתמש בלחצן 6 שעל לחצני ההגה כדי להגיע לתיקייה הבאה.
ניתן לעצור זמנית את ההשמעה על ידי לחיצה על לחצן "Pause 4" או דרך הלחצנים שעל מוט ההגה (השתקה/עצירה זמנית ע"י לחיצה בו-זמנית על לחצני עוצמת השמע "+" ו-"-"). כדי לחדש את ההשמעה, לחץ על לחצן "Play 3" או על לחצני ההגה.

"השמעה אקראית" ו"השמעה חוזרת"



- לפונקציית "השמעה חוזרת" יש שלושה מצבים שונים.
"השמעה חוזרת של הכול" (Repeat All) כדי לחזור על כל השירים (מצב ברירת המחדל)
"השמעה חוזרת של התיקייה" (Repeat Folder) כדי לחזור על תוכן התיקייה
"השמעה חוזרת של השיר" (Repeat Song) כדי לחזור על השיר הנוכחי.
אם אין כל תיקייה בהתקן USB, תהיה לאפשרויות "השמעה חוזרת של התיקייה" ו"השמעה חוזרת של הכול" אותה השפעה.
כדי לבחור את מצב ההשמעה החוזרת, לחץ על לחצן "5".
(RPT 1, RPT folder, RPT all)

• להתקני USB יש ארבעה מצבי השמעה חוזרת. אפשרות ההשמעה האקראית משויכת לאפשרות ההשמעה החוזרת:
- אם הופעלה "השמעה חוזרת של הכול", תהיה זו "השמעה אקראית של הכול" (השמעה אקראית של כל השירים)
- אם הופעלה "השמעה חוזרת של התיקייה", תהיה זו "השמעה אקראית של התיקייה" (השמעה אקראית של כל השירים בתיקייה הנוכחית)
אם הופעלה "השמעה חוזרת של השיר", אין כל אפשרות של השמעה אקראית.
כדי להפעיל ולכבות את מצב ההשמעה האקראית, לחץ על לחצן "2".

הסמלים של "Shuffle Play" (השמעה אקראית) ושל "Repeat Play" (השמעה חוזרת) יוצגו עם הפעלת הפונקציות האלו.

ההשמעה תתחיל שוב אוטומטית בצורה אקראית לאחר השמעת כל הרצועות.

כניסת עזר

הפעלה במצב כניסת עזר (AUX)

מצב כניסת עזר

חבר את ההתקן לשקע השמע (כבל השמע לא כלול).
לחץ על לחצן MEDIA עד להצגת האפשרות AUX בפנל הקדמי.

עוצמת השמע בהתקן העזר המחובר תוגדר כמקסימום האפשרי.

ניתן לכוונן את העוצמה על ידי הכפתור המסתובב של הרדיו או לחצני +Vol ו-Vol- שעל מוט ההגה.
ניתן גם להפעיל את אפשרות MUTE (השתקה).

הערה: כדי להחליף רצועה או להריץ שירים קדימה או אחורה במהירות, עבור ישירות להתקן המחובר דרך AUX. ניתן לשנות את עוצמת השמע של ההתקן המחובר דרך AUX באמצעות תפריט הרדיו: פתח את MENU, אחר כך בחר באפשרות "Advanced" (מתקדם), ואז ב-"AUX Input Level" (עוצמת שמע של AUX)

®Bluetooth

הזרמה (סטרימינג) של מוזיקה דרך ®Bluetooth

כאשר התקן ®Bluetooth אחד או יותר מחוברים למערכת, ניתן לבחור בהם להשמעת מוזיקה. רשימת ההתקנים המשויכים מוצגת בתפריט תחת "BT Settings" ואז "Audio Device" (התקן שמע). ההתקן המחובר מסומן ברשימה בעזרת כוכבית ("*") לפני ואחרי שמו. ניתן להחליף התקן על ידי בחירה בהתקן אחר מהרשימה (אם הוא נוכח בסביבה הקרובה).
ניתן לחבר רק התקן אחד בכל זמן שהוא לשם השמעת מוזיקה. ברגע שהוא יחובר, הוא יופיע ברשימת המקורות הזמינים (שניתן להגיע אליה דרך לחצן MEDIA או לחצן בחירת מקור השמע שבין לחצני ההגה).

ניתן להשתמש באפשרויות הבאות:

• לחץ לחיצה קצרה על לחצן "< OK" או "EXIT >" כדי להשמיע את הרצועה הבאה או הקודמת, בהתאמה.
ניתן גם להשתמש לשם כך בכפתור המסתובב של ההגה (כלפי מטה - לרצועה הבאה, כלפי מעלה - לרצועה הקודמת).

• לחץ לחיצה ארוכה על לחצן "< OK" או "EXIT >" כדי להריץ את הרצועה במהירות קדימה או אחורה, בהתאמה.

• להפסקת ההשמעה הנוכחית, לחץ לחיצה קצרה על "4 [סמל עצירה]" או הפעל את אפשרות השתקה/עצירה זמנית על ידי הלחצנים שעל ההגה.
• לחזרה להשמעה הנוכחית, לחץ לחיצה קצרה על "3 [סמל השמעה]" או בטל את אפשרות השתקה/עצירה זמנית על ידי הלחצנים שעל ההגה.
הערה: במצב השמעת מדיה, אפשרות ההשתקה תכבה את השמע בלי להפסיק את ההשמעה (לחיצה קצרה על לחצן ההפעלה/הלהלה/כיבוי).

מחוץ לתחום של Bluetooth®

אם תתרחק מהמשאית בזמן שהרדיו פועל, החיבור ייקטע. החיבור יתבצע אוטומטית מחדש ברגע שתחזור לקרבת המשאית, בתנאי שהקטיעה תימשך לא יותר מ-10 דקות. כדי להתחבר לאחר משך הזמן הזה, כבה את הרדיו והדלק אותו שוב. לאחר חידוש החיבור, תתחדש השמעת המוזיקה באותה נקודה שבה הופסקה (הדבר עשוי לארוך עד 20 שניות, תלוי בסוג ההתקן).

מיקום רכיבי מערכת השמע

ממשקים פיזיים שונים משלימים את הרדיו.

בהתאם לרמת האבזור של הרכב

קונסולה

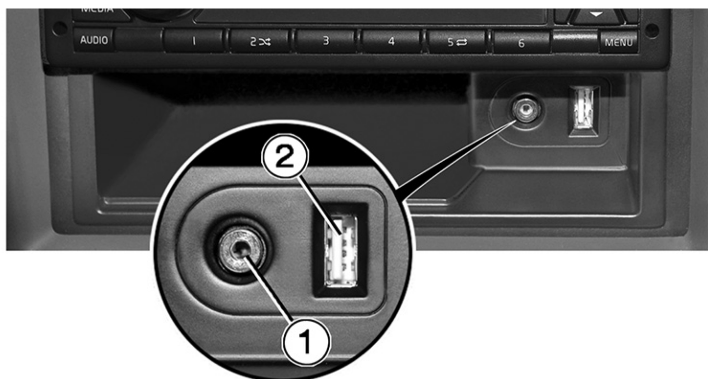


- (1) - מיקרופון

המיקרופון מיועד לשימוש במצב דיבורית עם Bluetooth.

עיין בחוברת ההוראות של הרדיו המסופקת עם מסמכי הרכב.

לוח המכשירים (חלק מרכזי)

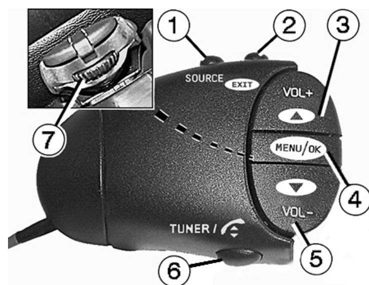


- (1) - שקע עזר
- (2) - שקע USB

שקעי העזר וה-USB מאפשרים לחבר מקור שמע חיצוני התואם לרדיו או לטעון התקנים שונים.

עיין בחוברת ההוראות של הרדיו המסופקת עם מסמכי הרכב.

תושבת טלפון



תושבת הטלפון (1) ניתנת להזזה. כדי להסיר אותה, השתמש בגלגלת (2) באופן הבא:

- סובב את הגלגלת בכיוון השעון להרפיית הידוק,
- סובב את הגלגלת בכיוון הפוך לצורך הידוק.

אוורור תא הנהג

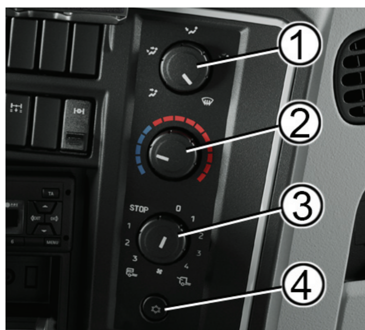
מערכת האוורור ומיזוג האוויר מאפשרת לחמם או לקרר, לפי הצורך, את פנים תא הנהג. הודות למיזוג האוויר, ניתן גם לייבש את האוויר בתא הנהג, וכן להפשיר במהירות את השמשה הקדמית.

במהלך השימוש במיזוג האוויר מצטברים מים מתחת לרכב. זוהי תופעה תקינה לגמרי.

STOP

שיפור הנוחות התרמית והאקוסטית בתא הנהג גורם לאטימה טובה מאוד של תאי הנהג. לכן, בעת שהייה ממושכת בתא הנהג, יש להבטיח אוורור (חלונות פתוחים, פתח אוורור בתקרה) כדי למנוע את זיהום האוויר הפנימי.

חימום, מיזוג אוויר ואוורור



1. בורר חלוקת האוויר בתא הנהג.
2. בורר טמפרטורה.
3. בורר אוורור.
4. מתג מיזוג אוויר.



כדי להקטין את הסיכון לדליפה לאחר השבתה ממושכת של הרכב, מומלץ להפעיל את מיזוג האוויר לפחות פעם בשבוע למשך מספר דקות.

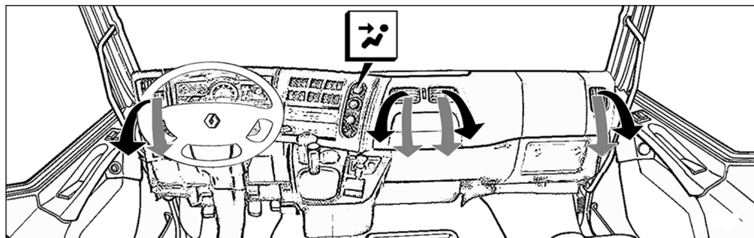
בורר חלוקת האוויר



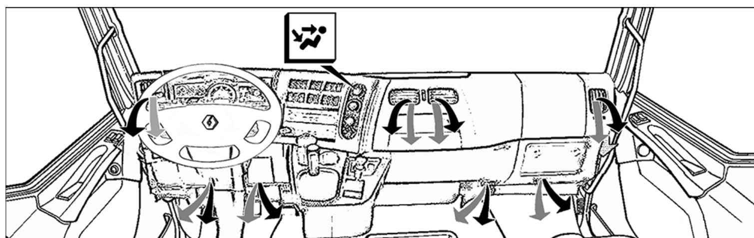
הבורר מחלק את האוויר בין פתחי האוורור השונים, בהתאם למצב שנבחר.

ביחד עם בורר הטמפרטורה ובורר האוורור, הוא מאפשר חלוקה אופטימלית של האוויר בהתאם למצב פתחי האוורור.

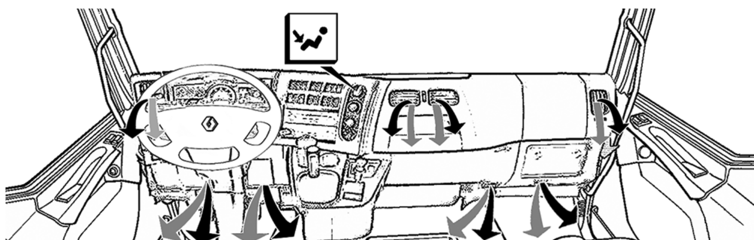
מצב 1: האוויר מופנה כלפי מעלה (פתחי האוורור בלוח המכשירים).



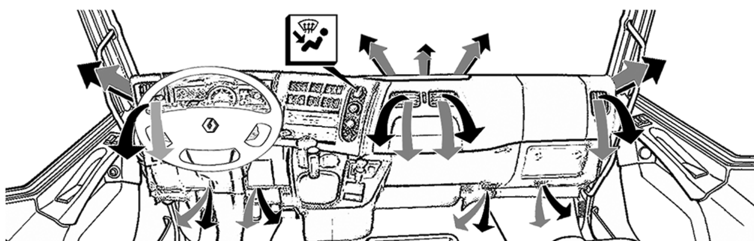
מצב 2: האוויר מופנה כלפי מעלה (פתחי האוורור בלוח המכשירים) וכלפי פתחי האוורור התחתונים (לאזור הרגליים).



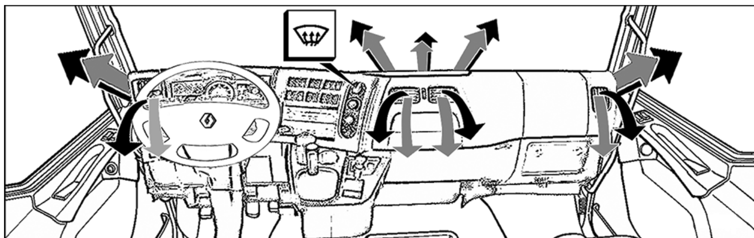
מצב 3: האוויר מופנה לפתחי האוורור התחתונים (אזור הרגליים) וספיקה נמוכה כלפי מעלה (פתחי האוורור בלוח המכשירים).



מצב 4: האוויר מופנה לפתחי האוורור התחתונים (אזור הרגליים), כלפי מעלה (שמשה קדמית ושמשות צד) ואל לוח המכשירים.



מצב 5: האוויר מופנה כלפי מעלה (שמשה קדמית ושמשות צד) ואל פתחי האוורור בלוח המכשירים.





כשפתחי האוורור הצדדיים והמרכזיים פתוחים, זרם האוויר מתחלק בין הפתחים השונים שנבחרו בכל מצב של הבורר.



בורר אוורור

בורר זה הוא בעל שני תפקידים:

כניסת אוויר חיצוני

סובב את הבורר ימינה.

- מצב STOP: כבוי (סגירת פתח ניקוי האוויר).
- מצב 0: כבוי (פתיחה קלה של פתח ניקוי האוויר).
- מצבים 1 עד 4: בקרת המאוורר (מההירות הראשונה עד למהירות הרביעית).



אוורור באמצעות אוויר פנימי (סחרור אוויר)

סובב את הבורר שמאלה.

- מצב STOP: כבוי (סגירת פתח ניקוי האוויר).
- מצבים 1 עד 3: בקרת המאוורר (מההירות הראשונה עד למהירות השלישית).

סחרור האוויר מאפשר:

למנוע ניקוי אוויר חיצוני מזוהם (מנהרה, אזור עם זיהום אוויר וכדומה...) או לקבל קירור או חימום בהספק מקסימלי.



יש להשתמש בפעולת סחרור האוויר רק באופן זמני.



מתג מיזוג אוויר (6)

כשהמנוע פועל, העבר את בורר האוורור למצב 1 לפחות ולחץ על מתג מיזוג האוויר כדי להפעיל את מיזוג האוויר.

נורית חיווי המשולבת במתג מאירה כשמיזוג האוויר פועל.

כוונן את בורר הטמפרטורה לפי הטמפרטורה הרצויה.



לאחר חניה למשך יותר משבוע, הפעל את מיזוג האוויר כשהמנוע פועל בסיבובי סרק.



בורר טמפרטורה

כוונן את בורר הטמפרטורה לפי הטמפרטורה הרצויה.

- אזור כחול: קר.
- אזור כחול/אדום: תחום ביניים.
- אזור אדום: חם.

לאחר ביצוע הכוונון הרצוי, המתן מספר רגעים כדי להעריך את התוצאה ואז בצע שינוי קל אם יש צורך.

הפשרה מהירה (פעולת חימום מהיר)

התקן זה מאיץ את פעולת ההפשרה.

לאחר השהיה משתנה לפי טמפרטורת הסביבה וטמפרטורת המנוע, התקן זה שומר את המנוע בסיבובי הסרק בהם הוא נמצא באותו רגע ומפעיל את מאט הפליטה כדי לאפשר עלייה מהירה של הטמפרטורה במעגל הקירור.

התנאים המאפשרים את פעולת החימום המהיר

- טמפרטורת הסביבה נמוכה מ-5°C,
- טמפרטורת נוזל הקירור נמוכה מ-70°C,
- מהירות הרכב נמוכה מ-3 קמ"ש,

התנאים המבטלים את פעולת החימום המהיר

- טמפרטורת הסביבה גבוהה מ-5°C,
- טמפרטורת נוזל הקירור גבוהה מ-70°C,

- מהירות הרכב גבוהה מ-3 קמ"ש,
- מעבר ממצב (N) (סרק) למצב (D) בבורר תיבת ההילוכים.



אם בלם החניה אינו מופעל, פעולת החימום המהיר מופעלת רק לאחר השהיה של 150 שניות.

השימוש במזג אוויר קר

הפשרה

- סגור את פתחי האוורור הצדיים והמרכזיים.
- העבר את בורר האוורור למצב "0" (צד יניקת אוויר חיצוני).
- העבר את בורר חלוקת האוויר למצב "הפשרה".
- העבר את בורר הטמפרטורה למצב "חם".

כשהטמפרטורה עולה:

- העבר את בורר האוורור למצב "1".
- לחץ על מתג מיזוג האוויר.
- הגבר את זרם האוויר כשטמפרטורת המנוע עולה.

בסיום ההפשרה, העבר את בורר הטמפרטורה לאזור הרצוי. זמן התגובה משתנה בהתאם למצב שנבחר. ליעילות טובה יותר, שמור על זרם אוויר מינימלי.

השימוש במזג אוויר חם

אם הטמפרטורה הפנימית בתא הנהג גבוהה מהטמפרטורה החיצונית:

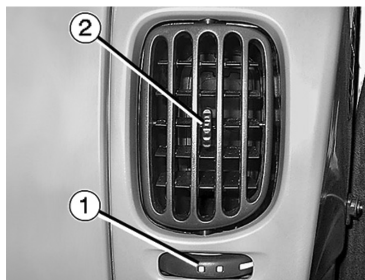
- אוורר את תא הנהג למשך מספר דקות כשהחלונות פתוחים.
- העבר את בורר הטמפרטורה למצב "קור מרבי" ואת בורר האוורור למצב "4" כדי לקבל ספיקת אוויר מרבית.
- לחץ על מתג מיזוג האוויר.

כשמתקבלת הנוחות הרצויה:

- החזר את בורר הטמפרטורה למצב ביניים.
- בחר במצב המתאים של בורר חלוקת האוויר.
- הפחת את האוורור. ליעילות טובה יותר, שמור על זרם אוויר מינימלי (לפחות מצב "1").

אם ברצונך להגביר את הספק החימום או הקירור, השתמש בסחרור האוויר והפעל את מיזוג האוויר. יש להשתמש בסחרור האוויר רק באופן זמני.

פתחי אוורור



פתיחת פתח האוורור

סובב את הגלגלת (1) שמאלה.

סגירת פתח האוורור

סובב את הגלגלת (1) ימינה.

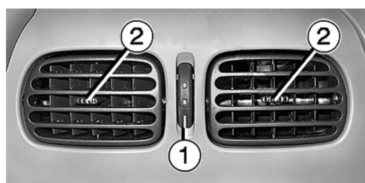
כוונון אופקי

הטה את תריס האוורור.

כוונון אנכי

השתמש בידית (2).

פתחי אוורור מרכזיים



נמצאים במרכז לוח המכשירים.

פתיחת פתח האוורור

סובב את הגלגלת (1) כלפי מעלה.

סגירת פתח האוורור

סובב את הגלגלת (1) כלפי מטה.

כוונון אופקי

השתמש בידית (2).

כוונון אנכי

הטה את תריס האוורור.



בטיחות

חגורות בטיחות

במקרה של תאונה, חגורות הבטיחות יכולות להציל את חייך ואת חיי הנוסעים שלך. חובה לחגור אותה לפני כל תזוזה של הרכב.

תקנות התעבורה מחייבות לחגור תמיד את חגורת הבטיחות, בכל מקום בו אתה נמצא ברכב. כשאתה נוהג, חגור תמיד את חגורת הבטיחות! תצוגת סמל בלוח המחוונים תזכיר לך להפעיל אותו לפי הצורך.

מושבי הנהג והנוסע

חגורות בעלות התקן גלילה אוטומטי



משוך מעט את החגורה כדי לשלב את הלשונית (1) במנעול (2). אם החגורה נתפסת, החזר אותה מעט לאחור ומשוך שוב.





נורית החיווי (S) בלוח המחוונים מציינת שחגורת הבטיחות אינה רכוסה.

שחרור נעילה



לחץ על הלחצן (3) בבית האבזם (4); החגורה מוחזרת על ידי התקן הגלילה. לווה את הלשונית (1) ביד כדי להקל על הפעולה.



למען בטיחותך, חגור את חגורת הבטיחות בכל נסיעה.

***לפני תחילת הנסיעה:** כוונן את תנוחת הישיבה, ואז התאם נכון את חגורת הבטיחות.*



אסור בהחלט להעביר את חגורת הבטיחות מתחת לזרוע, ולא מאחורי הגב.

בטיחות ילדים

חובה להשתמש בהתקן ריסון לתינוקות ולילדים.

באירופה, ילדים עד גיל 12, בגובה של פחות מ-1.50 מטר ומשקל נמוך מ-36 ק"ג, חייבים לשבת בהתקן מאושר ומותאם למשקלו ולגובהו של הילד.

הנהג הוא האחראי לשימוש הנכון בהתקן זה.

אנו ממליצים לבחור התקן מאושר בהתאם לתקנה האירופאית ECE 44.



חובה להקפיד על החוקים התקפים במדינה בה אתה נמצא. הם יכולים להיות שונים מההוראות המופיעות כאן.



אסור בשום מקרה להסיע תינוקות וילדים על ברכי הנוסעים ברכב.

אסור בהחלט להשתמש בחגורת בטיחות אחת עבור שני אנשים.

לפני התקנת מושב בטיחות לילד במושב קדמי (אם ההתקנה מותרת)

אם ההתקנה היא במושב הנוסע, בצע את הכוונונים הבאים:

- הזז את מושב הנוסע לאחור עד סוף מהלכו;
- הרם את משענת הגב למצב זקוף ככל האפשר;
- הנמך את כרית המושב עד סוף מהלכה;
- הגבה את משענת הראש עד סוף מהלכה;
- הצב את בקרת גובה חגורת הבטיחות במצב הנמוך.

התקני זיהוי משתמשים אחרים

כדי לשפר את הבטיחות, הרכב מצויד במצלמה חכמה ומכ"ם המנתחים ברציפות את מצב הכביש והתנועה שלפניך.

אם כי המערכת מתוכננת היטב, יש לה כמה מגבלות העלולות להפתיע אותך אם אינך זהיר. ייתכן שתהיה למערכת בעיה לזהות ולהתנהל בנסיבות מסוימות.

הקפד תמיד על זהירות בזמן הנהיגה.

היה ערני לתנאי התנועה והיה תמיד מוכן לעצור.



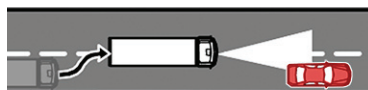
לאחר התנגשות או פגיעה קלה סביב אזור המכ"ם, פנה למרכז שירות RENAULT TRUCKS כדי להבטיח שפעולת המכ"ם תקינה והוא מכוון נכון.

- יש למערכת יכולת מוגבלת לזהות:
  - אופנועים ומשתמשים קטנים אחרים בכביש
  - כלי רכב שצורתם לא-רגילה, כגון גרור עם סירה
  - כלי רכב בתנאי ראות גרועים, עם אור חזק לסירוגין, או המגיע מכלי רכב הנוסעים בכיוון ההפוך או השתקפויות כשהכביש רטוב;
  - כלי רכב בתנאי מזג אוויר גרועים, כגון ערפל, גשם כבד או ענני שלג מכלי רכב אחרים

המערכת אינה יכולה לזהות מכשולים או כלי רכב שעצרו מלפני כלי הרכב הנמצא מלפני המשאית. הרכב עלול לבלום או להאיץ באופן לא צפוי, או להציג התראות מיותרות.



כשהמשאית עוברת על פני רכב אחר, המערכת עלולה להפיק התראה לא צפויה או לבלום את המשאית במקרה שהיא קרובה מדי לרכב האחר או נמצאת בדרכו.



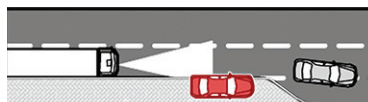
יש למערכת יכולת מוגבלת לזהות אם הרכב שמלפנים עוזב את הכביש או נע בכיוון אחר. הרכב עלול לבלום באופן לא צפוי, או להציג התראות מיותרות.



יש למערכת יכולת מוגבלת לזהות כלי רכב המאטים סמוך למשאית, ועקב כך קרובים אליה מכדי שהמערכת תוכל לזהות אותם. בלום כדי להגדיל את המרחק בין המשאית לרכב שמלפנים.



יש למערכת יכולת מוגבלת לזהות כלי רכב שעצרו או שכיוון הנסיעה שלהם שונה מעט מהרכב שלך. הרכב עלול לבלום או להאיץ באופן לא צפוי, או להציג התראות מיותרות.





יש למערכת יכולת מוגבלת לזהות כלי רכב הנמצאים מעבר לפינה. הרכב עלול לבלום או להאיץ באופן לא צפוי, או להציג התראות מיותרות.



המערכת מטפלת בכלי רכב חונים וגם בכלי רכב הנוסעים באותו כיוון ובאותו נתיב. היא אינה מטפלת בכלי רכב החוצים את הנתיב או המגיעים מהכיוון הנגדי. בנוסף, המערכת אינה מטפלת בבעלי חיים, בהולכי רגל או ברוכבי אופניים.



הרשימה כאן נועדה למטרות מידע בלבד, ואינה מתארת את כל הנסיבות העלולות להפריע לפעולת המערכת. עליך להיות כל הזמן בשליטה על מהירות הנסיעה ולווסת אותה בהתאם לפרופיל ומצב הכביש, קשיי התנועה, מכשולים צפויים והגבלות מהירות הנמצאות בתוקף. הסתמכות בלעדית על AEBS עלולה להכניס אותך למצבים מסוכנים ולגרום נזק חמור לרכב, פציעה קשה ואף מוות.

האזור שלפני המכ"ם שבו אין לחבר שום ציוד אחר





לעולם אל תצבע, אל תדביק איזוליר בנד ואל תחבר עצם כלשהו לפני המכ"ם (למשל פנס ראשי נוסף, לוחית זיהוי, תבנית סימון, ציוד בוני מרכבים וכו').
הדבר עלול לגרום לכשל של החיישן, וכך לא ניתן יהיה להבטיח תפקוד נאות של המערכת.

אסור לחסום את קרן המכ"ם. אביזרים מכל סוג (כלים, להב פינוי שלג, אביזרים וכד') המותקנים באזור זה יגרמו לשיבושים בפעולת המכ"ם FLS והתפקודים הקשורים אליו.

במקרה של ספק, פנה למרכז שירות Renault Trucks.

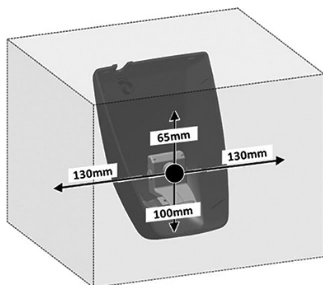


האזור שלפני המצלמה שבו אסור לחבר שום ציוד אחר



בכלי רכב המצוידים במצלמת LPOS יש מגבלות לגבי החלק העליון של השמשה הקדמית.

אין להתקין שום ציוד מלפני המכ"ם, במרחק של 130 מ"מ מצדדיה, או במרחק של 65 מ"מ מעליה או 100 מ"מ מתחתיה של מצלמת LPOS.

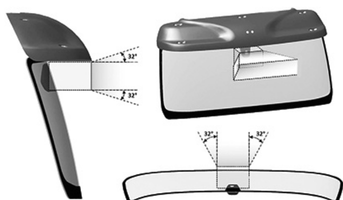


שדה הראייה של המצלמה שבו אסור לחבר שום ציוד



אין לחסום גם את שדה הראייה של המצלמה. כל ציוד שיחובר באזור זה יפריע לפעולת המצלמה והתפקודים הקשורים אליה.

- *אסור לשנות את מיקום המצלמה*
- *אין לכסות, לצבוע או להדביק מדבקות לפני המצלמה או בתוך שדה הראייה שלה*



הצהרת תאימות של האיחוד האירופי בנוגע למכ"ם

הצהרת תאימות מקוצרת של האיחוד האירופי	במסמך זה מצהירה APTIV, שכתובתה Wuppertal 42367, שהתקן VMRR2 תואם את הדרישות הבסיסיות ואת התנאים הרלוונטיים האחרים של הנחיה (RED) 2014/53/EU. ניתן למצוא את הצהרת התאימות המקורית באתר www.aptiv.com/automotive-homologation
	תחומי התדרים שבהם פועל הציוד האלחוטי: 76-77 גה"ץ

	הספק השידור המרבי בתדר רדיו בתחומי התדרים שבהם פועל הציוד האלחוטי: 25 dBm (316 מיליוואט)



הנחיות לשימוש ברכב

הרצה

במהלך תקופת ההרצה (כ-5,000 ק"מ), אל תפעיל את המנוע בעומס מלא אלא למרחקים קצרים. אל תפעיל את המנוע בסיבובים נמוכים מדי או גבוהים מדי. השגח היטב על טמפרטורת נוזל הקירור ומפלס השמן.

העמסת הרכב צריכה להיות כמו בשימוש רגיל.

שימוש בעונת החורף או בארצות קרות

לתנאי מזג האוויר יש השפעה גדולה על השימוש ברכב שלך. כדי להבטיח את הביצועים והאמינות שלו בכל התנאים, הקפד על העצות הבאות.

הפעלת המנוע

עיין בפרק **נהיגה**.

לפני תחילת הנסיעה, הפעל את המנוע מספר שניות כדי להבטיח את הזרמת השמן. אין זה מועיל להניח למנוע להתחמם זמן רב מדי ללא עומס; האץ באטיות והישאר בהילוכים נמוכים מספיק. אל תדרוש את ההספק המרבי מהמנוע לפני שהוא מגיע לטמפרטורה של 80°C.



במנוע בעל מגדש ומצנן ביניים אסור להתקין וילון לרדיאטור או כיסוי לסורג החזית. אביזר זה מונע את קירור אוויר מגדש הטורבו, ופוגע בהספק המנוע ובאורך חיי השירות שלו.

מעגל הקירור של המנוע

רכב זה מסופק עם נוזל קירור "ULTRACOOLING PLUS" (מוצר של Renault Trucks Oils) העומד בדרישות RENAULT TRUCKS. בהתאם ליעד, הוא מגן מפני קפיאה עד 25°C- או 35°C-.

מצברים

שמור את המצברים טעונים היטב, מכיוון שעמידותם בפני קפיאה תלויה במצב הטעינה שלהם.

הפעלה בטמפרטורה נמוכה

הקפד על ההוראה הבאה:

- בטמפרטורות חיצוניות נמוכות מ -20°C-, הנח למנוע לפעול 10 דקות כדי שתיבת ההילוכים תגיע לטמפרטורת העבודה.

מחמם דלק

התקן זה מאפשר להוריד את סף הטמפרטורה המוגבלת של סינון הסולר. טמפרטורת סינון מוגבלת זו שונה בהתאם לסוג הדלק בו משתמשים.



התקן זה אינו פוטר מן החובה להשתמש בדלק המתאים לטמפרטורות באזורי השימוש.

אם הרכב מצויד במחמם דלק: אין להוסיף תוסף (נפט או קרוסין).

שימוש בעונת הקיץ או בארצות חמות

בדוק לעתים קרובות את מפלס הנוזל במצברים. אל תעמיס את המנוע. החלף הילוכים לפי הצורך כדי לשמור את המנוע בתחום מהירויות הסיבוב המיטבי. הזרמת נוזל הקירור תפעל והטמפרטורה תישמר בערכי הפעולה הנקובים. נקה לעתים קרובות את צלעות המקרן, בהן חרקים ואבק עלולים לחסום את זרימת האוויר, על ידי ניקוי באוויר דחוס מן הצד הפנימי. ודא את תקינות המקרן; בצע ניקוי אבנית אם יש צורך.

שימוש בסביבה מאובקת

מומלץ לבדוק לעתים קרובות את נורית החיווי לסתימת מסנן האוויר.

מסנן אוויר

עיין במדריך התחזוקה למוסך.

אל תשכח שסתימת מסנן החלקיקים תלויה בסיבובי המנוע, כאשר העבודה מחייבת שימוש בהילוכים נמוכים (מסלולים הרריים). קח בחשבון את הזמן יותר מאשר את מרחק הנסיעה.
מסנן סתום עלול לגרום נזקים חמורים.

השימוש בגובה

השימוש ברכב בגובה גיאוגרפי מסוים משפיע על פעולת המנוע. ירידת ההספק היא בסדר גודל של 10% בערך עבור מנועים אטמוספריים ו-5% בערך עבור מנועים מגודשים, לכל 1,000 מטר גובה.
מאידך, קח בחשבון את נקודת הרתיחה של המים אשר יורדת ב-3.5°C לכל 1,000 מטר גובה.

נהיגה חסכונית

כדי לקבל ביצועים טובים עם תיבת ההילוכים, במיוחד צריכת דלק נמוכה, הקפד על כללי הנהיגה הבאים:

- בחר תמיד בהילוך המאפשר להשתמש בתחום מהירויות הסיבוב המיטבי. התחום בו נמצא המומנט המקסימלי מאפשר את צריכת הדלק הנמוכה ביותר,
- בעת בחירה ידנית של ההילוכים, בחר בהילוך בהתאם לפרופיל המסלול שלך,
- זכור **שכל החלפת הילוך מגדילה את צריכת הדלק.**

צפה מראש ככל שניתן את ההאטות והימנע משינויים חדים במהירות הרכב.

מגדש טורבו

תקלות במגדש הטורבו

פעולה לקויה של מגדש הטורבו מתבטאת בחוסר הספק המנוע, רעש בלתי רגיל, שמן בסעפת היניקה או פליטת עשן מופרזת מצינור הפליטה.

במקרה זה פנה למרכז שירות RENAULT TRUCKS הקרוב ביותר. אין לבצע כל תיקון פנימי במגדש הטורבו.



נוכחות מגן/מגנים תרמיים על מגדש הטורבו היא חיונית כדי למנוע סכנה של שריפת הרכב או פגיעה ברכיבים סמוכים.



בכל תיקון בצינור הפליטה או בתושבות שלו חובה להדק את הברגים למומנט הנכון. פנה למרכז שירות RENAULT TRUCKS.

חניית הרכב

חניית הרכב, כמו הנהיגה, היא נקודה בה עליך להיות ערני כדי שלא לסכן את המשתמשים האחרים בכביש, אך גם למנוע תקלות מסוימות.

חניות קצרות (פחות מעשרה ימים)

הקפד להחנות את הרכב נכון (ללא סכנת הפרעה לתנועה או פגיעה בבטיחות התנועה, אנשים או מתקנים בסביבה, הקפד על תקנות התעבורה).

הימנע מחניית הרכב בקרבת עקומה, צומת או תמרור במקום בו הוא עלול להפריע לראות או להפתיע את המשתמשים האחרים בכביש.

ודא שכל המערכות החשמליות כבויות או מנותקות.

פתח את המתג הראשי כדי למנוע את פריקת המצברים.

חניה של עד 30 ימים

אבטח את הרכב ללא שימוש בבלם החניה (כדי למנוע את הידבקות הרפידות). כדי לעשות זאת, הצב סדי עצירה לגלגלים ובדוק באופן סדיר את יציבות הרכב.

הרם את להבי מגבי השמשה והגן עליהם. הגן על השמשה הקדמית כדי למנוע נזק אם להבי המגבים יכו בה בחוזקה.
הגן על חלקי פלסטיק וגומי ועל השמשות מהשפעת קרניים אולטרא-סגולות.
מלא את מכל הדלק כדי למנוע עיבוי מים בתוך המכל.
שנה באופן סדיר את שטח המגע של הצמיגים עם הכביש (כדי למנוע יצירת אזורים שטוחים בצמיגים).

פעם בשבוע:

ודא שאין סימני דליפת שמן, נוזל קירור או דלק מתחת לרכב.
בדוק את מפלסי הנוזלים: שמן מנוע, הגה כוח, ...
התנע את המנוע והנח לו לפעול עד שנורית לחץ האוויר תכבה, בדוק את החיוויים על הצג.

חניה של מעל 30 ימים

בדוק את מצב הצמיגים, כולל הגלגל החלופי (לחץ, סימני פגיעה או סדקים בדפנות...).

בדוק שפתחי כניסת האוויר אינם חסומים.

בדוק ואם יש צורך טען את המצברים.

התנע את המנוע והפעל אותו עד שנורית לחץ האוויר תכבה, בדוק את החיוויים על הצג.

בדוק את פעולת האביזרים (מיזוג אוויר, חימום, מגבים, פנסי תאורה וסימון קדמיים/אחוריים).

-הסע את הרכב:

- 5 עד 10 ק"מ במהירות בינונית המאפשרת התחממות רגילה של המכלולים. בעמידה, בדוק שאין דליפות (טבורים, סרנים...).
- 15 עד 20 ק"מ במהירות רגילה, עד למהירות המרבית של הרכב (הקפד על חוקי התנועה) המאפשרת לבדוק את התנהגות הרכב, העברת ההילוכים, רעשים בלתי רגילים.

לאחר הבדיקות, אם אתה מחנה שוב את הרכב, בצע את ההנחיות הקודמות והקפד לשנות את שטח המגע של הצמיגים עם פני הדרך.

בדוק את נקודות הסיכה במשחת סיכה (צירים, מנעולים, מתלים, ...). סוך אם יש צורך.

במקרה של השבתה ממושכת של הרכב, יש לבצע באופן סדיר את בדיקת המצברים, כל 4 שבועות לכל היותר.

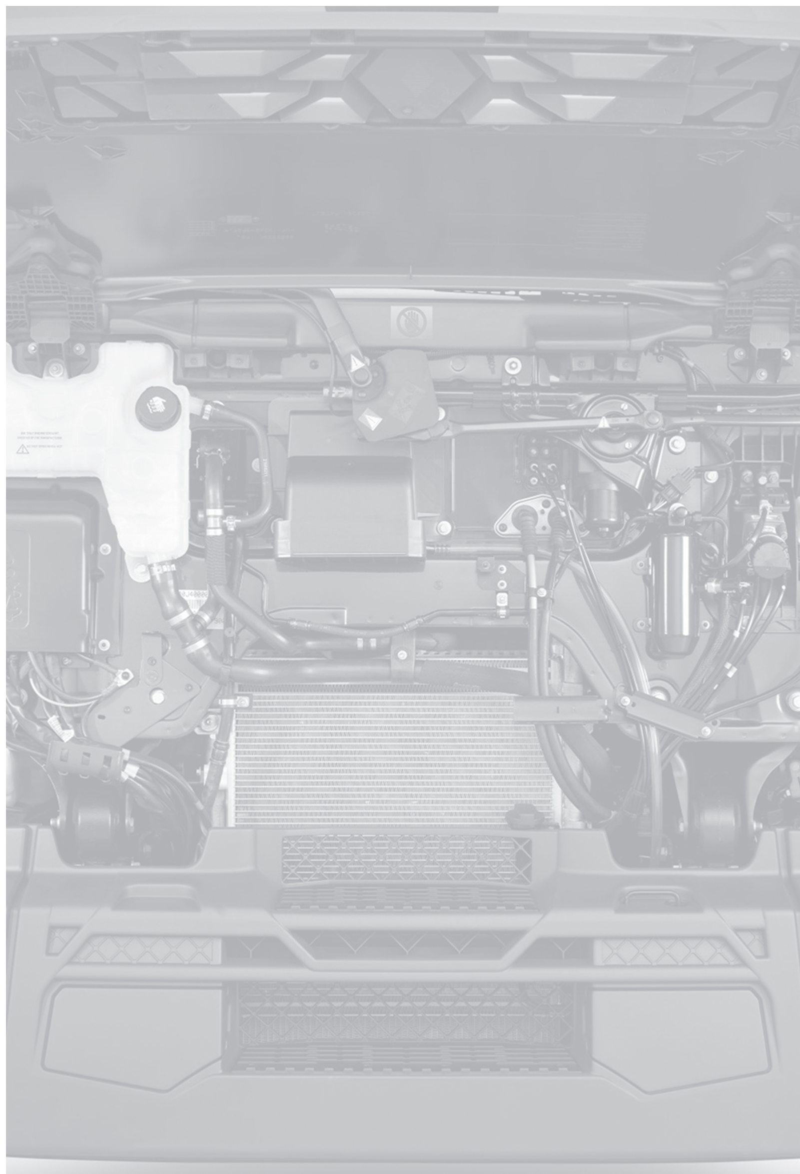
אם רמת הטעינה היא מתחת לרמה המינימלית המותרת, יש לטעון כל אחד מהמצברים.

כשהרכב בשימוש במצב חניה ללא התנעת המנוע, שים לב לצריכת החשמל על ידי הציוד המותקן עליו (טכוגרף, GPS, מכשירי קשר וכדומה) העלולה לגרום לכך שיידרשו בדיקות תכופות יותר.



עצות לנהיגה





בדיקות יומיות

בדיקות יומיות

כדי למנוע עצירה באמצע הנסיעה, או נזקים לרכב העלולים לגרום לתקלות קריטיות, אנו ממליצים לבצע באופן שיטתי את הבדיקות הבאות.

לפני העלייה לרכב



לפני ביצוע כל הבדיקות וכדי למנוע חיוויים שגויים של מפלסי נוזלים, ודא שהרכב עומד על קרקע אופקית.

בדוק במיוחד:

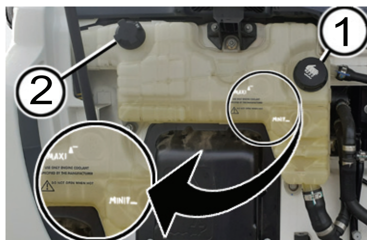
- אם אין סימני שמן, נוזל קירור או דלק מתחת לרכב.
- את מפלסי שמן
  - המנוע
  - הגה הכוח
- את מפלס נוזל הקירור.
- את מחוון סתימת מסנן האוויר.
- את מפלס נוזל שוטף השמשות.
- את לחץ האוויר בצמיגים.
- את מצב השמשות והמראות.
- את מצב הפנסים.
- את נעילת תא הנהג.
- את אטימות הרכיבים. במקרה של דליפה, נקה את הנשם. נשם סתום גורם ללחץ בבית ויוצר דליפות.

צמיגים

לחץ האוויר בצמיגים.

עיין בפרק **תחזוקה וטיפול**.

מפלס נוזל הקירור



בדוק את מפלס נוזל הקירור באזור השקוף של מיכל ההתפשטות.

כשהנוזל קר, המפלס צריך להיות בין הסימונים "Mini" ו-"Maxi"; הוסף אם יש צורך.



מכסה הלחץ-תת לחץ (2) הוא מכסה מכויל כדי לשמור על לחץ בטיחותי במערכת הקירור. אסור לשנות אותו.

כדי להוסיף נוזל, הסר את מכסה המילוי (1). זהירות, אסור לפתוח את המכסה אם המנוע חם, הנוזל עלול לפרוץ החוצה ולגרום לכוויות חמורות.

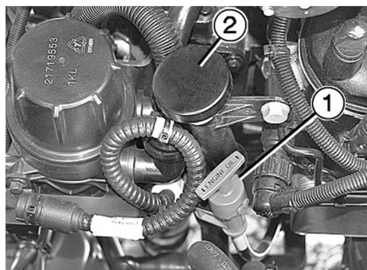
השתמש רק בנוזל קירור המאושר על ידי RENAULT TRUCKS.

בדיקת מפלס שמן מנוע

בדוק תמיד את המפלס על קרקע אופקית ושעתיים לאחר הדממת המנוע.

הרכן את תא הנהג.

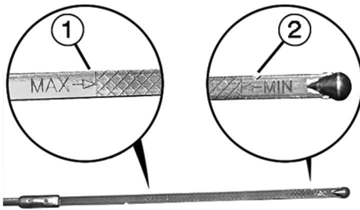
עיין בפרק הטיית תא הנהג.



בדוק את מפלס השמן על המדיד (1).

הוסף אם יש צורך.

מכסה פתח מילוי (2).

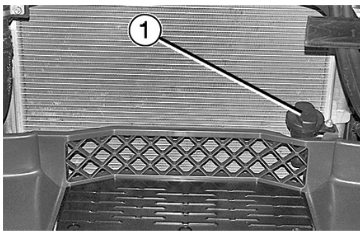


קריאת מדיד השמן:

1. מפלס מקסימלי
2. מפלס מינימלי



כמות שמן המנוע בין מפלס המינימום לבין מפלס המקסימום היא בערך 4 ליטר.



ניתן להוסיף שמן מנוע דרך מכסה המילוי (1) מבלי להרכין את תא הנהג, בהתאם להוראות הצג הרב תכליתי.

מפלס שמן ההגה



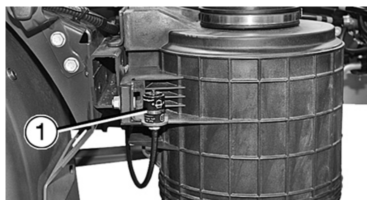
הרכן את תא הנהג.

עיין בפרק **הטיית תא הנהג.**

בדוק את מפלס שמן ההגה (2).

השלם את המפלס אם יש צורך דרך מכסה המילוי (1).

מחוון סתימת מסנן האוויר



מחוון סתימה (1)

יש לבדוק באופן שגרתי.

אם המחוון נמצא באזור:

השקוף

הדבר מציין שקרב הסינון אינו סתום. החיווי תקף רק אם אטימות המכלול (מסנן וצנרת) מושלמת ואם קרב הסינון אינו קרוע.

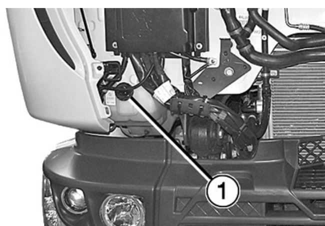
מחוון סתימה (1)

האדום

הדבר מציין שקרב הסינון מלוכלך. לאחר החלפת קרב הסינון, דרוך את המחוון על ידי לחיצה על הממברנה.

בדוק באופן שגרתי את פעולת מחוון הסתימה על ידי חסימת הכניסה למסנן (כשהמנוע פועל ב-1,500 סל"ד). לאחר מכן דרוך אותו.

מפלס נוזל שוטף השמשה



בדוק באופן שגרתי את מפלס הנוזל במיכל (1). הוסף אם יש צורך. כדי למנוע משקעי אבנית וחסימת צנרת, מומלץ להוסיף תוסף לשוטף שמשות (מוצר של RENAULT TRUCKS).
מוצר זה גם מונע קפיאה. ניתן להשאיר אותו כל השנה.

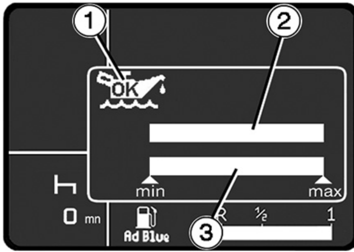
תכולת נוזל שוטף השמשה

11 ליטרים.

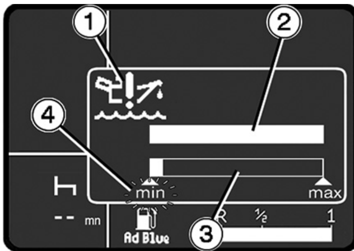
מחוון מפלס שמן המנוע

קריאת המפלס צריכה להתבצע על קרקע אופקית, לאחר הדממה ממושכת של המנוע.

עם הפעלת מתג ההצתה:



- אם המפלס תקין, הנורית (1) מוצגת יחד עם ההודעה "מפלס תקין" (2), ומד ההתקדמות (3) מציין את מפלס השמן.



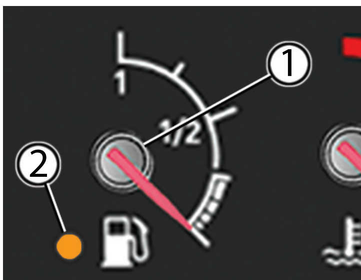
- אם המפלס נמוך מדי, הנורית (1) וההודעה "מפלס נמוך" (2) מוצגות, מד ההתקדמות (3) מציין כי המפלס הגיע ל-"min" והמחוון (4) מהבהב. תקן את המפלס בהקדם האפשרי.



במקרה של תקלה במחוון מפלס השמן, בדיקת מפלס השמן אינה זמינה והנתונים המשלימים לנהיגה מוצגים עם העברת מתג ההצתה למצב מופעל.

בדוק את המפלס על המדיד ופנה למרכז שירות RENAULT TRUCKS הקרוב ביותר.

מחוון מפלס דלק



המחוון (1) מציין את מפלס הדלק. כשמד הדלק מגיע למפלס הנמוך, נורית המפלס הנמוך (2) מאירה.

תדלק בהקדם.

מחוון מפלס תוסף AdBlue

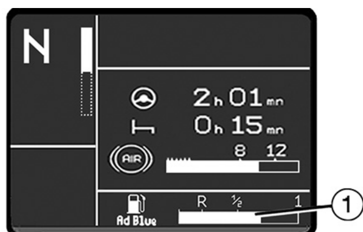
יש להשתמש בתוסף AdBlue כדי להקטין את פליטת המזהמים על ידי המנוע.

השימוש ברכב ללא AdBlue יגרום לביטול ההרשאה לנוע בכבישים. מבחינת החוק, הרכב אינו מתאים עוד לתנועה בכבישים ציבוריים.



הסימונים AA, I ו-G המוזכרים בפרק זה מתייחסים לנוריות החיווי של כמות מינימלית של תוסף AdBlue (AA), Information (מידע) (G) ו-Service (שירות) (I).

עיין בפרק "לוח המחוונים".

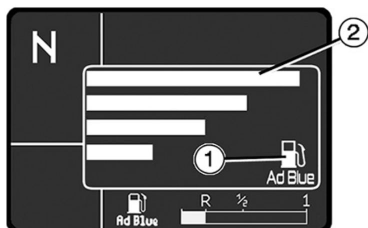


מפלס AdBlue

המחוון (1) מציין את מפלס ה-AdBlue.



במקרה של תקלה בחיישן מפלס ה-AdBlue, מד ההתקדמות (1) נעלם.



כשמפלס ה-AdBlue מגיע לכמות המינימום:

- נורית מפלס המינימום של AA (AdBlue) והנורית "Service" (I) מאירות,
- הנורית (1) וההודעה נלווית (2) מופיעות על הצג הרה תכליתי.

ההודעה הנלווית (2) משתנה בהתאם למפלס ה-AdBlue הנותר.

- מפלס AdBlue נמוך, המומנט יופחת בקרוב,
- מפלס AdBlue נמוך, המומנט יופחת בעצירה הבאה,
- מפלס AdBlue נמוך, מומנט מופחת.

מלא את מיכל ה-AdBlue בהקדם האפשרי.

במקרה של שימוש ברכב עם מיכל AdBlue ריק:

- נורית מפלס המינימום של AA (AdBlue) והנורית "מידע" (G) מאירות,
- הנורית (1) וההודעה נלווית (2) מופיעות על הצג הרה תכליתי ומציינות כי מיכל ה-AdBlue ריק.

חובה למלא את מיכל ה-AdBlue.



במקרה של אי מילוי המיכל לאחר שהופעלה הפחתת המומנט, תזכורת חדשה באמצעות הנורית (1) והודעה נלוויות (2) יופיעו על הצג הרב תכליתי ויציינו כי המהירות תופחת ל-20 קמ"ש אם לא תמלא את המיכל בתוך 8 שעות או לאחר תדלוק בסולר.

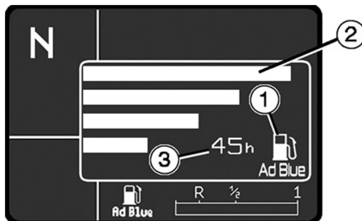
תזכורת אחרונה באמצעות הנורית (1) והודעה נלוויות (2) על הצג הרב תכליתי מציינת כי המהירות מופחתת ל-20 קמ"ש.

בהתנעה הבאה של המנוע, התקלה תישמר בזיכרון ולא ניתן יהיה למחוק אותה. רשויות האכיפה יוכלו מיד לקרוא אותה.

כדי לעמוד בערכי הגבול של פליטת המזהמים, מערכת בקרת המנוע מנטרת את הטיפול בגזי הפליטה.

ניתן למצוא שלושה סוגי תקלות בטיפול בגזי הפליטה:

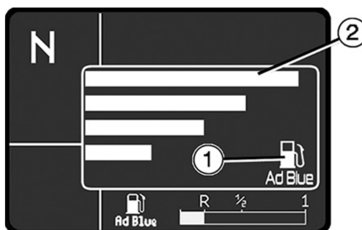
- איכות גרועה של ה-AdBlue,
- צריכת AdBlue לא נכונה,
- זיהום אוויר מופרז.



במקרה של זיהוי אחת מתקלות אלו על ידי המערכת:

- נורית מפלס המינימום של AA (AdBlue) והנורית "Service" (I) מאירות,
- הנורית (1) והודעה נלוויות (2) מופיעות על הצג הרב תכליתי ומציינות את התקלה. מתחילה ספירה לאחור (3) של 50 שעות, שבסיומה מתבצעת הפחתת מומנט.

פנה למרכז שירות RENAULT TRUCKS.





במקרה של אי תיקון התקלה לאחר הפעלת הפחתת המומנט, תזכורת חדשה באמצעות הנורית (1) והודעה נלוויות (2) יופיעו על הצג הרב תכליתי ויציינו כי מתחילה ספירה לאחור נוספת של 50 שעות שבסיומה תתבצע הפחתת המהירות.

תזכורת אחרונה באמצעות הנורית (1) והודעה נלוויות (2) על הצג הרב תכליתי מציינת כי המהירות תופחת ל-20 קמ"ש בתוך 8 שעות, ולאחר מכן מופיעה הודעה נוספת המתריעה כי מהירות הרכב מופחתת.



השימוש בתוסף AdBlue חיוני לפעולתו התקינה של הרכב ולעמידה בתקנות התקופות.

אי שימוש בתוסף AdBlue עלול להיחשב לעבירה.



לאחר מילוי מיכל AdBlue בעקבות שלב הפחתת מומנט בגלל מפלס נמוך מדי, העבר את מתג ההצתה למצב מופעל, והמתן 15 שניות (כשהרכב עומד) כדי לבטל את הפחתת המומנט.

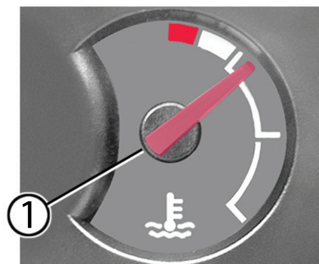
מחוון סתימת מסנן החלקיקים



מחוון הסתימה (1) מציין את רמת הלכלוך במסנן החלקיקים.

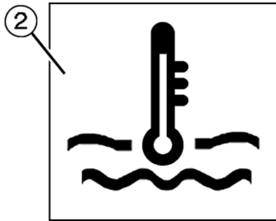
למידע נוסף, עיין בפרק **"מסנן חלקיקים"**

מחוון טמפרטורת נוזל הקירור



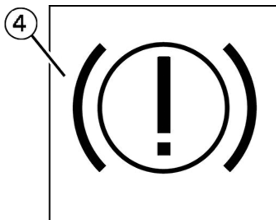
השגח על מחוון טמפרטורת נוזל הקירור (1); הטמפרטורה צריכה להיות בסביבות 80/100°C. אם נורית החיווי של טמפרטורת נוזל הקירור (2) מוצגת, עצור את הרכב ובדוק חזותית את מפלס נוזל הקירור.

בנסיעה רגילה, המחוג צריך להישאר מתחת לאזור האדום.



מחוון לחץ אוויר במערכת הבלמים

המחוון (1) מציין את לחץ האוויר במערכת הבלמים.



בעת נהיגה, אם נורית החיווי של לחץ האוויר (4) מופיעה על הצג הרב תכליתי והנורית STOP מאירה, חובה לעצור את הרכב ולהתקשר למרכז שירות RENAULT TRUCKS הקרוב ביותר.

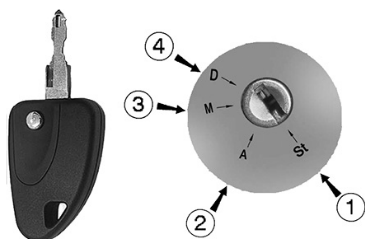
לאחר עצירה ממושכת, ייתכן שלחץ האוויר ירד מתחת לגבול המותר ולא תתאפשר נסיעה. התנע את הרכב כדי למלא את מערכת האוויר עד שהנורית (4) תכבה.



התנעה ונסיעה

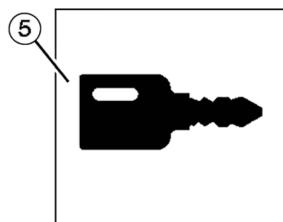
משבת מנוע

מתג התנעה עם משבת מנוע אלקטרוני



הרכב מסופק עם מפתחות מקודדים המשויכים למשבת המנוע האלקטרוני.

כשהמתג הראשי משולב, הכנס את המפתח וסובב אותו למצב "הצתה" (3).



הנורית (5) מאירה למספר שניות ואז כבית.

המערכת זיהתה את קוד המפתח ומאפשרת את התנעת המנוע (מפתח במצב "התנעה" (4)).

התנעה באמצעות קוד PIN

במקרה של תקלה במשדר המשיב, ניתן להתניע את הרכב.

העבר את מתג ההצתה למצב מופעל, המפתח במצב (3).

ההודעה **Démarrage impossible** (התנעה בלתי אפשרית) מופיעה על הצג הרב תכליתי.

בתפריט **"אבחון"** של הצג הרב תכליתי, בחר בתפריט המשנה **Transpondeur** (משדר משיב) והזן את הקוד בן 6 הספרות שנמסר על ידי **Techline**.

עיין בפרק **"צג(ים) רב תכליתי(ים)"**.

אשר.

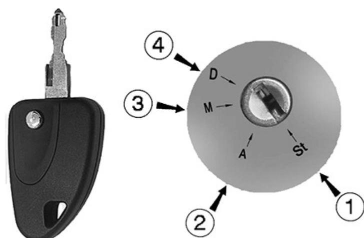
ההודעות הבאות יכולות להופיע:

- Code correct (קוד נכון); ניתן להתניע את הרכב.
- Code incorrect (קוד שגוי); העבר את מתג ההצתה למצב מנותק והתחל מחדש.
- Antiscanning (נגד סריקה); שגית 3 פעמים רצופות בהקשת הקוד; המערכת נעולה למשך 15 דקות. השאר את מתג ההצתה במצב מופעל ונסה שוב לאחר 15 דקות.

לאחר הזנת הקוד הנכון, העבר את מתג ההצתה למצב מנותק, שוב למצב מחובר, והתנע את הרכב.

כל טיפול בלתי מורשה במערכת משבת המנוע האלקטרוני יגרום לתקלות ומהווה סכנה בעת השימוש ברכב.

מתג התנעה



מתג הצתה:

- מצב "מנוע מדומם ומנעול הגה" (1): הוצא את המפתח וסובב את ההגה עד לשילוב מנעול ההגה.
- מצב "מתח אביזרים" (2): המנוע מדומם, ההגה משוחרר.
- מצב "הצתה" (3).
- מצב "התנעה" (4).



כדי לדומם את המנוע, העבר את המתג ממצב (3) למצב (1).

אם המפתח נתפס, אל תוציא אותו בכוח; פנה למרכז שירות RENAULT TRUCKS הקרוב ביותר.

בדיקת התצוגה



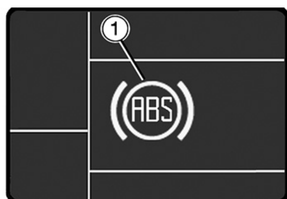
עם העברת מתג ההצתה למצב מופעל, מתבצעת בדיקה עצמית במשך 3 ← 4 שניות. בדיקה זו מאפשרת לבדוק את תקינות המחוונים בלוח המחוונים.

לאחר בדיקת התצוגה, הנורית (1) ממשיכה להאיר מספר שניות ואז כבית.



כשמתג ההצתה במצב מופעל, אם 10 שניות לאחר בדיקת התצוגה המנוע אינו מותנע, הנורית (1) מהבהבת; דבר זה מציין שמתבצעת בדיקת מערכת מניעת זיהום האוויר.

תצוגת בדיקת חובה

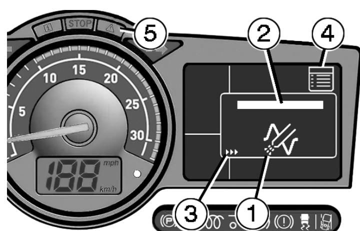


לאחר בדיקת התצוגה, מצב "בדיקת חובה" מופעל.

נורית החיווי של המערכת שיש לבדוק (1) רכב עם מערכת ABS) מופיעה למשך כ-3 שניות.

תצוגת תקלה(ות)

במקרה של תקלה(ות), נורית אחת או מספר נוריות מופיעות על הצג הרב תכליתי. במקרה זה, הנורית "שירות" או STOP מאירה בו-זמנית כדי לציין את רמת חומרת התקלה(ות).

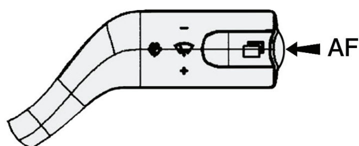


כשקיימות מספר תקלות, החצים (3) מופיעים והנוריות (התלויות באופי התקלה) מופיעות בזו אחר זו על הצג הרב תכליתי.

טקסט (2), המציין את הפעולות שיש לנקוט או מידע על התקלה, מוצג מעל לנורית (1).

שני מקרים אפשריים:

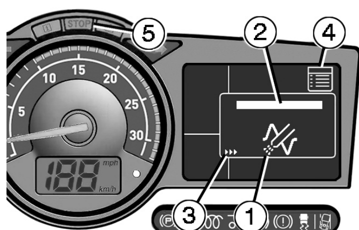
- אם הנורית **"שירות"** (5) מאירה: עליך, אם אפשר, לזהות את הבעיה ולתקן אותה או לפנות למרכז שירות RENAULT TRUCKS הקרוב ביותר.



ניתן לקרוא את התקלה באמצעות:

- לחיצה על המתג (AF),
- לחיצה על המקש EXIT (2) במתגי גלגל ההגה.





הנורית (4) מזכירה שיש תקלה או תקלות במצב השהיה.

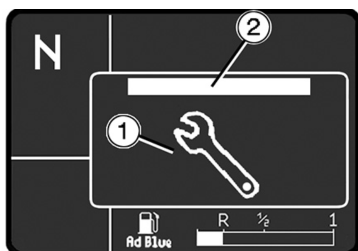
- אם הנורית STOP(5) מאירה: חובה לעצור את הרכב ולהתקשר למרכז שירות RENAULT TRUCKS הקרוב ביותר.

תקלה הקשורה לנורית STOP ניתנת להשהיה רק באופן זמני.



אם קיימות תקלות שונות ("שירות" ו-STOP), רק הנורית STOP מאירה.

תצוגת תחזוקה



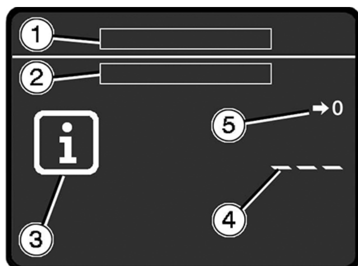
נורית התחזוקה (1) יכולה להופיע בשני מקרים:

- כהתראת קדם, הנורית (1) מוצגת והנורית **"מידע"** מאירה עד להתנעת המנוע,
- כהתראה, הנורית (1) מוצגת והנורית **"שירות"** מאירה. עיין בתפריט התחזוקה (עיין בפרק **"צג(ים) רב תכליתי(ים)"**) ופנה למרכז שירות RENAULT TRUCKS הקרוב ביותר כדי לבצע את הטיפול.

טקסט (2) מפרט את רמת הטיפול הנדון.

מקרא מסכי התחזוקה

לאחר ההתראה, עיין במצב המכלול הנדון בתפריט התחזוקה של הצג הרב תכליתי.



מצב התראת קדם

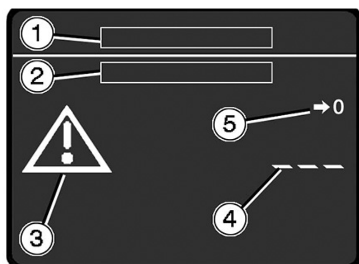
(1) תפריט תחזוקה

(2) המכלול הנדון

(3) נורית התראת קדם

(4) המועד בו יש לבצע את הטיפול בק"מ, שעות או תאריך.

(5) אפשרות איפוס מועד הטיפול מן הצג הרב תכליתי (עיין בפרק **"צג(ים) רב תכליתי(ים)"**).



מצב התראה

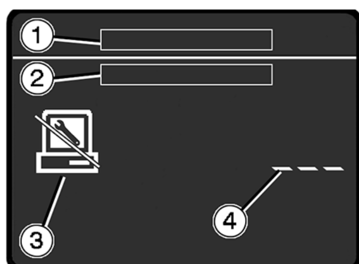
(1) תפריט תחזוקה

(2) המכלול הנדון

(3) נורית ההתראה מציינת כי מועד הטיפול הגיע או עבר.

(4) המועד בו יש לבצע את הטיפול בק"מ, שעות או תאריך.

(5) אפשרות איפוס מועד הטיפול מן הצג הרב תכליתי (עיין בפרק "צג(ים) רב תכליתי(ים)").



תקלת תחזוקה במכלול

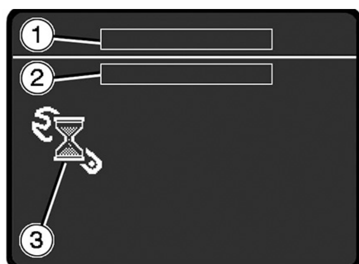
(1) תפריט תחזוקה

(2) המכלול הנדון

(3) נורית המציינת שלא ניתן לעיין בטיפול.

(4) המועד בק"מ, שעות או תאריך לא נקבע.

פנה למרכז שירות RENAULT TRUCKS.



תחזוקה לא מאותחלת

(1) תפריט תחזוקה

(2) המכלול הנדון

(3) נורית המציינת שהטיפול לא אותחל.

לאתחול הטיפול, פנה למרכז שירות RENAULT TRUCKS.

התנעת המנוע

בעת התנעת המנוע, חשוב להקפיד על הנוהל המתואר להלן כדי למנוע סכנת נזק למצברים, למתנע ולמנוע.

ודא שבלם החניה מופעל.

ודא שבורר ההילוכים במצב סרק.

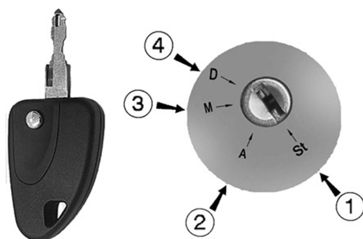
הכנסת המפתח מתבצעת במצב 1, המתייחס למצב רכב כבוי.

סובב את המפתח כדי:

- להעביר את המשאית למצב אביזרים (מצב 2),
- להעביר את המשאית למצב הצתה (מצב 3), נורית החיווי נדלקות והמחוונים בלוח המחוונים מופעלים,

לפני התנעה, המתן עד שהנורות והמדים והמחוונים בלוח המחוונים יכבו,

- להתניע את המשאית (מצב 4). במצב האחרון יש להחזיק את המפתח עד שהמנוע מותנע.



מבלי ללחוץ על דוושת ההאצה, הפעל את המתנע.

טמפרטורות ≥ מ-5°C:

- העבר את המפתח למצב (3) (חימום קדם), המתן עד שנורית חימום הקדם תיעלם מהצג הרב תכליתי, סובב את המפתח למצב (4) כדי להפעיל את המתנע ושחרר את המפתח עם התנעת המנוע,
- סיבובי המנוע משתנים בהתאם לטמפרטורה שלו ופעולת "חימום מהיר" מופעלת (עיין בפרק **"אוורור - מיזוג אוויר"**).

בטמפרטורות > 5°C: סיבובי המנוע משתנים בהתאם לטמפרטורה שלו.

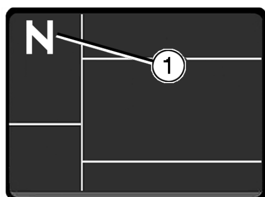


אסור בהחלט להשתמש במוצר עזר להתנעה "Start-pilote" (אתר) להתנעת המנוע (סכנת התלקחות או פיצוץ).

אל תתחיל בנסיעה לפני ש:

- נורית לחץ האוויר בבלמים (1) נעלמת, נורית לחץ האוויר בבלמים (2) כבית והבלימה תקינה.

- על ידי הפעלת בלם החניה במצב נסיעה, הנורית (3) כבית.



ודא ששום נורית תקלה אינה מוצגת על הצג הרב תכליתי.

הסמל "N" (1) מציין שאתה במצב סרק בתיבת ההילוכים.

רכב המצויד בהתקן חימום דלק חשמלי

התקן חימום הדלק החשמלי מבוקר באופן אוטומטי לפי טמפרטורת הדלק.

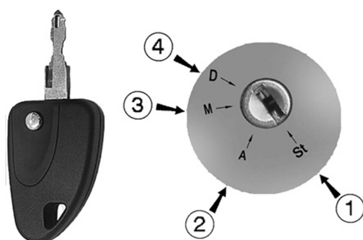
התנעת מנוע עם מערכת "התנעה מבוקרת"

בהתאם לרמת האבזור של הרכב

הכנסת המפתח מתבצעת במצב 1, המתייחס למצב רכב כבוי.

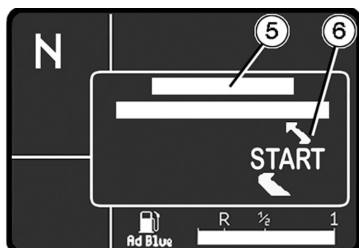
סובב את המפתח כדי:

- להעביר את המשאית למצב אביזרים (מצב 2),
- להעביר את המשאית למצב הצתה (מצב 3), נוריות החיווי נדלקות והמחוונים בלוח המחוונים מופעלים,
- לצורך התנעה, המתן עד שהנורות והמדים והמחוונים בלוח המחוונים יכבו,
- להתניע את המשאית (מצב 4). במצב האחרון יש להחזיק את המפתח עד שהמנוע מותנע.

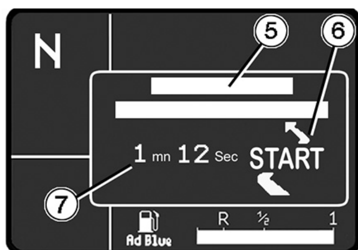


שימוש רגיל:

מבלי ללחוץ על דוושת ההאצה, סובב והחזק את המפתח במצב (4) כדי שהמתנע יניע את המנוע. כשהמנוע מותנע, שחרר את המפתח למצב (3).



אך אם שלב הפעלת המתנע נפסק לפני התנעת המנוע ומפעילים אותו שוב מיד, הנורית (6) וההודעה נלווית (5) מופיעות על הצג הרב תכליתי כדי לציין שעליך להמתין. במקרה זה החזק את המפתח במשך 3 שניות במצב (4) כדי שהמתנע יניע מחדש את המנוע. כשהמנוע מותנע, שחרר את המפתח למצב (3).



שימוש ממושך:

מערכת "מתנע מבוקר" היא בעלת לוגיקת הפעלה המיועדת למנוע התחממות יתר של המתנע ונזק כתוצאה מכך.

המתנע יכול לסובב את המנוע במשך 10 שניות, ולאחר מכן הוא מפסיק למשך 3 שניות. הנורית (6) וההודעה נלווית (5) מופיעות על הצג הרב תכליתי במהלך 3 שניות אלו. ניתן לחזור על מחזור זה 4 עד 5 פעמים בזו אחר זו על ידי שחרור המפתח למצב (3) בכל פעם. לאחר 4 עד 5 מחזורים, המתנע עובר למצב הגנה תרמית. הנורית (6) וההודעה נלווית (5) מופיעות על הצג הרב תכליתי כדי לציין שהמתנע במצב הגנה תרמית, ומוצגת ספירה לאחור (7).

כשהנתונים (5 - 6 - 7) נמחקים, ניתן לבצע שוב 2 מחזורים, ואחריהם המתנע נכנס שוב למצב הגנה תרמית וכן הלאה.

הפעלה מאולצת



הפעלה מאולצת של המתנע מותרת רק במקרה של סכנה (עצירה על מפגש מסילת רכבת וכדומה). כדי לעשות זאת, העבר את מתג ההצתה ממצב (3) למצב (4) 3 פעמים תוך פחות מ-2.5 שניות. פעולה זו נשמרת בזיכרון וניתן להציג אותה באמצעות מכשיר הבדיקה של RENAULT TRUCKS.

התקן כוונון סיבובי הסרק של המנוע

התקן זה מאפשר לכוונן את סיבובי הסרק בתחום שבין 550 ל-750 סל"ד.

אופן השימוש



בזמן שהרכב עומד, בלם החניה משולב והמנוע במצב סרק, לחץ על "O" על מתג ההגה 3 פעמים בפחות מ-2 שניות, ואז הגדר את הספק הסרק החדש:

- לחץ על "+" במתגי גלגל ההגה כדי להעלות את סיבובי המנוע;
- לחץ על "-" במתגי גלגל ההגה כדי להוריד את סיבובי המנוע.

לחיצה ארוכה מאפשרת לכוונן את סיבובי הסרק בהדרגה.

לאחר הגדרת הספק הסרק, לחץ ושחרר את דוושת המצמד או הבלמים כדי לשמור אותו בזיכרון.

התקן סיבובי סרק מהירים

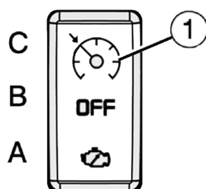
התקן זה מאפשר לקבל את סיבובי הסרק של המנוע כשהרכב עומד.

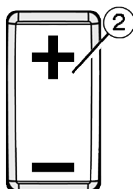
אופן השימוש

כשבלמם החניה מופעל ותיבת ההילוכים במצב סרק או בהילוך סרק, העבר את המתג (1) למצב "A".

ניתן לשנות את סיבובי המנוע על ידי לחיצה על המתג (2) או על דוושת ההאצה.

כדי לשמור בזיכרון את סיבובי המנוע שנקבעו באמצעות דוושת ההאצה, לחץ על "+" או "-" של המתג (2) ואז שחרר את הדוושה.







לאחר הפעלת הפעולה על ידי לחיצת המתג (1) למצב "A", לחיצת המתג (2) למצב "+" מפעילה ישירות סיבובי מנוע מינימליים של 900 סל"ד.



הימנע מלחיצה על דוושת ההאצה בעת השימוש בסיבובי סרק מהירים.

כדי לכוונן באופן מדויק את סיבובי המנוע:

- לחץ את המתג (2) למצב "+" כדי להגביר את סיבובי המנוע בהדרגה, או לחץ לחיצה או לחיצות קצרות כדי להגביר את סיבובי המנוע בקפיצות של 50 סל"ד.
- לחץ את המתג (2) למצב "-" כדי להפחית את סיבובי המנוע בהדרגה, או לחץ לחיצה או לחיצות קצרות כדי להפחית את סיבובי המנוע בקפיצות של 50 סל"ד.

הפסקת הפעולה

הפעולה נפסקת באופן אוטומטי במקרים הבאים:

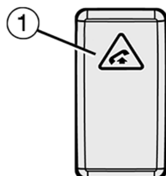
- שחרור בלם החניה,
- העברת הילוך,

- לחיצת המתג (1) למצב "B".

איכון

במקרה של תקלה ברכב, מערכת זו מאפשרת איכון עצמי באמצעות שירותי ההתמכה 24/7.

פעולה



במקרה שהרכב נתקע, התקשר לשירות התמיכה 24/7. **טלפון: 00 800 1234 24 24.**

לאחר הנהלים הרשמיים, תתבקש ללחוץ על המתג (1).

המתג (1) יאיר בכתום במשך 1 עד 3 שניות במהלך איכון הרכב.

לאחר איכון הרכב, נורית המתג (1) כבית; המפעיל יאשר את איכון הרכב שלך.

שירות ההתמכה 24/7 יתקשר למרכז שירות RENAULT TRUCKS הקרוב ביותר למיקומך כדי שיטפלו בך.

הגה כוח הידרולי



בעת הדממת המנוע, הגה הכוח ההידרולי אינו פועל, ונדרש כוח רב להפעלת גלגל ההגה.

אם ההגה מתקשה במהלך נסיעה, עצור את הרכב ובדוק את הגורם לכך.

אם הבחנת בתקלה כלשהי, עצור את הרכב ובדוק את הגורם לכך.

- *בדוק את מפלס השמן במיכל.*
- *בדוק אם יש דליפות בחיבורי הצינורות הגמישים או הקשיחים. במקרה זה, אם הדבר אפשרי, תקן את הדליפות (הידוק החיבורים או החלפת הצינורות הגמישים).*

מלא את המיכל בשמן נקי באיכות הנדרשת. הפעל את המנוע וודא שההמשאבה פועלת באופן תקין, בצע מספר תמרונים בסיבובי מנוע נמוכים ובמהירות נמוכה.

אם ההגה עדיין קשה או אם עדיין יש ספק לגבי תקינות המשאבה, דאג לבדיקת המערכת במרכז שירות של RENAULT TRUCKS.

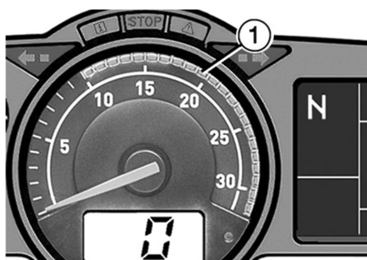
אסור בשום מקרה להסיר רכיבים הידרוליים או לשנות את כוונונים הראשוניים. עבודות אלו חייבות להתבצע במרכז שירות של RENAULT TRUCKS.

מעגל הידרולי יכול לפעול באופן תקין רק כשהוא נקי באופן מושלם. בעת ביצוע הפעולות המתוארות לעיל יש לנקוט בכל אמצעי הזהירות בנושא זה.

סיבובי המנוע בתפעול הרכב

בחר תמיד בהילוך המאפשר להשתמש בסיבובי המנוע האופטימליים, האזור הירוק במחוון תחום התפעול (1) במד סיבובי המנוע.

בעת שימוש במאיט, מופיע אזור כחול על מחוון תחום התפעול (1) במד סיבובי המנוע. אזור כחול זה מציין את תחום היעילות המרבית של המאיט.



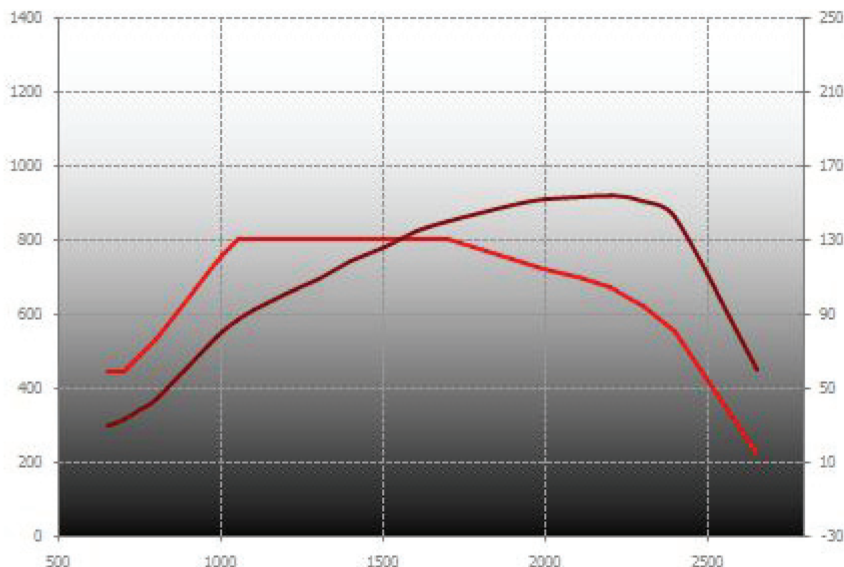


כשסיבובי המנוע מתקרבים לא פחות מ-400 סל"ד מהסיבובים המרביים, מופיע אזור אדום על מחוון תחום התפעול (1) במד סיבובי המנוע.

אסור בהחלט לאפשר לסיבובי המנוע להגיע לאזור האדום.

גרפי הספק ומומנט של המנוע

גרפים אלה ניתנים כמידע ייחוס בלבד; ייתכנו שינויים קלים בערכי המומנט וההספק כתלות בגימור הרכב.

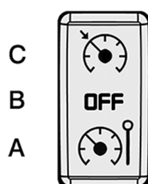


מגביל מהירות

מעל 30 קמ"ש, הפונקציה הזו מונעת מהרכב לעבור את המהירות שעליה הוחלט, גם אם עדיין ממשיכים ללחוץ על דוושת הגז.

הפעלת מצב מגביל המהירות

- כדי לבחור מצב מגביל מהירות, העבר את המתג למצב "A".

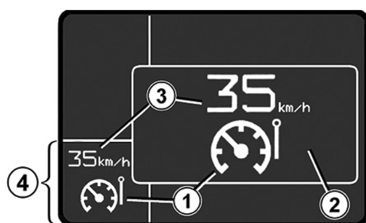


- לחץ על "+" או על "-" שעל ההגה כדי להפעיל את מצב מגביל המהירות, והגדר את המהירות המוגבלת הרצויה.





אם מהירות הרכב נמוכה מ-30 קמ"ש בזמן הפעלת מגביל המהירות, המהירות המוגבלת תוגדר כ-30 קמ"ש.





בעת הפעלת מגביל המהירות או כוונון המהירות הנדרשת, הנתונים מוצגים באזור הראשי (2) ובאזור (4) של הצג הרב-תכליתי ואז, לאחר מספר שניות, רק באזור (4).

כעת יוצגו מחוון (1) והמהירות השמורה בזיכרון (3).

כשהמהירות הנדרשת (3) שמורה בזיכרון וכל עוד הרכב לא עובר אותה, הנהיגה נשארת זהה לנהיגה לפני הפעלת מגביל המהירות.

כשאתה מגיע למהירות הנדרשת, כל הפעלה של דוושת ההאצה אינה מאפשרת לעבור מהירות זו אלא אם יש צורך.

עיין בפרק **"חריגה ממהירות ההגבלה הנדרשת"**

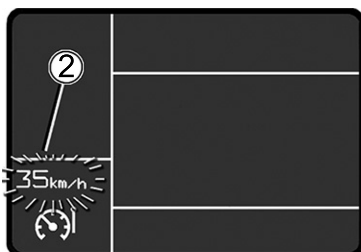
כוונון המהירות הנדרשת של בקרת השיוט

כוונון ערך המהירות המוגבלת:

- לחיצה קצרה על לחצן "**+**" תגדיל את המהירות להפעלת בקרת השיוט ב-1 קמ"ש. לחיצה ארוכה על המתג "**+**" מאפשרת להגביר את המהירות הנדרשת ב-5 קמ"ש;
- לחיצה קצרה על לחצן "**-**" תפחית את המהירות שבה תופעל בקרת השיוט ב-1 קמ"ש. לחיצה ארוכה על המתג "**-**" מאפשרת להפחית את המהירות הנדרשת ב-5 קמ"ש.



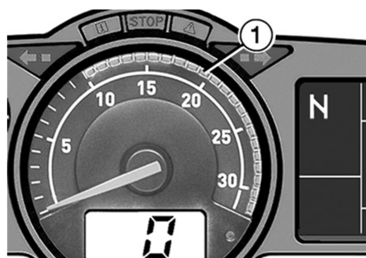
חריגה מעל המהירות הנדרשת של מגביל המהירות



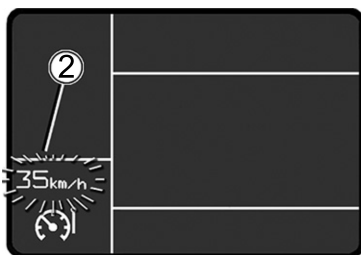
ניתן לעבור באופן זמני על המהירות שבה תופעל בקרת השיוט (2). כדי לעשות זאת, לחץ על דוושת הגז עד הסוף (פונקציית "Kick down").

במהלך עקיפות, המהירות הנדרשת (2) מהבהבת על צג מידע המהירות.

כשמשחררים את דוושת הגז, מצב מגביל המהירות מופעל שוב באופן אוטומטי כשמהירות הרכב נמוכה מהמהירות הנדרשת השמורה בזיכרון (2).



גזרה כחולה מופיעה באזור (1) של מד סיבובי המנוע כדי לציין את סיבובי המנוע בהם יעילות המאיט היא אופטימלית.
הנורית (1) או (2) מופיעה גם היא בהתאם לרקע הצג שנבחר.

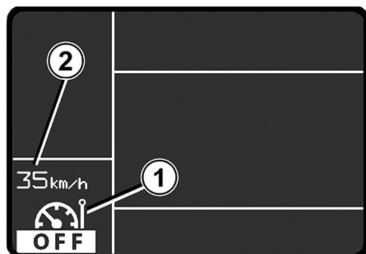


אם המאטים אינם יכולים לשמור על המהירות שנקבעה (2), היא מהבהבת על צג מידע המהירות; יש צורך להפעיל את הבלמים.



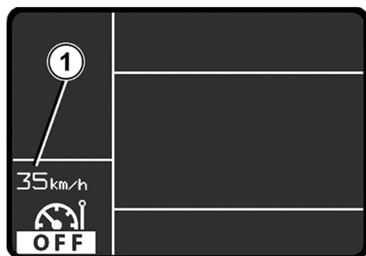
במקרה זה מומלץ לשמור בזיכרון מהירות נמוכה יותר ו/או להוריד הילוך.

העברת תפקוד מגביל המהירות למצב השהיה



הפונקציה מושהית, המילה "OFF" מופיעה על המחוון (1), והמהירות הנדרשת שנשמרה (2) תמשיך להיות מוצגת אם תלחץ על לחצן "O" שעל ההגה.

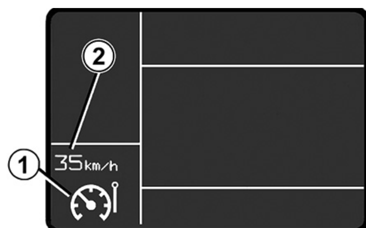
תזכורת המהירות הנדרשת של מגביל המהירות



אם המהירות הנדרשת (1) שמורה בזיכרון על צג מידע המהירות, ניתן לאחזר אותה.



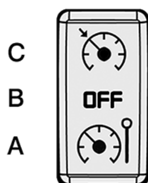
לחץ על לחצן **"RES"** שעל ההגה.



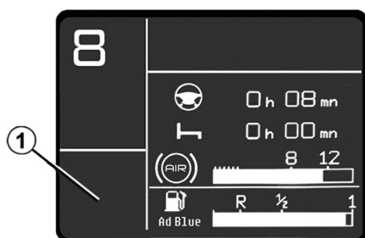
המילה "OFF" על המחוון (1) נעלמת, והרכב ישוב אוטומטית למהירות שנקבעה להפעלה בקרת השיוט (2).

השבתת מצב מגביל המהירות

לביטול מגביל המהירות, סובב את המתג למצב "B".

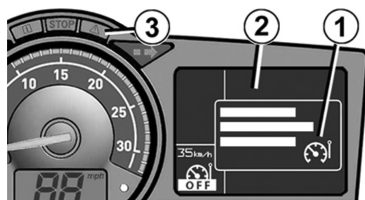


הנורית וערך המהירות המוגבלת השמור בזיכרון נעלמות מצג מידע המהירות (1).



תקלה קיימת במצב מגביל המהירות

במקרה של תקלה במצב מגביל המהירות, נורית שירות (3" Service) מאירה יחד עם נורית (1) והודעה מתאימה (2) מופיעה בצג הרב תכליתי.
פנה לנקודת שירות של RENAULT TRUCKS.



בקרת שיוט מסתגלת

STOP

יש להשתמש בבקרת שיוט מסתגלת על כבישים מתוחזקים היטב או כבישים מהירים.

בקרת השיוט המסתגלת היא מערכת עזר לנהיגה ואינה יכולה בשום מקרה להחליף את ההקפדה על מרחקי הבטיחות, על המהירות המותרת ואת אחריות הנהג.

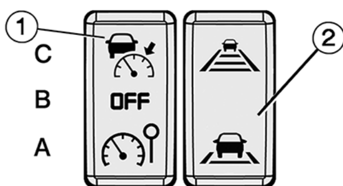
מעל 30 קמ"ש, הפונקציה הזו מאפשרת נסיעה במהירות הקבועה הנדרשת ועוזרת לנהג באופן אוטומטי לשמור על מרחק בטוח מהרכב שמלפנים. אם אין שום רכב לפניך, מצב בקרת השיוט המסתגלת "ACC" פועל כמו מצב בקרת שיוט הרגילה.

ניתן לבחור בין 3 מצבי "ACC", כל אחד בעל מרחק נדרש מוגדר. מרחקים נדרשים אלה הולכים וגדלים החל ממצב "ACC1".



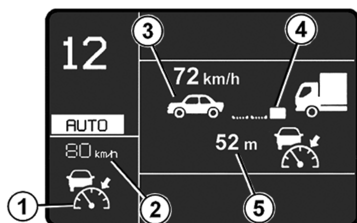
אם תמתין פחות מ-9 שניות לאחר העברת מערכת ההצתה למצב מנותק לפני העברתה שוב למצב מחובר, המערכת תציג הודעות שגיאה וייתכן שלא תפעל.

הפעלת מערכת בקרת השיוט המסתגלת



- הבא את הרכב למהירות הרצויה בעזרת דוושת ההאצה, מתג המאט או בלם השירות.
- כדי לבחור מצב בקרת שיוט מסתגלת, העבר את המתג (1) למצב "C".
- לחץ על המתג (2) כאשר הוא במצב "C" כדי להפעיל ולבחור את מצב "ACC" (3) בצג הרב-תכליתי. ניתן לבחור מתוך 3 מרחקים.

כדי לשנות את המרחק, לחץ על המתג (2) כאשר הוא במצב "C" כדי להגדיל את המרחק, או במצב "A" כדי להפחית את המרחק.



לאחר בחירת מצב ACC, יוצגו מחוון "1 "ACC) וכן המהירות הנדרשת (2).



בפרק "מידע נוסף לנהג" תמצא את כל המידע אודות בקרת השיוט המסתגלת:

- *(3) - מהירות הרכב שמלפנים*
- *(4) - מצב בקרת השיוט המסתגלת שנבחר;*
- *(5) - המרחק בינך לבין הרכב שמלפנים*

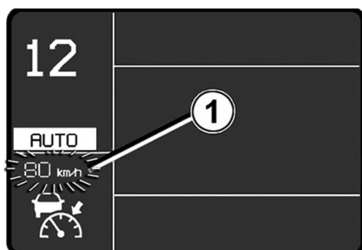
כוונון המהירות הנדרשת של בקרת השיוט



כוונון מהירות השיוט:

- לחיצה קצרה על לחצן "+" תגדיל את המהירות להפעלת בקרת השיוט ב-1 קמ"ש לחיצה ארוכה על המתג "+" מאפשרת להגביר את המהירות הנדרשת בצעד של 5 קמ"ש;
- לחיצה קצרה על לחצן "-" תפחית את המהירות שבה תופעל בקרת השיוט ב-1 קמ"ש. לחיצה ארוכה על המתג "-" מאפשרת להפחית את המהירות הנדרשת בצעד של 5 קמ"ש.

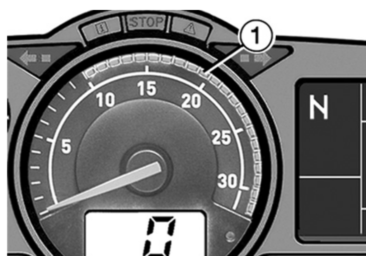
חריגה מעל המהירות הנדרשת של בקרת השיוט



ניתן לעבור באופן זמני על המהירות שבה תופעל בקרת השיוט (1).

במהלך עקיפות, המהירות הנדרשת (1) מהבהבת על צג מידע המהירות.

כשמשחררים את דוושת הגז, מצב בקרת שיוט מסתגלת מופעל שוב באופן אוטומטי כשמהירות הרכב נמוכה מהמהירות הנדרשת השמורה בזיכרון (1).



שמירה על המהירות הנדרשת של מגביל המהירות

במורד, אם יש צורך, בקרת השיוט המסתגלת מפעילה באופן אוטומטי את בלם השירות ואת המאיט כדי לשמור על מהירות של 4 קמ"ש מעל המהירות שנקבעה בזיכרון.

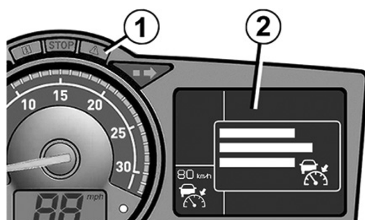
גזרה כחולה מופיעה באזור (1) של מד סיבובי המנוע כדי לציין את סיבובי המנוע בהם יעילות המאיט היא אופטימלית. הנורית (1) או (2) מופיעה גם היא בהתאם לרקע הצג שנבחר.

זיהוי רכב באמצעות תפקוד בקרת שיוט מסתגלת

כאשר פונקציית "ACC" מזהה רכב איטי יותר מלפנים, היא תאט את הרכב שלך כאשר הוא מתקרב אליו כדי לשמור על המרחק שנקבע מראש בין שני כלי הרכב.

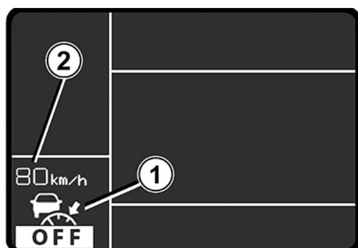


לפי שינוי תנאי התנועה, ניתן לשנות את רמות המצב "ACC" באמצעות מתג הבחירה תוך שמירה על המהירות שהוגדרה בעת הפעלת מצב "ACC".



אם זוהה מרחק לא מספיק בין הרכב שלך לרכב שלפנים, תישמע התראה קולית ועל הצג הרב-תכליתי יופיע המחוון (1) ותוצג ההודעה (2) הרלוונטית. הם נועדו לדווח לך שהמרחק שנקבע מראש כבר אינה נשמרת, ועליך להפעיל את הבלמים כדי למנוע תאונה אפשרית.

העברת תפקוד בקרת השיוט המסתגלת למצב השהיה



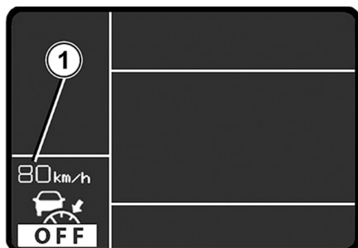
הפונקציה תושהה, מחוון "1" (OFF" יופיע על הצג, ומהירות (2) הפעלת בקרת השיוט השמורה בזיכרון תישאר על הצג אם:

- לוחצים על המתג "O" בגלגל ההגה;
- מהירות הרכב נמוכה מ-15 קמ"ש;
- אתה מפעיל את דוושת הבלם או את מתג המאט.



בקרת השיוט המסתגלת תושהה כאשר מפעילים את "ABS", את "ASR" או את "ESC".

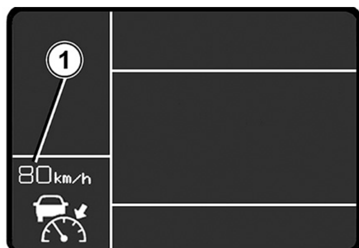
תזכורת המהירות הנדרשת של בקרת השיוט



אם המהירות הנדרשת (1) שמורה בזיכרון על צג מידע המהירות, ניתן לאחזר אותה.

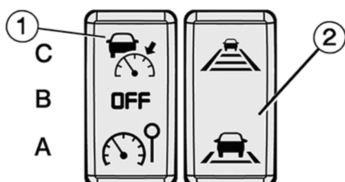


לחץ על לחצן "RES" שעל ההגה.



המילה "OFF" על המחוון (1) תיעלם, והרכב ישוב אוטומטית למהירות שנקבעה להפעלת בקרת השיוט (2).

השבתת מערכת בקרת השיוט המסתגלת



לביטול בקרת השיוט המסתגלת, סובב את המתג (1) למצב "B".

סמל המחוון והמהירות הנדרשת השמורה בזיכרון יכבו בצג מידע המהירות (1).

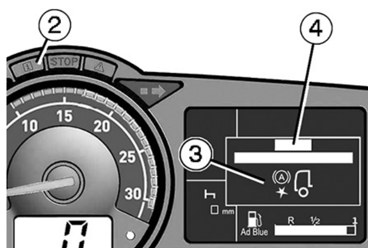
תנאי נהיגה חריגים



ייתכן שתהיה למערכת בעיה לזהות ולהתנהל בנסיבות תנועה מסוימות. באחריות הנהג תמיד לשמור על מרחק בטוח מכלי רכב אחרים ולנהל את המהירות שלו.

כדי לדעת לזהות ולמנוע את המצבים בהם המערכת עלולה שלא לפעול, עיין בסעיף "<STRONG>התקני זיהוי משתמשים אחרים</STRONG>" בפרק <STRONG>בטיחות</STRONG>.

זיהוי חריגות בחיישנים



כשמערכת ACC מזהה תקלה בחיישנים, הנורית "Information" (2) נדלקת, והאזהרה (3) וההודעה הרלוונטית "CLEAN RADAR AEBS DEACTIVATED" (4) מופיעות על הצג הרב תכליתי. נקה את האזור שמלפני החיישנים המתואר באיור (במקרה של שלג, קרח, אבק וכדומה).

לאחר ניקוי החיישן, המערכת תתאתחל את עצמה לאחר מספר דקות נהיגה או עם התנעת הרכב.

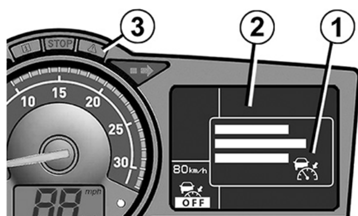
אם התקלה עדיין קיימת לאחר הניקוי; פנה למרכז שירות RENAULT TRUCKS.





אם האזור שמלפני החיישן משתנה, Renault Trucks אינה יכולה להבטיח שהמערכת תפעל כשורה.

בעיות במצב בקרת שיוט מסתגלת



במקרה של תקלה במערכת בקרת השיוט המסתגלת, נורית שירות "3" (Service) מאירה יחד עם נורית (1) וההודעה המתאימה (2) מופיעה בצג הרב תכליתי.
פנה לנקודת שירות של RENAULT TRUCKS.

מגביל המהירות אלקטרוני

הגבלת המהירות מבוקרת על ידי מערכת ההזרקה האלקטרונית. במקרה של תקלה, רק מרכזי השירות של RENAULT TRUCKS מוסמכים לטפל בה.

הצאהה תשווד

לחיצה מעבר לנקודת התנגדות, הנמצאת בסוף מהלך הדוושה, מאפשרת לשנות את בקרת החלפת ההילוכים כדי לקבל ביצועים אופטימליים של הרכב.



פעולה זו מגדילה את צריכת הדלק.

התראת סטייה מנתיב (LDWS)

תיאור

תפקוד זה משתמש בקווי הסימון בכביש כדי להציג את מצב הרכב ביחס לקווים לבנים אלה.

התראת סטייה מנתיב מיועדת להזהיר במקרה של חצייה אקראית של קווי הסימון בכביש.



עליך להיות כל הזמן בשליטה על מהירות הנסיעה ולווסת אותה בהתאם לפרופיל ומצב הכביש, קשיי התנועה, מכשולים צפויים והגבלות מהירות תקפות.

התפקוד פעיל כברירת מחדל עם התנעת הרכב.

תנאי פעולה

- הקווים הלבנים של הכביש מזוהים;
- מהירות הרכב גבוהה מ-60 קמ"ש;
- התפקוד פעיל;
- אין תקלה בנתוני הקלט של התפקוד.

פעולה

המצלמה הנמצאת מאחורי השמשה הקדמית מזהה את הקווים והסימונים השונים על הכביש.

לאחר מכן היא מחשבת את המרחק המפריד בינה לבין הקו בצד ימין ובצד שמאל של הכביש.

החל ממרחק זה, המצלמה קובעת אם הרכב התקרב יותר או פחות לקו ההפרדה ואם הוא חצה את הקו.

כשמדרס הצמיג מכסה את הקו, המערכת מחשיבה זאת כאילו הרכב חצה את קו ההפרדה.

במקרה של חציה אקראית של קו ההפרדה, הנורית (1) מהבהבת והתראה קולית נשמעת בלוח המחוונים.



תנאים לגילוי חציית אקראית של הקו:

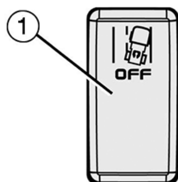
- מהבהבי הפנייה לא הופעלו במהלך 4 השניות האחרונות;
- הקווים הלבנים על הכביש קיימים ונראים;
- הקווים הלבנים רציפים;
- המערכת זיהתה, ב-4 השניות האחרונות, שהרכב היה במסלול הנסיעה שלו;
- לא הייתה כל התראה של המערכת ב-4 השניות האחרונות.



לאחר הפעלת התראת הסטייה מנתיב, המערכת יכולה להפעיל התראות נוספות רק לאחר שהרכב חוזר אל בין קווי ההפרדה של הנתיב.

הפסקת הפעולה

ניתן להפסיק את פעולת התפקוד על ידי לחיצה על המתג (1).



הנורית (1) מופיעה.



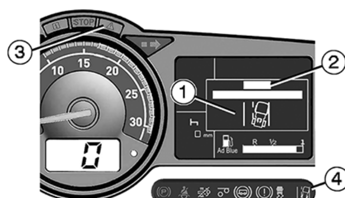
במקרים מסוימים ניתן להשבית את המערכת:

- אם הקווים הלבנים על הכביש אינם נראים;
- אם מתבצעות עבודות בכביש;
- אם תנאי מזג האוויר גרועים (גשם חזק, שלג, וכו');
- אם הכביש הוא מאוד צר ומפותל.

כדי לדעת לזהות ולמנוע את המצבים בהם המערכת עלולה שלא לפעול, עיין בסעיף "**התקני זיהוי משתמשים אחרים**" בפרק **בטיחות**.



כברירת מחדל המערכת חוזרת לפעולה עם התנעת הרכב הבא.



תקלה במערכת LDWS

במקרה של זיהוי תקלה על ידי המערכת:

- הנורית (4) מאירה;
- הנורית **"שירות"** (3) מאירה.
- הנורית (1) וההודעה נלווית (2) **"עצור לתיקון, מערכת LDWS אינה פועלת"** מופיעות על הצג הרב תכליתי;

פנה למרכז שירות RENAULT TRUCKS.

זיהוי תקלה במצלמה



כשמערכת LDWS מזהה תקלה במצלמה, הנוריות (1) - (2) והנורית "3" (Information) מאירות וכן הנורית (4) וההודעה נלווית (5) **"נקה את המצלמה, ביצועי בטיחות מופחתים"** מופיעות על הצג הרב תכליתי, נקה את האזור שלפני המצלמה המצוין באיור (במקרה של שלג, קרח, אבק וכדומה).

אם התקלה עדיין קיימת לאחר הניקוי; פנה למרכז שירות RENAULT TRUCKS.



בלימת חירום אוטומטית (AEBS)

תיאור

מטרת מערכת זו היא למנוע פגיעה בחלקם האחורי של כלי רכב הנוסעים לפני הרכב שלך ובאותו כיוון, או להפחית את מידת הפגיעה במקרה שתאונה היא בלתי-נמנעת. כדי לעשות זאת, היא מזהה כלי רכב נוסעים ועומדים בחזית הרכב שלך וקובעת אם הם מהווים סיכון פוטנציאלי.
היא מדווחת לך על מצבים מסוכנים, מזהירה אותך באופן ויזואלי וקולי, ובולמת את הרכב במקרה של תאונה צפויה עם הרכב מלפנים.

מערכת זו לא תמנע בהכרח את התאונה, אך תוכל להגביל את השלכותיה.

כדי לעשות כן, מערכת AEBS משלבת את הנתונים המגיעים משני חיישנים (מצלמה ומכ"ם), דבר המאפשר לה לזהות עצמים הנמצאים באזור שלפני הרכב ולקבוע את מיקומם ואת אופן תנועתם.



ה-AEBS לא יזהה את כל הסיכונים הפוטנציאליים; הוא רק כלי שמיועד לסייע לנהיגה. עליך להיות כל הזמן בשליטה על מהירות הנסיעה ולווסת אותה בהתאם לפרופיל ומצב הכביש, קשיי התנועה, מכשולים צפויים והגבלות מהירות הנמצאות בתוקף. הסתמכות בלעדית על AEBS עלולה להכניס אותך למצבים מסוכנים ולגרום נזק חמור לרכב, פציעה קשה ואף מוות.



המערכת נועדה לפעול בנסיבות מסוכנות. אסור לנסות או לבדוק אותה.



אם תמתין פחות מ-9 שניות לאחר העברת מערכת ההצתה למצב מנותק לפני העברתה שוב למצב מחובר, המערכת תציג הודעות שגיאה וייתכן שלא תפעל.

התפקוד פעיל כברירת מחדל עם התנעת הרכב.

תנאי פעולה

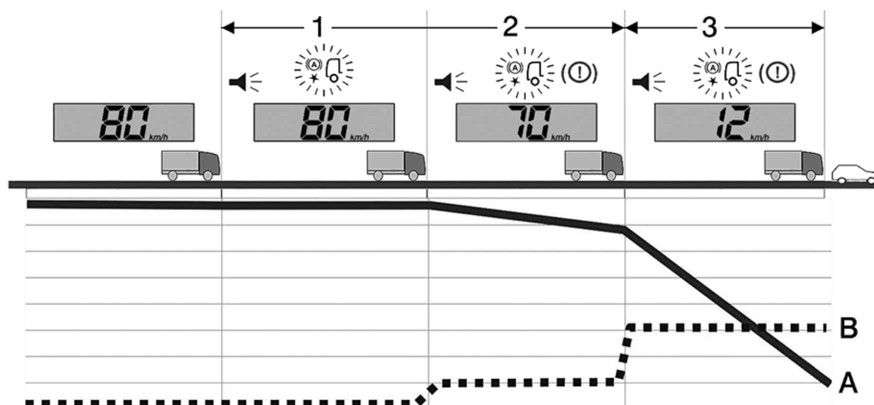
- מהירות הרכב גבוהה מ-5 קמ"ש;
- התפקוד פעיל;
- אין תקלה בנתוני הקלט של התפקוד.



המערכת עלולה לתפקד באופן חלקי במקרה של שלג, קרח או חול/אבק בסביבתם המידית של המכ"ם או המצלמה. מזג אוויר גרוע, כגון גשם חזק, ערפל או אור בהיר חזק עלולים גם הוא לפגוע בתפקוד המערכת, במיוחד בזיהוי כלי רכב עומדים.

פעולה

לפי הנתונים המתקבלים על ידי המכ"ם והמצלמה על האזור לפני הרכב, המערכת תזהיר אותך ותבלום את הרכב אם היא תקבע שקיימת סכנת התנגשות ברכב שלפניך.



מצבים אלה מחולקים לשלושה שלבים ומחושבים לפי מהירות הנסיעה, המרחק בין הרכב לזה שלפניו וכן מהירותו. בנסיבות מסוימות, המערכת עשויה לעבור מספר שלבים בתגובה על חומרת הנסיבות.

A: עקומת המהירות.

B: עקומת ההאטה.

1 - התראה



אם הנהג אינו מבחין בסכנת תאונה שהמערכת זיהתה, המחוון (1) יהבהב ותישמע התראה קולית על כך שהמצב מסוכן, אך מהירות הרכב לא תשתנה.

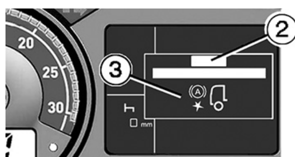


במקרה של נהיגה אגרסיבית אתה עלול להיתקל בהתראה זו לעתים קרובות.

2 - בלימה חלקית



אם לא הגבת להתראת התנגשות, הנורית (1) מהבהבת, נשמעת התראה קולית והפעלה אוטומטית חלקית של הבלמים מזהירה אותך על כך שעלולה להתרחש התנגשות ומתחילה להאט את הרכב.



כאשר המערכת כבר אינה מזהה סכנת תאונה, ההודעה (2) והמחוון (3) ידווחו לך שהמערכת הפעילה את הבלמים באופן אוטומטי.

3 - בלימת חירום



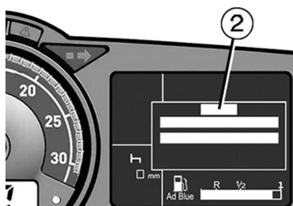
אם לא הגבת להתראת ההתנגשות ולא לבלימה החלקית, ההתראות הקוליות והחזותיות (1) נמשכות ובלימת חירום מופעלת באופן אוטומטי כדי לנסות למנוע את ההתנגשות.



בשלב בלימת החירום פנסי הבלימה מהבהבים, וכשהרכב עומד מהבהבי החירום הם אלה שמהבהבים.

שלב בלימת החירום מופסק אם אחד התנאים הבאים מתקיים

- היעלמות סכנת ההתנגשות בעקבות תמרון התחמקות שביצעת או שינוי כיוון של הרכב שלפניך;
- מהירות הרכב הפכה נמוכה או שווה לזו של הרכב שלפניך לאחר בלימת החירום;
- הרכב עצר לגמרי לאחר בלימת החירום;
- לחיצה על דוושת ההאצה עד הסוף למצב **"קיק דאון"**.



כשסכנת ההתנגשות נמנעה על ידי בלימת חירום, הודעה (2) מציינת כי יש להפעיל את בלם החניה או להתחיל בנסיעה.

ברגע שהרכב שלך נעצר לגמרי על ידי המערכת, היא שומרת אוטומטית על הבלמים משולבים עד שהנהג לוחץ על דוושת הבלמים, או על דוושת הגז, או מעביר להילוך אחורי, או משלב את בלם החניה.



לאחר שלוש הפעלות של בלימת החירום, המערכת מושבתת. פנה למרכז שירות RENAULT TRUCKS כדי להפעיל אותה מחדש.



לאחר התנגשות או פגיעה קלה סביב אזור המכ"ם, פנה למרכז שירות RENAULT TRUCKS כדי להבטיח שפעולת המכ"ם תקינה והוא מכוון נכון.

נסיבות שבהן נדרשת תשומת לב

ייתכן שתהיה למערכת בעיה לזהות ולהתנהל בנסיבות מסוימות.
הקפד תמיד על זהירות בזמן הנהיגה.
היה ערני לתנאי התנועה והיה תמיד מוכן לעצור.

- יש למערכת יכולת מוגבלת לזהות:

- אופנועים ומשתמשים קטנים אחרים בכביש
- כלי רכב שצורתם לא-רגילה, כגון גרור עם סירה;
- כלי רכב בתנאי ראות גרועים, עם אור חזק לסירוגין, או המגיע מכלי רכב הנוסעים בכיוון ההפוך או השתקפויות כשהכביש רטוב;
- כלי רכב בתנאי מזג אוויר גרועים, כגון ערפל, גשם כבד או ענני שלג מכלי רכב אחרים.

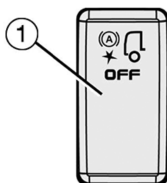
כדי לדעת לזהות ולמנוע את המצבים בהם המערכת עלולה שלא לפעול, עיין בסעיף "**התקני זיהוי משתמשים אחרים**" בפרק **בטיחות**.



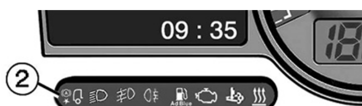
המערכת מטפלת בכלי רכב חונים וגם בכלי רכב הנוסעים באותו כיוון ובאותו נתיב. היא אינה מטפלת בכלי רכב החוצים את הנתיב או המגיעים מהכיוון הנגדי. בנוסף, המערכת אינה מטפלת בבעלי חיים, בהולכי רגל או ברוכבי אופניים.

הפסקת הפעולה

ניתן להפסיק את פעולת התפקוד על ידי לחיצה על המתג (1).



הנורית (2) מופיעה.



במקרים מסוימים יש להשבית את המערכת:

- אם הרכב גורר מספר גרורים;
- אם יש תקלה במערכת ה-ABS של הגרור או שהגרור אינו מצויד במערכת ABS;

- אם הרכב מצויד במנשא כלים (כגון מפלסת שלג);
- אם חזית הרכב ניזוקה.



כברירת מחדל המערכת חוזרת לפעולה עם התנעת הרכב הבאה.

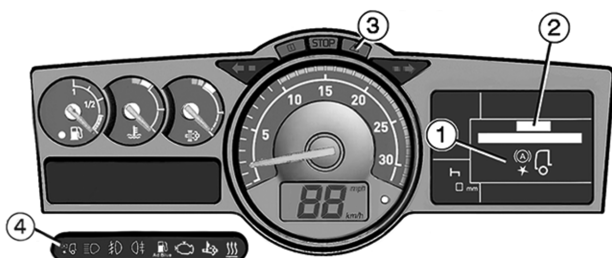
תקלה במערכת AEBS

במקרה של זיהוי תקלה על ידי המערכת:

- הנורית (4) מאירה;
- הנורית (1) וההודעה נלוויות (2) "**עצור לתיקון, מערכת AEBS אינה פועלת**" מופיעות על הצג הרב תכליתי;
- הנורית "**שירות**" (3) מאירה.

פנה למרכז שירות RENAULT TRUCKS.

מערכת "**AEBS**" מחייבת שכל הגרורים יהיו בעלי ABS במצב תקין כדי להבטיח את יציבות המכלול גורר/גרורים במקרה של בלימת חירום.



זמזם הילוך אחורי



בעת שילוב ההילוך האחורי, זמזם מציין שהרכב נוסע לאחור.

מתג מאפשר להשבית את פעולת הזמזם.

מערכת EBS

מערכת EBS מבקרת את בלימת הרכב ומבטיחה את מניעת נעילת הגלגלים ומניעת סחרור הגלגלים.

מערכת מניעת נעילת הגלגלים "ABS"

התקן זה מונע את נעילת הגלגלים בעת בלימה חדה.

כך הרכב שומר על כושר התמרון שלו.

מערכת עזר לבלימת חירום

המערכת מאפשרת, על ידי מדידת מהירות הלחיצה על דוושת הבלם, לזהות מצב של בלימת חירום.

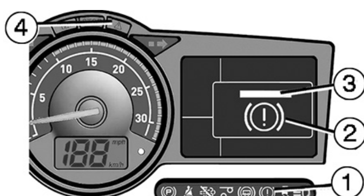
במקרה זה, לחצי הבלימה מוגברים כדי לקבל בלימה יעילה יותר.

מערכת זו מבטיחה את ניצול הספק הבלימה המרבי במקרה של בלימת חירום.

בעת האטה חזקה, פנסי הבלימה מהבהבים כדי להזהיר את כלי הרכב שמאחור.

פנסי הבלימה מפסיקים להבהב כשההאטה חוזרת לשיעור רגיל.

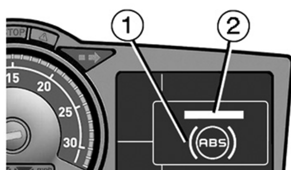
תקלות מערכת EBS



אם המערכת מזהה ירידה קלה בביצועי הבלימה:

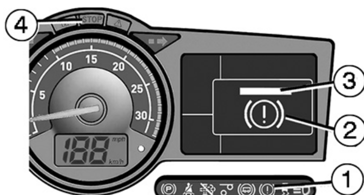
- נורית החיווי (1) מאירה בצהוב;
- הנורית (2) והודעה נלווית (3) מופיעות על הצג הרב תכליתי;
- הנורית **"שירות"** (4) מאירה.

דאג לבדיקת מערכת הבלמים של המשאית במרכז שירות RENAULT TRUCKS (בדיקה על מתקן בדיקת בלמים).



אם התקלה הקלה בבלמים גורמת לאבדן פעולת ה-ABS, הנורית (1) והודעה נלווית (2) מופיעות בצג הרב תכליתי.

הרכב חוזר לפעולת בלימה קלאסית.



אם המערכת מזהה ירידה חמורה בביצועי הבלימה:

- הנורית (1) מאירה באדום;
- הנורית (2) והודעה נלווית (3) מופיעות על הצג הרב תכליתי;
- הנורית STOP (4) מאירה.

חובה לעצור את הרכב ולהתקשר למרכז שירות RENAULT TRUCKS הקרוב ביותר.



במקרה של תקלה במצב הבקרה האלקטרונית, מערכת ה-EBS עוברת למצב חירום פניאומטי וייתכן שיהיה הבדל בתחושה בעת לחיצה על דוושת הבלם. הספק הבלימה המרבי יהיה תמיד זמין בעת לחיצה מלאה על הדוושה.

התראה על טמפרטורת הבלמים

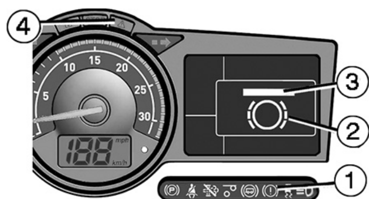


במקרה של טמפרטורה גבוהה מדי של הבלמים, הנורית (1) וטקסט (2) מופיעים על הצג הרב תכליתי. הם מופיעים ביחד עם הנורית **"מידע"** (3).

ייתכן שיהיה הבדל בתחושה בלחיצה על דוושת הבלם.

יש להתאים את המהירות ואת אופי הנהיגה. השתמש במאט(ים).

התראה על שחיקת רפידות הבלמים



אם המערכת מזהה שחיקה מופרזת של רפידות הבלמים:

- הנורית (1) מאירה;
- הנורית (2) וההודעה נלווית (3) מופיעות על הצג הרב תכליתי;
- הנורית **"שירות"** (4) מאירה.

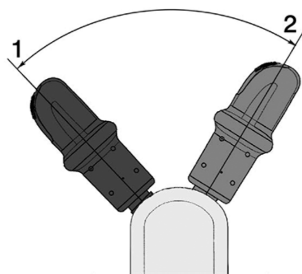
פנה למרכז שירות RENAULT TRUCKS הקרוב ביותר.

בלם חניה

מטעמי בטיחות, לפני עזיבת המושב שלך ודא שבלם החניה מופעל נכון.

בעת החניית הרכב:

- בדוק את שלמות וציצבות הקרקע מתחת לרכב.
- הקפד להחנות את הרכב נכון (ללא סכנת הפרעה לתנועה או פגיעה בבטיחות התנועה, אנשים או מתקנים בסביבה, הקפד על תקנות התעבורה).



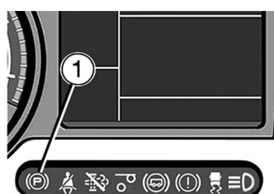
שחרור

הרם את פין הנעילה והעבר את הידית ממצב (2) למצב (1). נורית החיווי (1) כבית.

הפעלה

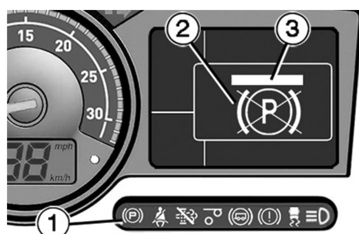
הרם את פין הנעילה והעבר את הידית ממצב (1) למצב (2). שחרר את פין הנעילה וודא שהידית נעולה במצב (2). נורית החיווי (1) מאירה.

הרכב מוחזק על ידי בלימת הסרן(ים) האחורי(ים).



זינוק בעלייה

כדי להקל על זינוק בעלייה, ניתן להשתמש בבלם החניה עד נקודת ההתנגדות, מבלי לעבור אותה. כשמשחררים את הידית היא חוזרת באופן אוטומטי למצב (1).





אם הנורית (1) ממשיכה להאיר בעת שחרור הבלם, הדבר עלול להצביע על חוסר לחץ אוויר במערכת.

התראה קולית, נורית חיווי (2) וטקסט נלווה (3) המופיעים על הצג הרב תכליתי מזהירים את הנהג, עם פתיחת הדלת בצד הנהג או 5 שניות לאחר ניתוק מתג ההצתה, על כך שבלם החניה אינו מופעל.

בלם חירום

במקרה של תקלה בבלמי השירות של סרן אחד, הסרן השני מבטיח בלימת חירום יעילה.

מסנן חלקיקים במנוע דיזל, כללי

גזי הפליטה הנפלטים בנוהל החידוש הידני יוצרים סכנת הרעלה. עליך לחנות רק בחוץ או באזור מאוורר.



לפני הפעלת חידוש ידני סטטי, חובה להקפיד על ההמלצות הבאות:

- *הרכב חייב לחנות בחוץ, על משטח אספלט או חצץ (משטח שאינו יכול להינזק או להוליך את החום),*
- *ודא שאין חומרים דליקים בקרבת פתח הפליטה,*
- *הקפד שפתח הפליטה לא יכוון לעבר עצמים או מבנים שעלולים להינזק מטמפרטורות גבוהות.*

במהלך החידוש הידני ואחריו, הישאר בקרבת הרכב כדי להשגיח על תקינות המערכת ולמנוע התקרבות כל חפץ או אדם למערכת הפליטה עד להתקררותה המלאה.

כללי

כדי להגן על בריאות האנשים ועל הסביבה, תקנה Euro VI מחייבת הפחתה נוספת של פליטת המזהמים.

מסנן חלקיקים הוא מעתה חובה.

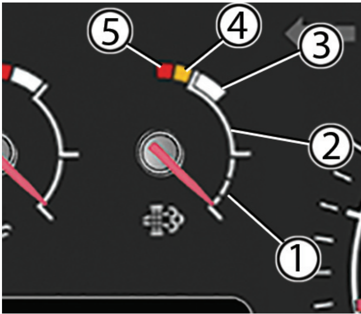
תוכנית לבקרת מסנן חלקיקים זה הוכנסה לשימוש. היא כוללת חידוש אוטומטי תוך כדי תנועה או ידני במצב עצירה, כדי לסלק את החלקיקים שהצטברו.

נסיעות רצופות וממושכות במהירויות מנוע מוגבלות מעניקות עדיפות לחידוש אוטומטי.

מחוון סתימת מסנן החלקיקים

מחוון הסתימה מציין את רמת הרוויה במסנן החלקיקים.

תיאור 5 האזורים של המחוון



(1) - אזור לבן מקווקו: רמה נמוכה של רוויה, אין צורך בכל פעולה.

(2) אזור לבן כללי: מיחזור אוטומטי מתבצע ללא התערבות מצדך.

(3) - אזור לבן: החידוש האוטומטי לא יכול היה להתחיל. במידת האפשר, התאם את סגנון הנהיגה שלך. ניתן לבצע חידוש ידני.



לאחר כל תיקון במוסך, ודא שמחוון הסתימה נמצא באזור המקטע הלבן הדק (2) או באזור הלבן (3). במקרה זה אנו ממליצים לבצע מראש חידוש ידני כדי לחזור לטווח נסיעה מרבי עד הטיפול הקרוב וכן כדי למנוע סכנה של סתימת מסנן החלקיקים ואף נזק למנוע.

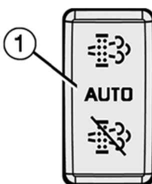
(4) - אזור כתום: יש לתכנן ולבצע חידוש ידני בהתאם למידע המוצג בלוח המחוונים.

(5) - אזור אדום: לא ניתן עוד לבצע חידוש ידני; פנה למרכז שירות RENAULT TRUCKS בהקדם האפשרי. אם לא מבצעים פעולה זו, תוצג נורית חיווי המציינת שיש לדומם את המנוע מיד: מסנן החלקיקים ניזוק באופן שאינו ניתן לתיקון. יופעל שלב של הפחתת מומנט.



אם תתעלם מההתראות בגלל החידוש באזור 4 (נורית חיווי לבנה, הודעות בלוח המחוונים), תופעל הפחתת ביצועי המנוע כשהמחוון יגיע לאזור 5.

מתג



חידוש ידני

לחיצה על החלק העליון של המתג (1) מפעילה את החידוש הידני.

חידוש אוטומטי

המתג (1), במצב AUTO, מאפשר לבצע חידוש של מסנן החלקיקים ללא התערבות מצדך.

הפסקת החידוש

לחיצה על החלק התחתון של המתג (1) מפסיקה את המיחזור המתבצע או משביתה את המיחזור האוטומטי.

פעולת חידוש אוטומטי

כשהרכב נוסע, המיחזור האוטומטי מתחיל כשמסנן החלקיקים מגיע לרמת רוויה גבוהה וכשכל התנאים מתקיימים (מהירות נסיעה, טמפרטורת גזי פליטה וכדומה).

אם אחד התנאים אינו מתקיים, החידוש האוטומטי נפסק. כשכל התנאים מתקיימים שוב, הוא מתחיל מחדש באופן אוטומטי.

לכן יש להימנע עד כמה שאפשר מהפסקות במהלך החידוש, אלא אם משך סיבובי הסרק צריך לעלות על 3 דקות.



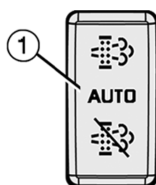
לאחר החידוש, מחוון סתימת מסנן החלקיקים (1) יורד לאזור הלבן המקוטע (אזור 1). נורית החיווי (2) נדלקת אם מהירות הרכב נמוכה מ-10 קמ"ש ומעל לטמפרטורה מסוימת והיא כבית כשהמהירות גבוהה מ-30 קמ"ש ומתחת לטמפרטורה מסוימת של מסנן החלקיקים.



החידוש האוטומטי יכול להמשיך לפעול מספר דקות במהלך עצירה קצרה (תמרור עצור, רמזור וכדומה), כשהמנוע פועל.

הפסקת החידוש או השבתת הפעולה

במהלך החידוש, גזים חמים מאוד נפלטים מצינור הפליטה. משיקולי בטיחות באזור מסוכן, אם הנך מוביל חומרים מסוכנים, לדוגמה, עליך להשבית את המצב האוטומטי. במקרה זה, החידוש האוטומטי אינו יכול להתחיל, ואם הוא כבר מתבצע הוא נפסק.



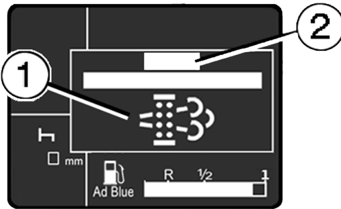
כדי להפסיק את החידוש, לחץ על החלק התחתון של המתג (1); אות קולי נשמע ונורית החיווי (1) והודעה מתאימה (2) מופיעות על הצג הרב תכליתי כדי לציין שהחידוש הופסק או הושבת.



נטרל את תפקוד המיחזור כשאתה עובר באזור מסוכן. אם החידוש האוטומטי מתבצע, הוא יופסק.

*אם לא מחזירים את המתג (1) למצב **Auto**, פעולת החידוש נשארת מושבתת גם לאחר התנעה מחדש של הרכב.*

אי החזרה למצב פעולה של פעולת החידוש תוביל לדרישת חידוש ידני ועלולה לגרום לסתימה מהירה של מסנן החלקיקים.



פעולת חידוש ידני

התנאים להתחלת חידוש:

- הרכב עומד,
- בלם החניה מופעל,
- טמפרטורת הסביבה נמוכה מ-35°C,
- ידית ההילוכים במצב סרק,
- דוושת ההאצה משוחררת,
- טמפרטורת המנוע גבוהה מ-70°C,
- המתלה הפנימטי במצב נסיעה,
- לחיצה ארוכה, אך פחות מחמש שניות, על המתג במצב "Auto".



השהיה של 30 שניות דרושה בין שתי הפעלות של חידוש ידני.

המיחזור הידני נמשך כשעה, בתנאים לעיל.



אם ביצוע תהליך חידוש ידני מופסק, המערכת תתייחס לכך כאל כשל, והמחוון יעלה במקום לרדת. לכן, חשוב לאפשר לחידוש הידני להסתיים, כשהמנוע חוזר למהירות סרק ונוריות החיווי כבות.



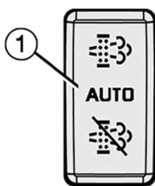
החנה את הרכב, בדוק את מצב התנועה והשאר את המנוע פועל.



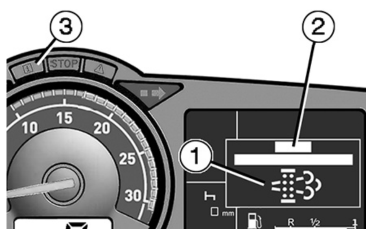
שמור מרחק בטיחות של שני מטר מכלי רכב אחרים, חפצים וחומרים דליקים כלשהם.

במקרה שהרכב מופעל לנסיעות למרחקים קצרים או בעומסים נמוכים, ייתכן שהחידוש האוטומטי לא יספיק; ייתכן שיידרש לבצע חידוש ידני.

כדי להפעיל את המיחזור, לחץ לחיצה ארוכה אך פחות מ-5 שניות על החלק העליון של מתג המיחזור (1); בעקבות זאת מהירות סיבובי המנוע תעלה.

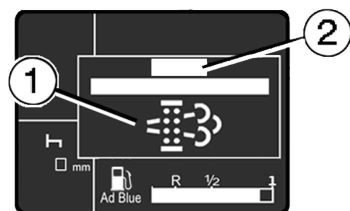


כשתהליך החידוש הסתיים, נורית החיווי **"מידע"** (3) תכבה, והמנוע יחזור למהירות סרק. מחוון מסנן החלקיקים יורד חזרה למצב נמוך.



לא ניתן לבצע חידוש ידני

אם התנאים (שתוארו לעיל) להתחלת חידוש ידני אינם מתקיימים, הנורית (1) והודעה נלווית (2), המופיעות על הצג הרב תכליתי, מציינות את התנאי החסר.





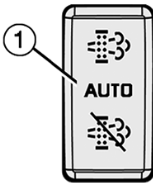
החנה את הרכב, בדוק את מצב התנועה והשאר את המנוע פועל.

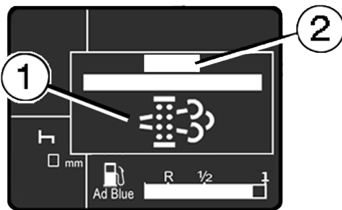
שמור מרחק בטיחות של שני מטר מכלי רכב אחרים, חפצים וחומרים דליקים כלשהם.

הפסקת החידוש

אם הרכב נדרש לצורך טיפול, ניתן להפסיק את החידוש הידני, גם אם הוא בעיצומו.

כדי להפסיק את החידוש, לחץ על החלק התחתון של המתג (1); אות קולי נשמע ונורית החיווי (1) והודעה מתאימה (2) מופיעות על הצג הרב תכליתי כדי לציין שהחידוש הופסק או הושבת.

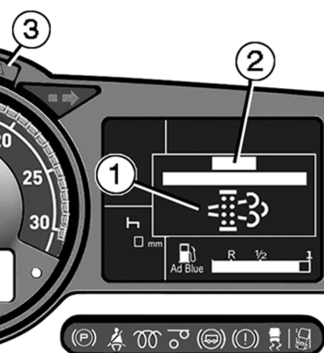






אם ביצוע תהליך חידוש ידני מופסק, המערכת תתייחס לכך כאל כשל, והמחוון יעלה במקום לרדת. לכן, חשוב לאפשר לחידוש הידני להסתיים, כשהמנוע חוזר למהירות סרק ונוריות החיווי כבות.

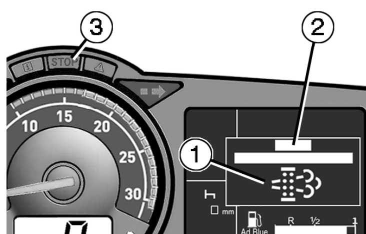
מסנן חלקיקים סתום



כשמחוון סתימת מסנן החלקיקים (4) מגיע לאזור האדום, נורית ו
(1) והודעה נלווית (2), המופיעות על הצג הרב תכליתי, מציינות
.TRUCKS

במצב זה מופעל שלב הפחתה גדולה של מומנט המנוע.

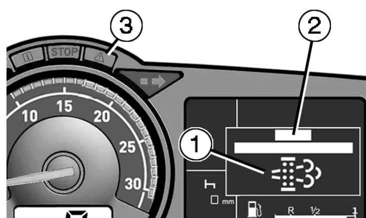
במקרה זה, חובה לעצור את הרכב ולהתקשר למרכז שירות RENAULT TRUCKS הקרוב ביותר.



אם לא מבצעים פעולה זו, נורית החיווי "3" (STOP) מאירה. הנורית (1) והודעה נלווית (2), המופיעות על הצג הרב תכליתי, מציינות כי קיימת סכנת נזק למסנן החלקיקים. במצב זה מופעל שלב הפחתה גדולה של מומנט המנוע.

במקרה זה, חובה לעצור את הרכב ולהתקשר למרכז שירות RENAULT TRUCKS הקרוב ביותר.

החלפת מסנן החלקיקים



כשמסנן החלקיקים מתמלא עד לרמה של רווי באפר, הנורית "שירות" (3) מאירה. הנורית (1) והודעה נלווית (2) מופיעות על הצג הרב תכליתי ומציינות כי יש לבדוק את מסנן החלקיקים.

פנה למרכז שירות RENAULT TRUCKS.

STOP

מגע ישיר בחלקיקי סולר או פיח, או שאיפתם, עלולים לגרום פגיעות גופניות חמורות ואף קטלניות. אם, מסיבות תפעוליות או טכניות, עליך להחליף את מסנן החלקיקים, פנה למרכז שירות של RENAULT TRUCKS.

תיבת הילוכים Optitronic



*תיבות ההילוכים מצוידות במשאבת שמן המבטיחה את הסיכה, (לגרירה, עיין בפרק **איתור תקלות - תיקונים** מהירים).*

מערכת "Optitronic"

מערכת "Optitronic" מאפשרת לבחור ולאחר מכן לשלב באופן אוטומטי הילוך בהתאם לעומס על הרכב, למצב דוושת ההאצה ולהפעלת או אי הפעלת המאטים. היא משפרת את הנוחות והבטיחות על ידי הפחתת עייפות הנהג, אשר יכול להתרכז רק במצב התנועה.

ניתן להשתמש במערכת "Optitronic" בשני אופנים שונים: במצב אוטומטי משולב או במצב ידני. מומלץ מאוד להשתמש במצב האוטומטי המשולב כדי ליהנות מבקרה אופטימלית של מערכת העברת הכוח.

ניתן, במקרה של בעיות בפעולת המערכת, לפעול במצב חירום.

מגע ראשון עם מערכת Optitronic

תחילת נסיעה

הטבעת (2) של ידית ההילוכים (1) במצב "N".

הפעל את המנוע.

כשבלם החניה מופעל, העבר את הטבעת (2) של הידית (1) למצב "D".

ההילוך הראשון משולב.

לחץ על דוושת הבלם ושחרר את בלם החניה.

שחרר את הבלם ולחץ על דוושת ההאצה: הרכב מתחיל לנוע.



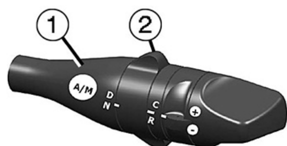
מומלץ שלא לשנות את מצב דוושת ההאצה בזמן החלפות הילוך.



המערכת אינה מחליפה הילוכים העלולים לגרום לסיבובי מנוע גבוהים מדי או נמוכים מדי.



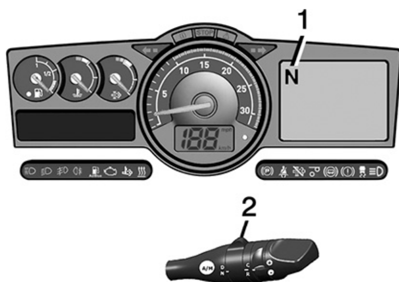
כשבלם החניה משוחרר, גם אם לא לוחצים על דוושת ההאצה, הרכב יכול לנוע; החזק אותו במקומו באמצעות דוושת הבלם.

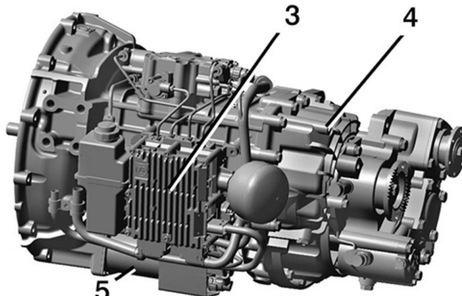


ניתוק

הצב את הסימון על הטבעת (2) של הבורר מול הסימון "N" כדי להעביר את תיבת ההילוכים למצב סרק והפעל את בלם החניה לפני עזיבת הרכב.

תיאור מערכת Optitronic

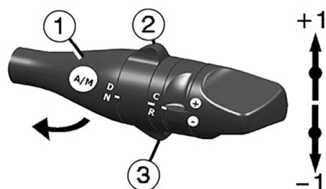




מערכת Optitronic היא בעלת 5 רכיבים עיקריים:

- אזור ייעודי בצג הרב תכליתי (1),
- ידית הילוכים (2) עם מחשב משולב,
- מודול בקרת הילוכים (3) עם מחשב משולב,
- תיבת הילוכים מכנית רובוטית (4),
- התקן להפעלת המצמד (5).

ידית הילוכים (1)



ידית ההילוכים (1) היא בעלת שלושה מצבים להנהגה ושתי טבעות (2 - 3) לשילוב הילוך סרק ולמצב "תמרון":

טבעת (2): מצבים N / D

העבר את הטבעת למצב N. תיבת ההילוכים עוברת למצב סרק.

העבר את הטבעת למצב D. תיבת ההילוכים משלבת הילוך להתחלת נסיעה.

טבעת (3): מצבים C / R (מצב "תמרון")

סובב את הטבעת למצב C, תיבת ההילוכים משלבת הילוך ראשון קדמי ועוברת למצב ידני.

העבר את הטבעת למצב R. תיבת ההילוכים משלבת הילוך אחורי.

לחץ את הידית כלפיך ("A/M") כדי לחזור למצב אוטומטי ולצאת ממצב "תמרון".

לפנים (במישור גלגל ההגה): מצב "+"

מאפשר לתקן את המצב האוטומטי או הידני על ידי שילוב הילוכים גבוהים יותר.

לאחור (במישור גלגל ההגה): מצב "-"

מאפשר לתקן את המצב האוטומטי או הידני על ידי שילוב הילוכים נמוכים יותר.

כלפיך (כמו הבהוב באורות הגבוהים): מצב "A/M"

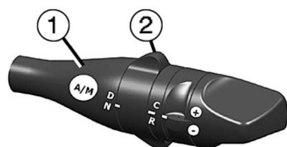
לחץ כדי לעבור ממצב אוטומטי משולב למצב ידני קבוע וההיפך.



לפני תחילת נסיעה, המתן תמיד עד שההילוך שנבחר בתיבת ההילוכים יופיע על הצג הרב תכליתי.

תחילת נסיעה

הילוך תחילת נסיעה



העבר את הטבעת (2) של הידית (1) ממצב "N" ל-"D".

במצב אוטומטי, המערכת משלבת להילוך ראשון לתחילת נסיעה.

ההילוך הראשון משולב.

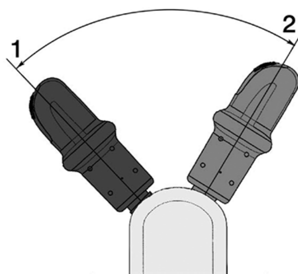
לחץ על דוושת הבלם ושחרר את בלם החניה.

שחרר את הבלם ולחץ על דוושת ההאצה: הרכב מתחיל לנוע.



כשבלם החניה משוחרר, גם אם לא לוחצים על דוושת ההאצה, הרכב יכול לנוע; החזק אותו במקומו באמצעות דוושת הבלם.

זינוק בעלייה



כדי למנוע את הידרדרות הרכב לאחור בעת זינוק בעלייה, חובה להשתמש בבלם החניה עד לנקודת ההתנגדות, מבלי לעבור אותה. כשמשחררים את הידית היא חוזרת באופן אוטומטי למצב (1).

תחילת נסיעה במורד

התנע את המנוע; בעת המעבר למצב "D" ההילוך הראשון ישולב.

שחרר את בלם החניה.

הרכב נע (המצמד משתלב).



*אם עוברים ממצב **"N"** ל-"D" כשהרכב נע קדימה, המערכת בוחרת בהילוך הראשון והמצמד משתלב.*

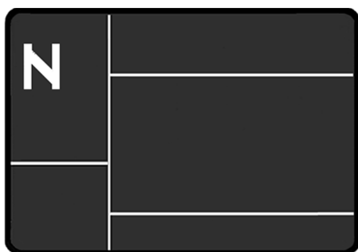


אם עוברים ממצב "N" ל-"D" כשהרכב נע לאחור, המערכת נשארת במצב סרק. אם הנהג משלב הילוך אחורי, הוא ישתלב רק אם המהירות הרכב נמוכה.

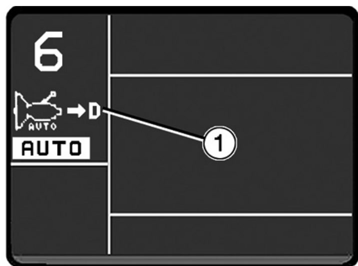


לא מומלץ להניח לרכב להידרדר לאחור כשידית ההילוכים במצב סרק.

מעבר למצב סרק



תיבת ההילוכים עוברת באופן אוטומטי למצב סרק עם ניתוק מתג ההצתה (הדממת המנוע).





בנסיעה, מעל 50 קמ"ש, תיבת ההילוכים אינה מאפשרת שילוב למצב סרק. ההילוך בתיבת ההילוכים נשאר משולב, אות קולי והנורית (1) מבקשים מהנהג להחזיר את הידית למצב "D".

משיקולי בטיחות ברורים, אסור לנסוע כשתיבת ההילוכים במצב סרק, כשהידית במצב "N", וזאת בכל מהירות נסיעה שהיא.

מאט המנוע

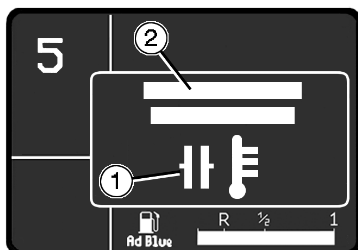
אין צורך להפסיק את מאט המנוע בעת החלפת הילוך. המערכת מתנתקת באופן אוטומטי ואז מופעלת שוב בסיום החלפת ההילוך.

הגנת המצמד

כל התחממות יתר של המצמד מצוינת על ידי תצוגת הנורית (1) והודעה (2) "SURCHAUFFE EMBRAYAGE" (התחממות יתר של המצמד).

שימוש מופרז בהחלקת המצמד אינו אפשרי עוד.

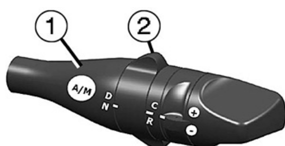
- בהאצה, המצמד משולב, מה שעלול לגרום להדממת המנוע.
- אם, בשלב ההחלקה, משחררים את דוושת ההאצה, המצמד מתנתק.



253875



אם הנורית (1) מוצגת בשלב הפעלת המצמד וכשהרכב נע, המשך לנסוע כדי לקרר את המצמד.





אם הנורית (1) מוצגת בשלב הפעלת המצמד והרכב אינו נע, החזר את המנוע לסיבובי סרק, השאר את הטבעת (2) של הידית על "D" עד שהנורית (1) כבית.



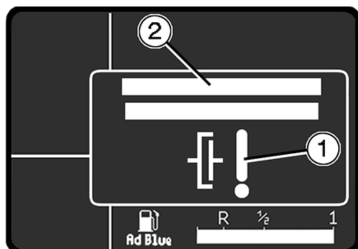
כדי למנוע את שחיקת המצמד:

- *לחץ על דוושת ההאצה במידה מספקת כדי להתחיל בנסיעה,*
- *השתמש בהילוך תחילת הנסיעה שנבחר באופן אוטומטי על ידי המערכת או בהילוך נמוך יותר.*



לעולם אין להשתמש בדוושת ההאצה כדי לשמור את הרכב במצב עצירה כשהוא נמצא בעלייה.

מצמד שחוק



במקרה של שחיקת המצמד, הנורית (1) והודעה מתאימה (2) מוצגות.

פנה למרכז שירות RENAULT TRUCKS הקרוב ביותר.

הגנה נגד סיבובי יתר

המערכת מונעת החלפת הילוכים העלולה לגרום לסיבובי מנוע גבוהים מדי.

מצב מתקן גלילים ("דינמומטר")

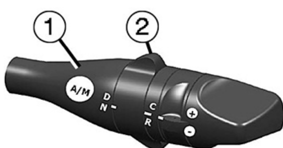
בעת מעבר הרכב על מתקן גלילים ("דינמומטר"), חובה להעביר את תיבת ההילוכים למצב ידני.

הפעלה בטמפרטורה נמוכה

הקפד על ההנחיות הבאות:

- בטמפרטורות חיצוניות נמוכות מ-20°C-, הנח למנוע לפעול 10 דקות כדי שתיבת ההילוכים תגיע לטמפרטורת העבודה.

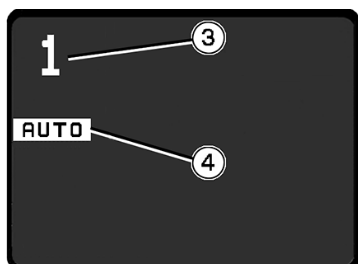
מצב אוטומטי משולב



בכל הפעלה של המנוע, כשמעבירים את הטבעת (2) של הידית (1) ממצב "N" למצב "D", ההילוך לתחילת נסיעה (3) והמידע "Auto" (4) מוצגים כברירת מחדל.

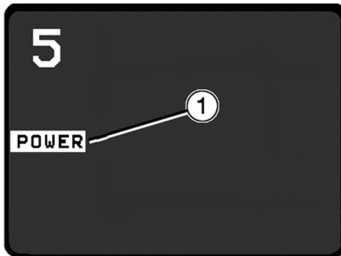
העברת הילוך אחד או מספר הילוכים מתבצעת באופן אוטומטי לפי מצב דוושת ההאצה.





בעליות, הנח למערכת לבקר את החלפות ההילוכים, גם אם נראה שסיבובי המנוע נמוכים מדי.

הפעלת מצב "Power" (כוח)



כשברצונך לבצע עקיפה ולקבל יותר הספק כדי לשפר את תאוצת הרכב, לחץ על דוושת ההאצה עד הסוף: המידע "Power" (1) מוצג.

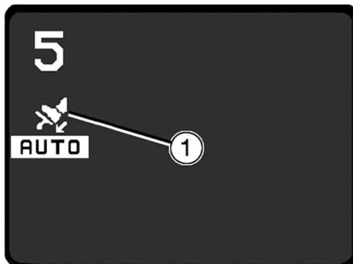


פעולת "Power" מגדילה את צריכת הדלק ויש להשתמש בה רק כשהדבר חיוני.

הפסקת מצב "Power" (כוח)

שחרר מעט את דוושת ההאצה, המידע "1" (Power" נמחק.

השימוש בנסיעה במורד



בעת האטה (בלם או מאט(ים) פעיל(ים)), אם אתה במורד תלול כשסיבובי המנוע גבוהים (קרוב לסיבובי יתר) ודוושת ההאצה משוחררת לגמרי, לא מתבצעת החלפה אוטומטית של הילוכים; דבר זה מאפשר לשמור על מהירות מבוקרת של הרכב. במקרה זה הנורית (1) מוצגת כדי לציין שיש להאט את הרכב או להגביר את הבלימה או להשתמש במאט(ים).

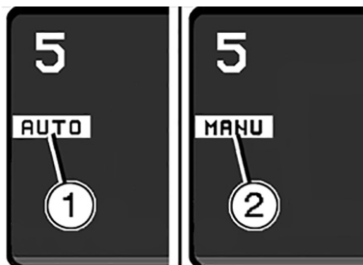


כשהמאט(ים) לא פעיל(ים) והבלם לא מופעל, אם אתה במורד, המערכת תעלה באופן אוטומטי הילוכים כדי להגן על המנוע מסיבובי יתר ולשפר את האצת הרכב.



לחיצה חזקה על דוושת ההאצה תתבטא בדרישת תאוצה מקסימלית ולכן בהעלאה בלתי רצויה של הילוך אחד או יותר.

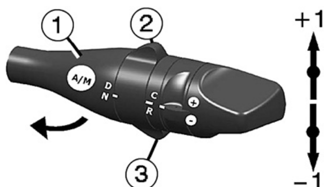
מצב ידני קבוע



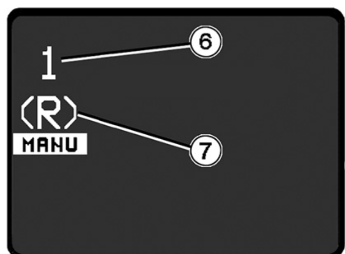
כדי לעבור ממצב אוטומטי (המידע "Auto" (1) מוצג) למצב ידני קבוע (המידע "Manu" (2) מוצג) וההפך, לחץ את ידית ההילוכים בכיוון "A/M". ניתן לבצע את ההחלפה כשהרכב בעמידה או בתנועה.



החלפת הילוך



כדי להעלות או להוריד הילוך, לחץ את הידית (1) לפנים (+) או לאחור (-) מעבר לנקודת ההתנגדות.





במקרה של החלפת כיוון תנועת הרכב, המערכת יכולה להציג את ההילוך הנדרש (7) בנוסף להילוך המשולב (6).

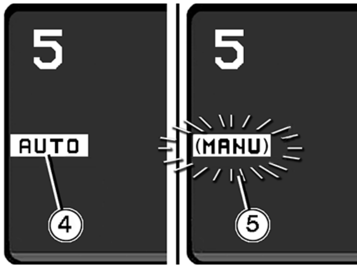


אם הרכב אינו בעמידה בתוך 2 שניות לאחר דרישת הנהג, תצוגת ההילוך הנדרש תימחק והדרישה תבוטל.

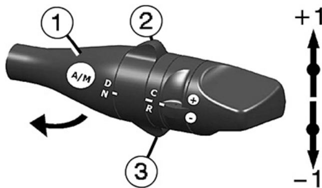
ניתן לעבור להילוך אחורי בנסיעה קדימה וההיפך, רק בעמידה או במהירות נמוכה. ניתן לעשות זאת בשני אופנים:

- העבר את הטבעת "R/C" למצב "C" או "R"; ההילוך הראשון או ההילוך האחורי משולבים,
- לחץ את הידית (1) בכיוון "A/M"; המצב האוטומטי מופעל עם הילוך תחילת הנסיעה.

מצב ידני זמני



כשהרכב נוסע, אתה במצב "Auto" (אוטומטי), והמידע (4) מוצג. אם ברצונך לשנות את ההילוך ששלב על ידי המערכת בגלל שינוי צפוי בתוואי הדרך, ניתן להעלות או להוריד הילוך באמצעות הידית (1) על ידי הזזתה כלפי הסימון (+) או (-), מבלי לעבור למצב ידני. המידע "Manu" (5) מוצג: כעת אתה במצב ידני זמני. כדי לחזור למצב **אוטומטי**, יש מספר אפשרויות:



- שחרר לגמרי את דוושת ההאצה ולחץ עליה שוב,
- הפעל את **"מערכת בקרת השיוט"**,
- העבר את ידית בקרת המאיט **"למצב 3"**,
- לחץ את הידית בכיוון **"A/M"**.

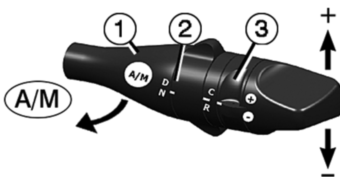


כשהרכב מגיע למהירות החוקית או כשהוא עוצר, תיבת ההילוכים חוזרת לפעול במצב אוטומטי.

מצב תמרון

מצב זה מאפשר מעבר בין ההילוך הראשון להילוך האחורי ובקרה עדינה של המצמד בעת ביצוע תמרונים (ריתום, עלייה על מדרכה וכדומה).

תמרונים



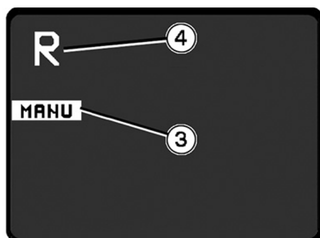
מעבר להילוך ראשון

כשהרכב עומד, הצב את הסימון על הטבעת (3) של הבורר (1) מול הסימון "C".

מעבר להילוך אחורי

כשהרכב עומד, הצב את הסימון על הטבעת (3) של הבורר (1) מול הסימון "R".

המערכת משלבת את ההילוך האחורי "R".





בעת שילוב ההילוך האחורי, החיוויים "Manu" (3) ו-"R" (4) מוצגים. בצע את התמרון וחזור למצב אוטומטי משולב על ידי הטית הידית (1) בכיוון הסימון "A/M".



לאחר שילוב ההילוך האחורי, לפני הלחיצה על דוושת ההאצה, ודא שהחיווי "R" (4) מופיע על הצג הרב תכליתי. אם לא, החזר את הטבעת (2) של הידית (1) למצב"N" כדי למנוע את היתפסות תיבת ההילוכים.

כדי לשלב שוב להילוך האחורי, העבר את הטבעת (2) של הידית (1) למצב "D" ואז העבר את הטבעת (3) של הידית (1) למצב "R". ודא שהחיווי "R" (4) מופיע על הצג הרב תכליתי.

מצב פעולת חירום (בורר מנותק או תקלה)

ניתן לעבור למצב קרס של תיבת ההילוכים על ידי הפעלת בלם החניה.

במצב אוטומטי, ניתן לשלב את הילוך תחילת הנסיעה על ידי שחרור בלם החניה ולחיצה על דוושת הבלם.

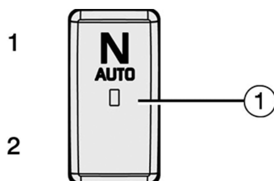
בשני המקרים, פנה למרכז שירות RENAULT TRUCKS הקרוב ביותר.

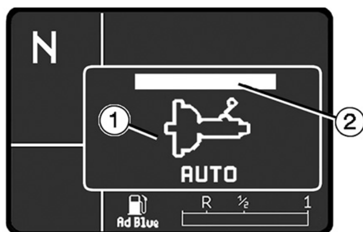
הפעלת פעולת "מצב קרס אוטומטי"

פעולה זו מאפשרת להעביר את תיבת ההילוכים באופן אוטומטי למצב קרס בכל עצירה של הרכב.

הפעלת הפעולה

העבר את המתג (1) למצב "1"; הנורית במתג מאירה. עצור את הרכב והחזק את דוושת הבלמים לחוצה. כשהרכב עומד, תיבת ההילוכים עוברת באופן אוטומטי למצב קרס.





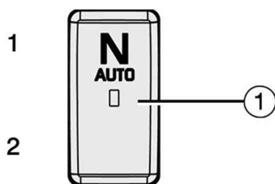
במהלך שלב זה, הנורית (1) וטקסט נלווה (2) מופיעים על הצג הרב תכליתי.

שחרר את דוושת הבלם, הרכב מוחזק בלום באופן זמני ותיבת ההילוכים משלבת את ההילוך המתאים. התחל בנסיעה על ידי לחיצה על דוושת ההאצה. הבלמים משתחררים באופן אוטומטי כשמומנטם המנוע מספיק.



אות קולי נשמע 2 שניות לפני שחרור הבלמים אם לא בוצעה שום פעולה על דוושת ההאצה.

הבלמים משתחררים באופן אוטומטי לאחר הפעלת המתג (1).

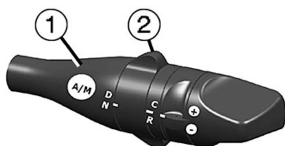


כדי להשבית את המערכת, העבר את המתג (1) למצב "2"; הנורית במתג כבית.



לאחר שנבחרה באמצעות המתג (1), המערכת פעילה בכל עצירה כל עוד לא הושבתה על ידי לחיצה נוספת על המתג (1).

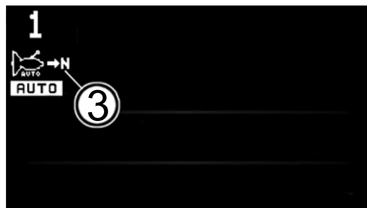
ניתוק



הצב את הסימון על הטבעת (2) של הבורר מול הסימון "N" כדי להעביר את תיבת ההילוכים למצב סרק והפעל את בלם החניה לפני עזיבת הרכב.



כשהמנוע מדומם, תיבת ההילוכים בהילוך סרק ולא ניתן להחליף הילוכים.



כשאתה פותח את הדלת כדי לצאת מהרכב בזמן שטבעת ידית ההילוכים במצב "D", נשמע אות קולי ונורית החיווי (1) מוצגת כדי להזכיר לך להחזיר את טבעת הידית למצב "N".

עצירה ממושכת של הרכב

כשהרכב במצב נייח לחלוטין, הפעל את בלם החניה, העבר את הטבעת (2) של הידית (1) למצב "N" ודומם את המנוע באמצעות מפתח ההצתה.

מאט

השימוש במאיט מאפשר לשמור על מהירות קבועה במורד וכן להקטין את העומס על בלמי השירות ולשמור על יעילותם המרבית למקרה של בלימת חירום.

היתרונות האחרים של השימוש במאיט הם:

- הפחתת שחיקת רפידות הבלמים.
- הפחתת התחממות היתר של בלמי הגלגלים.

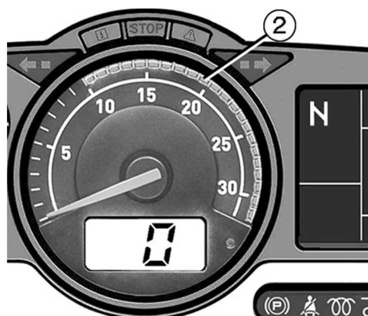


לא תשתמש במאיט על משטחים חלקלקים. המאיט בולם רק את הגלגלים המניעים, מה שמגדיל את הסיכון לנעילת והחלקת הגלגלים.

אופן השימוש

כשתפקוד המאיט מופעל, מופיע אזור כחול במחוון תחום התפעול של סיבובי המנוע (2). אזור כחול זה מציין את תחום היעילות המרבית של המאט.

תפקוד המאיט מושבת בשלבי פעולת מערכת ABS.





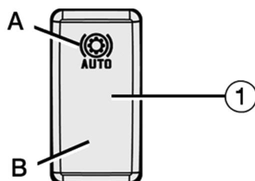
אסור בהחלט לאפשר לסיבובי המנוע להגיע לאזור האדום (סיבובי יתר של המנוע).

מצב ידני

המתג (1) הנמצא מתחת לגלגל ההגה מפעיל את המאיט.

מחוון (1) מציין את מצב מתג המאט.

הפעלת המצב האוטומטי



לחץ את המתג (1) למצב "A".

המאט משולב עם דוושת הבלם (הבלם הראשי).

לחץ את המתג (1) למצב "B" כדי לחזור למצב ידני.



על כביש חלקלק, לא תשתמש במאט. הפסק את הפעולה האוטומטית באמצעות המתג (1).

פעולת המאט על מערכת הפליטה, המנוע ותיבת ההילוכים
פעילה בכל פעם שלוחצים על דוושת הבלם אם מתג המאט (1)
במצב "0".



במהלך 5 הלחיצות הראשונות על דוושת הבלם לאחר ההפעלה,
פעולת המאט מושבתת.

הפסק המאט מבוקר בהתאם לעומס על הרכב וללחץ המופעל על דוושת הבלם.

נסיעה בשטח קשה

מהירות הנסיעה בשטח קשה חייבת להיות נמוכה כך שניתן יהיה לנתח היטב את פני השטח שלפנים. אסור שהנוחות בתא הנהג תגרום לך לשכוח שמדובר במשקל של 12 או 14 טון שנע על שטח קשה מאוד.

נעילת הדיפרנציאלים

נועל הדיפרנציאל מאלץ את הגלגלים המותקנים על אותו סרן להסתובב באותה מהירות. לעתים יש צורך בנועל הדיפרנציאל כדי לשמור על אחיזת הקרקע כשהדרך חלקלקה (כמו למשל בשלג, חול, בוץ). השתמש בנועל הדיפרנציאל רק במהירויות נמוכות ובנסיעה ישרה לפנים ללא פניות.

יש לציין כי נעילת הדיפרנציאלים גורמת להיגוי קשה יותר, והרכב מגיב פחות לשינויי היגוי.

יש להפעיל את נעילת הדיפרנציאלים רק כשתנאי האחיזה מחייבים זאת (סכנת שבירת סרנים ותאונות).

יש לשחרר את הנעילה מיד כשהדבר אפשרי, בסדר הפוך להפעלה.

נעילת דיפרנציאל בין הגלגלים בסרן האחורי

אין להשתמש בו:

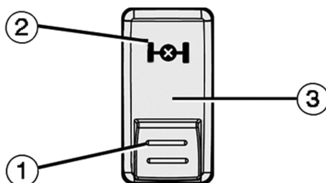
- על קרקע עם אחיזה טובה (כביש, קרקע יבשה או סלעית),
- בפניות,
- כשהרכב מצויד בהתקן נגד החלקה (שרשרות וכדומה).

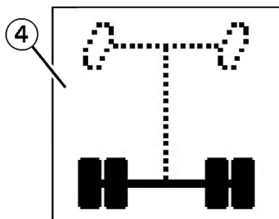
מתג בעל נעילה כפולה, עיין בפרק **"מעמד הנהג"**.

שילוב

בקרת נעילת דיפרנציאל עם סיוע EBS

על קרקעות בעלות אחיזה גרועה או בעת עלייה על כביש חלקלק (במהלך נהיגה ללא שינוי מהירות, מהירות נמוכה מ-30 קמ"ש), שחרר את הנעילה באמצעות הלחצן (1) ולחץ על החלק העליון (2) של המתג (3); הנורית (4) מוצגת כשנעילת הדיפרנציאל משולבת.





ניתוק

לחץ על המתג (3). הנורית (4) צריכה לכבות. אם לא, במהירות נמוכה מאוד, סובב מעט את ההגה משמאל לימין כדי לשחרר את מצמד המערכת ולכבות את הנורית(ות).



נעילת הדיפרנציאל בין הגלגלים משתחררת באופן אוטומטי כשהמהירות עולה מעל 30 קמ"ש.

כשהמהירות יורדת שוב מתחת ל-25 קמ"ש, היא משתלבת שוב באופן אוטומטי.

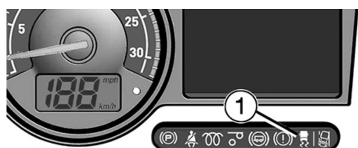
מערכת מניעת סחרור הגלגלים ASR

בזינוק או בהאצה, התקן זה מונע את סחרור הגלגלים בכל מצב של הכביש.

המערכת מבצעת את הפעולות הבאות:

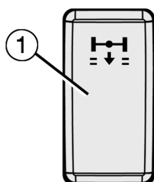
- במקרה של סחרור גלגל, בלימת גלגל זה כדי להחזיר את מהירותו לזו של הגלגל הנגדי;
- במקרה של סחרור שני גלגלים, הגבלת סיבובי המנוע ואחר כך בלימת הגלגל הממשיך להסתחרר כדי להחזיר את מהירותו לזו של הגלגל הנגדי.

על הכביש

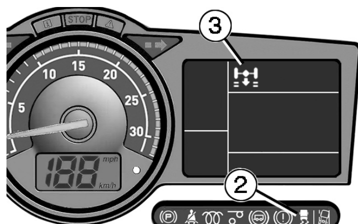


במהלך פעולת מערכת ASR, הנורית (1) מהבהבת.

מצב ASR בשטח

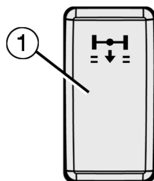


לחץ על המתג (1), הנורית (2) מאירה והנורית (3) מופיעה על הצג הרב תכליתי.



במצב זה, מערכת ה-ASR מאפשרת סחרור רב יותר של הגלגלים המניעים אשר יכול לשפר את ההנעה במצבים מסוימים (עפר, בוץ וכדומה). לא מומלץ להפעיל אותה על כביש.

הפסקת הפעולה



לחץ במשך מעל 5 שניות על המתג (1). הנורית (2) מאירה והנורית (3) מופיעה על הצג הרב תכליתי.

יש להשבית את מערכת ה-ASR רק בשטח קשה כאשר מסתבר שמצב השטח אינו מספיק.

יציאה ממצב שטח או הפעלת המערכת מחדש

- עם ניתוק מתג ההצתה.
- על ידי לחיצה על המתג (1).



מערכות DTC (בקרת מסלול הנסיעה) ו-ESC (נגד התהפכות) נשארות פעילות גם לאחר השבתת מערכת ASR או העברתה למצב שטח. אך בקרת מסלול הנסיעה מורחבת כדי לאפשר סטייה גדולה יותר של הרכב לפני התערבות מערכת ה-ESC.

הדממת המנוע

הפעל את בלם החניה והעבר את תיבת ההילוכים למצב סרק או להילוך סרק. המתן תמיד עד שהמנוע יחזור לסיבובי סרק לפני הדממת המנוע.

כדי לדומם את המנוע, נתק את מתג ההצתה.

נתק את הזרם באמצעות המתג הראשי. כדי שלא לגרום נזק לאלטרנטור ולרכיבים אלקטרוניים של הרכב, לעולם אל תנתק את הזרם באמצעות המתג הראשי לפני הדממת המנוע.



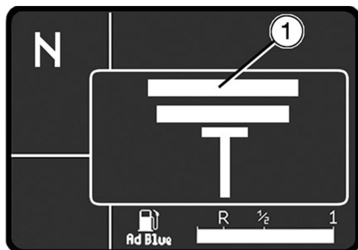
לאחר שימוש בתנאים קשים (נסיעה במעלה וכדומה), הנח למנוע לפעול בסרק למשך כדקה לפני הדממתו.



עם הדממת המנוע, מחזור ריקון מעגל AdBlue מתבצע באופן אוטומטי.

במהלך פעולה זו תשמע את המשאבה פועלת.

טכוגרף



אם מגירת מדפסת הטכוגרף נשארת פתוחה כשמתג ההצתה מנותק, יישמע אות קולי ונורית החיווי (1) וכן ההודעה הנלווית (2) יופיעו על הצג הרב תכליתי.

סגור את מגירת מדפסת הטכוגרף.



במהלך עצירה ממושכת (מעל 10 ימים), נתק את המעגל באמצעות הנתיך (F68 - F98) כדי למנוע את פריקת המצברים על ידי הטכוגרף.

מתלים פניאומטיים

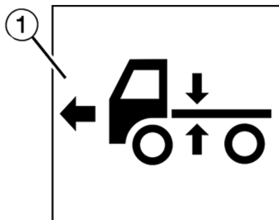
מתלה פניאומטי אלקטרוני

זהו מתלה פניאומטי המבוקר ומפוקד על ידי מערכת אלקטרונית. כהשלמה ליתרונות של מתלה פניאומטי קלאסי, הוא בעל היתרונות הנוספים הבאים:

- שיפור הגישה לרציף ההטענה ושמירה בזיכרון של הגובה האחרון (גם לאחר ניתוק הזרם);
- תיקון אוטומטי של הגובה במקביל לציר הרכב (גם במקרה של חלוקה לקויה של המטען);
- בקרת התפקודים באמצעות מתגים בלוח המכשירים;
- הפחתת מספר הצינורות הפניאומטיים;
- ויסות גובה מהיר וצריכת אוויר נמוכה;
- התקני בטיחות משולבים (אזעקה, נוהלי פעולת חירום);
- תכנות המערכת בהתאם לרכב ולתקנות השונות;
- מתחת ל-10 קמ"ש, חזרת השלדה לגובה הרגיל.

פעולה

- **מצב אוטומטי**
  המערכת מכווננת תמיד את המתלה לגובה הרגיל המוגדר על ידי תכנות.
- **מצב ידני**
  המערכת מתוכנתת כך שהפעולה במצב ידני אפשרית רק מתחת ל-10 קמ"ש.
  המצב הידני מאפשר לכוונן את גובה השלדה לגובה הרצוי.
  החזרה למצב אוטומטי מבוצעת על ידי הפעלת הלחצן (גובה רגיל) במתגי לוח המכשירים, או כשהמהירות היא מעל 10 קמ"ש.

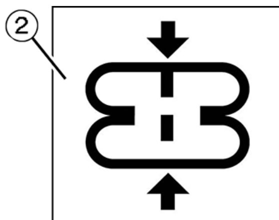


נורית חיווי מידע (1)

- היא מוצגת כשגובה הרכב שונה מהגובה הרגיל.

על הכביש

נורית החיווי (1) יחד עם ההודעה **"לא במצב נסיעה"** מופיעות בצג הרב-תכליתי כדי לציין תקלת מתלה.



נורית התראה (2)

- ברגע שמזוהה תקלה, היא מוצגת יחד עם ההודעה "COUPER LE CONTACT" (סגור את מתג ההתנעה) ונורית החיווי "SERVICE". באופן אוטומטי, פעולת הבטיחות של התיבה האלקטרונית מנטרלת באופן חלקי או מלא את מערכת הבקרה.

בעמידה

הצגת נורית החיווי (2) מציינת תקלה במתלה. בצע בדיקה (עיין בפרק **פעולת בחינה**).

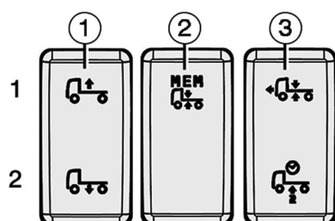
עם תחילת הנסיעה

בעת תחילת הנסיעה, גובה המתלה נלקח בחשבון רק בעת שחרור בלם החניה.

רכב עם מתלה אחורי מתכוונן

המתגים (1-2-3) בלוח המכשירים מאפשרים להגביה או להנמיך את המתלה האחורי ולחזור לגובה המתאים לנסיעה בכביש.

עם העברת מתג ההצתה למצב מופעל, מערכת ה-ECS לוקחת בחשבון את הפקודות המועברות על ידי המתגים רק אם לחץ האוויר עולה על 8 בר. המתגים נשארים פעילים כל עוד מהירות הרכב נמוכה מ-10 קמ"ש.



המתגים הקיימים:

- (1) - מצב "1" "הגבהה",
- (1) - מצב "2" "הנמכה",
- (2) - מצב "1" מתג "שמירה בזיכרון/שליפה מהזיכרון",
- (3) - מצב "1" מתג "חזרה לגובה הנסיעה",
- (3) מצב "2" מתג "שמירה בזיכרון של גובה הנסיעה / המתנה".

אופן השימוש

הפעל את המתג הראשי.

העבר את מתג ההצתה למצב מופעל (אם לחץ האוויר אינו מספיק, התנע את המנוע).

פעולת "הגבהה"

כדי להגביה את המתלה, לחץ את המתג (1) למצב "1". כשהמתלה מגיע לקצה העליון של מהלכו, המערכת אינה מתחשבת עוד בפקודות מצב "1".

פעולת "הנמכה"

כדי להנמיך את המתלה, לחץ את המתג (1) למצב "2". כשהמתלה מגיע לקצה התחתון של מהלכו, המערכת אינה מתחשבת עוד בפקודות מצב "2".

שמירה בזיכרון של גובה הרציף

כדי לשמור בזיכרון גובה של רציף, יש לכוונן מראש את הגובה באמצעות המתג (1).

לאחר שהמתלה בגובה הרצוי, לחץ על המתג (2) במשך לפחות 5 שניות ואז שחרר אותו.

הגובה הרצוי נשמר בזיכרון.

כדי לחזור לגובה זה, מספיק ללחוץ על המתג (2) למשך לפחות 2 שניות, אך פחות מ-5 שניות.

חזרה לגובה הנסיעה

כדי לחזור לגובה נסיעה, העבר את המתג (3) למצב "1".



במקרה של סכנה ניתן להפסיק מיד את כל התנועות על ידי לחיצה על המתג (1).



אם המערכת האלקטרונית קובעת שמהירות התזוזה גדולה מדי, היא מגבילה אותה על ידי הקטנת ספיקת האוויר.

שמירת גובה נסיעה השונה מזה שנקבע על ידי היצרן

כדי לשמור גובה נסיעה חדש, לחץ על מתג (3) למצב "2" והחזק אותו לחוץ במהלך כל הפעולה.



בשלב זה, השלדה חוזרת באופן אוטומטי בערך לגובה הכביש שנקבע במפעל.

כוונן את הגובה החדש באמצעות המתג (1). ערכי המקסימום והמינימום של כוונון גובה הנסיעה מוגבלים על ידי המערכת האלקטרונית. כשהגובה מגיע לגבולות אלה, המערכת אינה לוקחת בחשבון עוד את המתג (1).

לאחר שהמתלה בגובה הרצוי, לחץ על המתג (2) במשך לפחות 5 שניות ואז שחרר אותו.

לאחר מכן שחרר את המתג (3).

הגובה הרצוי נשמר בזיכרון.

כדי לוודא שהגובה החדש נשמר, לחץ את המתג (3) למצב "1".

חזרה למצב ברירת המחדל של גובה הנסיעה

לחץ בו זמנית על המתגים (3) במצב "2" ועל מתג (2) מעל כ2 שניות, אך פחות מ-5 שניות.

שחרר קודם את המתג (2) ואחר כך את המתג (3).

המתלה חוזר למצב ברירת המחדל של גובה הנסיעה.



במקרה של סכנה ניתן להפסיק מיד את כל התנועות על ידי לחיצה על המתג (1).



אם המערכת האלקטרונית קובעת שמהירות התזוזה גדולה מדי, היא מגבילה אותה על ידי הקטנת ספיקת האוויר.

המתנה

החזק את המתג (3) לחוץ במצב "2" והעבר את מתג ההצתה למצב מנותק. בשלב זה מצב השדלה יכול להשתנות.

מצב המתלה נשאר יציב במשך שעה אחת. ניתן גם לשנות את גובה המתלה בעזרת מתג ההגבהה/הנמכה (1). התפקוד נשאר פעיל כל עוד לחץ האוויר במכלים מספיק.



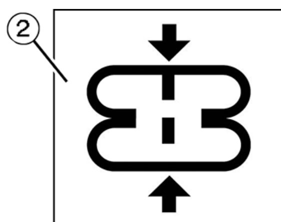
אם רכבך הוא 4x2 בעל משקל כולל מותר של 60 טון, בלם החניה פועל על הסרן הקדמי בנוסף לסרן האחורי.

בעת כוונוני המתלה, בלימת הסרן הקדמי משתחררת כדי שלא ליצור מאמצים מכניים.

לפני תפעול המתלה, ודא שהרכב אינו עלול לנוע.

פעולת בחניה

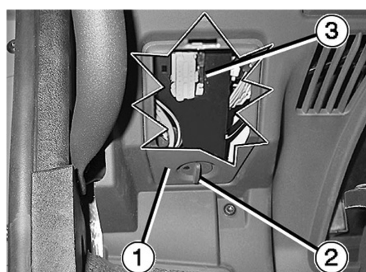
נתק וחבר שוב את המתג הראשי (הפסקה של 10 שניות).



אם נורית האזהרה (2) מוצגת מחדש יחד עם ההודעה "COUPER LE CONTACT" (סגור את מתג ההתנעה) ונורית החיווי "SERVICE", פנה למרכז שירות מורשה RENAULT TRUCKS הקרוב ביותר.

סע במהירות נמוכה (מקסימום 20 קמ"ש) ובזהירות מוגברת, תוך הקפדה על שמירת המרחקים.

אם נורית ההתראה (2) כבית, התקלה היתה קלה והתבטלה. למרות זאת, פנה למרכז שירות RENAULT TRUCKS.



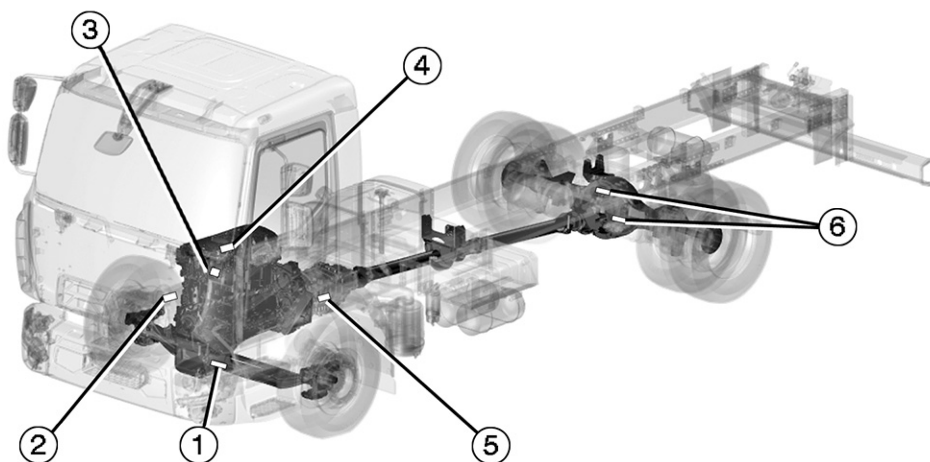
איתור התקלות והתחזוקה מבוצעים באמצעות מכשיר הבדיקה של RENAULT TRUCKS המחובר לשקע האבחון (3).

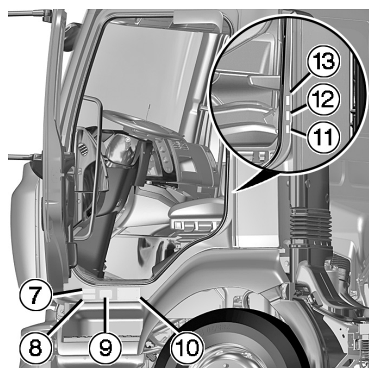


שירות ותחזוקה

זיהוי הרכב

לוחיות זיהוי מקובעות אל המכלולים העיקריים של הרכב.





- (1) - סרן
- (2) - שלדה
- (3) - תווית מק"ט CAM
מק"ט צבע
מספר ייצור
- (4) - מנוע
- (5) - תיבת הילוכים
- (6) סרן אחורי
- (7) - לוחית RTMD-ADR
- (8) - לוחית ABS
- (9) - לוחית תאימות לתקנות
- (10) - לוחית יצרן
- (11) - תווית טכוגרף
- (12) תווית הגבלת מהירות
- (13) - תווית מצמד

טיפולים שוטפים

יש פעולות תחזוקה פשוטות מסוימות שהנהג יכול לבצע. במקרה של נורה שרופה, ייתכן שהדבר יהיה הכרחי לפי התקנות ולמען הבטיחות.

לפעמים יש צורך להחליף נורה כדי להבטיח שתהיה לך ראות טובה ונראות טובה בדרך. במקרה של תיקון בפנס, נקוט בצעדי זהירות כדי למנוע סכנת כווייה, ולשמור על תקינות הרכיבים.
החלף תמיד כל נורה בנורה זהה.

נורות

במקרה של החלפת נורה, החלף תמיד בנורה בעלת אותו הספק ומאותו סוג.

בהתאם לרמת האבזור של הרכב

טבלת נורות

תפקיד	הספק
פנסי חניה צדיים	3W
פנסי חניה אחוריים	10W
מהבהבי פנייה קדמיים	21W
מהבהבי פנייה צדיים	21W
מהבהבי פנייה אחוריים	21W
פנסי אור מעבר	70W
פנסי אור דרך	70W
פנסי רוחב	5W
תאורת לוחית רישוי	10W
פנסי בלימה	21W
פנס(י) ערפל	21W
פנס(י) נסיעה לאחור	21W
תאורת מדרגות	5W
מנורות תקרה בתא הנהג	21W
מנורת קריאה	10W
מנורת קריאה	5W

שימוש באורות המעבר בהתאם להוראות החוק ותקנות התעבורה

הפנס מצויד במערכת המאפשרת לכוונן את אלומת האור.

במדינות בהן הנסיעה היא בצד ההפוך למדינתך, אורות המעבר האסימטריים לא יסנוורו את הנהגים המגיעים ממול.

אין צורך בכל פעולה מצדך.



אסור בהחלט להדביק סרט דביק על הפנס; הוא ייהרס במהירות בהשפעת החום.

נתיכים



כדי להגיע לנתיכים:

- סובב את שני המנעולים (2) רבע סיבוב.
- הסר את המכסה (1).

לאחר התיקון, החזר את המכסה (1) וסובב את הנועלים (2) רבע סיבוב.



החלף את הנתיכים באמצעות הכלי (3).

החלף תמיד כל נתיך בנתיך בעל אותו ערך.

בהתאם לרמת האבזור של הרכב

טבלת נתיכים בתיבת הזנת המתח

3A	F01 TELEMATIC 1	F02	F03 DRL	F04	F05	F06	F07	F08	F09 RASEC ECS	F10	F11 FMS 1	F12	F13	F14 TELEMATIC2 FMS 2	F15 ABS	F16	F17	F18	F19	F20	F21	F22 AUX-2	F23 EMS	F24 FMS-3	15A
5A	F25 24V/12V M 12V	F26	F27	F28 24V/12V ACC 12V	F29 LF	F30 RF	F31	F32	F33 ABS	F34	F35	F36	F37 APM	F38 BB-CH	F39 BB-CAB	F40	F41 24V	F42	F43 DACU	F44	F45	F46 AUX-1	F47	F48 ABS	20A
7.5A	F49 VECU	F50	F51	F52	F53 ADR	F54	F55	F56	F57	F58 BB-1	F59 ECS	F60	F61 R	F62 RR	F63 LR	F64 L	F65 BB-2	F66 BB-3	F67 BB-L	F68	F69 ACM	F70 BBM	F71 VECU	F72	30A
10A	F73	F74	F75 R	F76 L	F77	F78 ABS	F79	F80	F81	F82 RF R	F83 LF L	F84 BB		F85	F86	F87	F88	F89 BB-R	F90	F91	F92	F93	F94 FLASHER		
									F95	F96 24V	F97	F98	F99	F100 FMS-4	F101	F102 APM	F103 BB-4	F104	F105 24V	F106 24V/12V CB	F107	F108 24V	F109		

תפקיד	F (סימון)	אמפר
טלמטיקה	F01	5
מפרש כוח	F02	3
פנסי תאורת יום (DRL)	F03	5
פנסי ערפל קדמיים	F04	15
פנסים לטווח ארוך	F04	15
מנועי חלונות קדמיים	F05	20
לא בשימוש	F06	20
פנס(י) נסיעה לאחור	F07	10
נעילת דיפרנציאל	F08	10
מחשב מתלה	F09	5
מחשב סרן מהוגה מבוקר מחשב	F09	5
מיזוג אוויר	F10	5
מערכת בקרת הרכב	F11	10
חימום (אוורור)	F12	20
מראות מתכווננות עם הפשרה	F13	15
טלמטיקה	F14	10
מערכת בקרת הרכב		
פנס(י) נסיעה לאחור		
זמזם הילוך אחורי		
מחשב EBS	F15	3
מנוע מגב(ים)	F16	20
לא בשימוש	F17	20
מנועי חלונות אחוריים (תא נהג 4 דלתות)		
לא בשימוש	F18	15
שקע אבחון תיבת הילוכים אוטומטית	F19	10

תפקיד	F (סימון)	אמפר
משאבת שוטף פנסים	F20	30
לא בשימוש	F21	10
מחשב בקרת מנוע	F22	15
מפעיל על מגדש טורבו בעל גיאומטריה משתנה	F23	15
מערכת בקרת הבלם	F24	10
רדיו	F25	15
שקע 12 וולט		
ממיר מתח 12V / 24V בלוח המכשירים		
שקע אבחון (OBD)	F26	5
פנס עבודה	F27	10
רדיו	F28	3
אביזרים		
שקע 12 וולט		
ממיר מתח 12V / 24V בלוח המכשירים		
טלמטיקה		
פנס אור דרך שמאלי	F29	10
פנס אור דרך ימני	F30	10
מחמם מסנן קדם של הדלק	F31	15
מחמם דלק	F32	20
שקע ABS/EBS של הגרור	F33	10
שקע גרור	F34	10
תיבת הילוכים	F35	10
מאט	F36	10

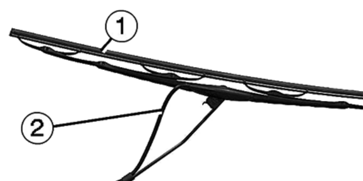
תפקיד	F (סימון)	אמפר
משדר-משיב	F37	5
צג		
בקרת אוויר מרכזית (אביזרים, שירות וכדומה)		
אזעקה		
נעילה מרכזית		
מתג חידוש מסנן החלקיקים (Euro VI)		
הכנות למתקני לקוח על השלדה	F38	15
הכנות למתקני לקוח בתא הנהג	F39	15
הרכנת תא הנהג	F40	3
מידע מערכת המרכב (בלם חניה מופעל)		
שקע 24 וולט בקונסולה	F41	15
גג נפתח	F42	10
מחשב מערכת עזר לנהיגה "DACU"	F43	5
לא בשימוש	F44	10
לא בשימוש	F45	10
שסתום חשמלי EGR	F46	15
ידית הילוכים עבור תיבת הילוכים ידנית		
מניפת מנוע	F47	10
מחשב EBS	F48	20
מתג הצתה עם מפתח	F49	10
משדר-משיב		
מחשב בקרת רכב VECU		
פנס(י) ערפל	F50	5
פנס(י) ערפל של הגרור	F51	5
מצית	F52	15

תפקיד	F (סימון)	אמפר
הזנת ADR (אלטרנטור ומתג ראשי)	F53	3
לא בשימוש	F54	5
צג	F55	5
יחידת בקרת מהבהבים	F56	10
מתג מהבהבי חירום		
מונה שעות	F57	3
חימום עצמאי		
מושב עם חימום	F58	10
זמזם תזכורת חגורת בטיחות לא רכוסה		
הכנה לבונה מרכבים (מנוע פועל)		
מחשב מתלה	F59	5
פנסי אור דרך נוספים	F60	10
פנס חניה ימני גרור	F61	10
פנס חניה אחורי ימני	F62	5
פנס חניה אחורי שמאלי	F63	5
פנס חניה שמאלי גרור	F64	10
הכנה למתקני לקוח	F65	15
הכנה לבונה מרכבים (תאורת את מטען סגור, מתג מכונה)	F66	10
הכנה לבונה מרכבים (פנסי חניה שמאליים)	F67	10
טכוגרף	F68	3
מחשב בקרת זיהום אוויר	F69	5
הזנת תיבת בונה המרכבים (BBM)	F70	5
מחשב בקרת רכב VECU	F71	5
חימום קדם של המנוע	F72	10

תפקיד	F (סימון)	אמפר
בקרת לחץ אוויר בצמיגים מחשב סרן מהגוה מבוקר	F73	5
צופר	F74	10
פנס ערפל ימני	F75	10
פנס ערפל שמאלי	F76	10
לא בשימוש נעילה מרכזית של הדלתות האחוריות (תא נהג 4 דלתות)	F77	10
שקע ABS/EBS של הגרור	F78	20
מתג חימום עצמאי	F79	5
נעילה מרכזית	F80	5
נעילה מרכזית של הדלתות	F81	10
פנס חניה קדמי ימני	F82	5
פנס חניה קדמי שמאלי	F83	5
הכנה לבונה מרכבים (פנסי חניה)	F84	5
טלפון	F85	3
משואות עיליות	F86	15
פנסי בלימה	F87	7.5
פנסי בלימה גרור	F88	7.5
הכנה לבונה מרכבים (פנסי חניה ימניים)	F89	10
מחשב תיבת ההילוכים	F90	15
מתג הפעלת הפנסים	F91	3
צג	F92	5
הרכנת תא הנהג	F93	30
יחידת בקרת מהבהבים	F94	30
חימום עצמאי	F95	20

תפקיד	F (סימון)	אמפר
שקעים 24 וולט	F96	15
ממיר מתח 24V / 12V		
מקרר	F97	10
טכוגרף (ADR)	F98	3
אזעקה	F99	5
מערכת בקרת הרכב	F100	3
עמעם תאורת לוח המכשירים	F101	3
בקרת אוויר מרכזית (APM)	F102	7.5
הכנות בתא הנהג	F103	10
תאורת תא הנהג	F104	10
שקע 24 וולט בקונסולה	F105	15
ממיר מתח 24V / 12V בקונסולה	F106	10
הכנה למכשיר קשר		
חימום עצמאי	F107	15
שקע 24 וולט בלוח המכשירים	F108	15
מאט הידרולי	F109	10

להב מגב קדמי

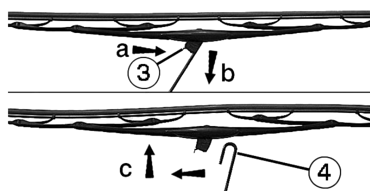


החלפת להב מגב

הרם את זרוע המגב.

הסר את צינור שוטף השמשה (2).

הטה את הלהב (1) למצב אופקי.



a - לחץ על הלשונית (2).

b - משוך את הלהב (1).

c - שחרר את הוו (3).

להתקנה, פעל בסדר הפוך להסרה וודא שהלשונית (2) נעולה.

אחריות

הוראות התחזוקה מכילות את הנתונים לגבי פעולות התחזוקה המונעת שעל הנהג לבצע כדי לשמור על רכבו במצב אמין ובטוח.

עם זאת, התחזוקה המתוארת בהוראות אלו אינה מכסה תמיד הכל.

נקודות רבות כלולות בפעולות המבוצעות על ידי מרכזי השירות של RENAULT TRUCKS.

בעת רכישת הרכב, נקבעת תוכנית תחזוקה. תכנית זו מתבססת בעיקר על סוג הרכב עבור עבודת ההובלה, השימוש ברכב, הסביבה בה הוא מופעל, והתקנות המחייבות בכל מדינה.

כל הגורמים הייחודיים לכל רכב. לכן, אנו ממליצים לפנות לרשת מרכזי השירות של RENAULT TRUCKS כדי להבטיח תחזוקה אופטימלית לרכב.

השימוש תלוי במספר קריטריונים, ביניהם סוג הרכב עבור עבודת ההובלה, השימוש ברכב, הסביבה בה הוא מופעל, חוקי התנועה, מה שהופך את השימוש לייחודי לכל רכב.

אם השתנו התנאים הראשוניים הדרושים לקביעת תוכנית התחזוקה, יש לתקן את התוכנית. פנה למרכז שירות RENAULT TRUCKS.

הטיפולים הם הערובה העיקרית

ככל שתנאי השימוש ברכב תובעניים יותר, כך יש להגדיל את תכיפות הביקורות והטיפולים. במקרים מסוימים יש צורך לקחת בחשבון את שעות העבודה במקום את מרחק הנסיעה. היצרן פטור מכל חבות שהיא בגין אירועים הנגרמים בגלל שגיאות נהיגה או אי הקפדה על ביצוע ההוראות המפורטות במדריך זה, במיוחד אם משתמשים לסיכה בחומרי סיכה שאינם עומדים ברמת הביצועים הנדרשת.

עבור כל פעולות התחזוקה, היוועץ בנקודת שירות של RENAULT TRUCKS.

הוספת שמן מנוע



הוספת שמן מנוע תתבצע עם שמן ברמת RENAULT TRUCKS OIL RLD-3 עד למועד החלפת השמן הראשונה.
לאחר מכן, בחירת השמן מוגדרת לפי אופן השימוש ברכב.

היישום של פעולות אלה הוא תנאי חיוני לשמירה על תוקף האחריות של הרכב.

כדי ליהנות ממנה, פנה למרכז שירות של RENAULT TRUCKS והצג את תעודת האחריות שקיבלת עם הרכב.

סיכה

היצרן מגדיר את רמת הביצועים של חומרי הסיכה הדרושים לפעולה תקינה של הרכב שהוא בונה.
היצרן גם מגדיר את התדירות של פעולות הסיכה.

המלצות אלו הן חובה

הקפדה עליהן תתרום להארכת חיי המערכות ומהווה תנאי לתוקף האחריות.



החלפת שמן במכלולים: בצע את העבודה על משטח אופקי, כשהשמן חם כדי להקל על הריקון.

בעת התקנת הפקקים, החלף את האטמים.

בדיקת מפלס שמן (כל המכלולים).

יש לבדוק את המפלס תמיד באותם תנאים (רכב ריק או עמוס), על משטח אופקי ולפחות 5 דקות לאחר עצירת הרכב.



***מפלס שמן מנוע:** למדידה מדויקת יותר, יש לבדוק את מפלס שמן המנוע כשהמנוע קר לאחר כיבוי שלו למשך זמן סביר (לפחות שעתיים), בבוקר לפני הנסיעה לדוגמה; אחרת, בדוק את מפלס שמן המנוע באמצעות המדיד המכני.*

- *רכב עם מתלה מכני: בדוק את המפלס כשהרכב ריק.*

מבחני דרך של הרכב

לאחר הטיפול הראשון, על מרכז השירות לבדוק עם הלקוח שהוא הבין את כל ההוראות בספר הנהג.

דלק

סולר

איכות הדלק חשובה לביצועים הטכניים של הרכב ולשמירה על איכות הסביבה.

דלק באיכות גרועה ישפיע לרעה על משך חיי השירות של המנוע, ועלול לגרום לכך שהמנוע יפלוט מזהמים ברמה החורגת מהתקנים המותרים.

איכות הדלק חשובה מאוד בדגמים המצוידים במסנני חלקיקים (EATS) ובמערכת למחזור גזי פליטה (EGR), ולכן חשוב מאוד להשתמש בדלק העונה לתקנים במדינתך ולתקנים בינלאומיים.

יש לעמוד בדרישות התקן האירופי EN 590, הכולל את דרישות החוק ביחס לדלק המפורטות בתקנה CE/98/70 וביחס לסוגי הדלק באיחוד האירופי (2009/30/CE מעודכן).

התקן האירופי EN 590 דורש שכל ארגוני התקינה הלאומיים (AFNOR בצרפת, DIN בגרמניה, BSI בבריטניה וכן הלאה) יגדירו את דירוגי הצמיגות, בהתאם לתנאים האקלימיים והעונתיים במדינתם.

כאשר מאמצים את התקנים כתקנים הלאומיים, יהיו שמותיהם NF-EN 590 (צרפת), DIN-EN590 (גרמניה), BS-EN590 (בריטניה), SS-590 (שבדיה) וכד'.

תכולת גפרית

תכולת הגפרית בדלק גורמת להיווצרות חלקיקים במנועי דיזל. דבר זה מסב נזק לדגמים המצוידים במסנני חלקיקים (EATS) ובמערכת למחזור גזי פליטה (EGR). מסיבה זו יש להשתמש בסולר נטול גפרית (< 10 חל"מ (ppm)).



השתמש רק בסולר לכלי רכב העומד בתקן EN 590.

התקנות הארציות מתירות כבר לתחנות דלק להוסיף כמות מסוימת של ביו-דיזל לסולר המינרלי.

הוספת ביו-סולר לסולר מסחרי מגדילה את פליטת המזהמים ושחיקת המנוע.

במקרה של סולר המאוחסן באופן מקומי במיכל, יש לסנן אותו ולוודא שאין בו לכלוך לפני מילוי מיכל(י) הדלק של הרכב. במקרה של מים בסולר, אין להשתמש בו.

אסור בהחלט להשתמש בתחליב סולר ומים (aquazole).

עבור מקרים ייחודיים כלשהם, פנה למרכז שירות של RENAULT TRUCKS.

ביודיזל

תחום הישימות

השימוש בסולר המכיל עד EMHV 100% (אסטר מתילי משמן צמחי) העומד בתקן EN14214 אסור לכל כלי הרכב מתוצרת RENAULT TRUCKS עם אישור לתקן Euro VI למעט עבור גרסאות DTI 5 ו-DTI 8 של RENAULT TRUCKS D Cab 2.1 מ' ועבור גרסאות DTI 8 של RENAULT TRUCKS D Wide ושל TRUCKS C Cab 2.3 מ' בתנאים המצוינים במסמך זה.

תאימות EMHV

איכות הדלק

הסיכונים להתפתחות בקטריות גבוהים יותר עם דלק מסוג זה. לכן יישום כללי הזהירות בעת אחסון (חומרים סופחי לחות, אוורור...) ובעת ניקוי המכלים חשוב במיוחד (עיין בהמלצות ספק הדלק).
מומלץ להשתמש ב-EMHV בתוך חודשיים מהייצור.



יש לקבוע בחוזה עם ספק הדלק את איכות ה-EHMV, וכן את כל כללי הזהירות הקשורים לאחסון וניקוי המכלים השונים.

מומלץ מאוד לקבל את אספקת הדלק מספק דלק מקצועי בעל מוניטין בתחום זה.

המעבר לסירוגין מסולר לביודיזל (EMHV) עלול לגרום לסתימה מוקדמת ו/או פתאומית של מסנני הסולר.

תנאי השימוש

הכנת הרכב

אם הנך משתמש בדלק בתוספת EMHV, עליך לפנות למרכז שירות של RENAULT TRUCKS כדי לבצע הכנה של הרכב בהתאם למפרט היצרן.

תחזוקה

השימוש ב-EMHV מחייב פעולות תחזוקה ייחודיות. למידע נוסף, פנה למרכז שירות RENAULT TRUCKS.

שימוש בעונת החורף או בארצות קרות

מומלץ לברר אצל הספק את טמפרטורת הקפיאה של ה-EMHV, ולשמור על טווח ביטחון של לפחות 10°C.

הגנה מפני קפיאה ותוספים לדלק

השימוש במזג אוויר קר

כדי שיתאים לתנאים האקלימיים והעונתיים השונים, תקן EN 590 מגדיר מספר "קבוצות אקלים", והבחירה צריכה להיעשות לפי התנאים השוררים בכל מדינה.

בשוק מוצע סולר בדרגות איכות שונות, שהשימוש בו נעשה בהתאם לעונה (חורף או קיץ). טמפרטורת הסיתום (TLF) משתנה בהתאם לסוג הסולר שבו משתמשים. בטמפרטורה הסמוכה לסף הסיתום, נוצרים בסולר גבישי פרפין הסותמים את מעגל הדלק.

ניתן לבחור במספר דרגות חורף, אם יש צורך בכך, כדי להן על כלי הרכב בכל האזורים במהלך החורף.

קבוצות "**TLF**" שנבחרו חייבות להתאים לטמפרטורת הסביבה הנמוכה ביותר במדינה או באזור.

דוגמאות לקבוצות לפי מדינה:

- צרפת: להגנה עד -15°C: השתמש בסולר בדרגה "**E**".
- גרמניה: להגנה עד -20°C: השתמש בסולר בדרגה "**F**".
- בריטניה: להגנה עד -15°C: השתמש בסולר בדרגה "**E**".
- פינלנד: להגנה עד -26 / -32 / -44°C: השתמש בסולר בדרגה "**ARTIC 1 / 2 / 4**".

חברות הדלק הן האחראיות על התאמת ה-**TLF** של הדלקים שלהן לשווקים שבהם הם נמכרים.

בתנאים חריגים (טמפרטורות נמוכות מאוד), כדי לשפר את תכונות הסולר בתנאי הקור, ניתן להוסיף לסולר עד 20% קרוסין מקסימום.

הקרוסין שבו משתמשים צריך להיות נטול גפרית (< 10 חל"מ (ppm)).

20% קרוסין מאפשרים להוריד את ה-"**TLF**" ב-5°C.



אין להשתמש בקרוסין אלא במקרים חריגים. הוספת קרוסין מקטינה את הצפיפות, את הצמיגות ואת מספר הצטאן. הוספת קרוסין מקטינה את כושר הסיכה, מה שמאיץ את שחיקת מערכת ההזרקה והמנוע, ועלול לגרום נזק למערכת הטיפול בגזי הפליטה.



אסור להוסיף בנזין, שמנים משומשים, שמן למנועי שתי פעימות, שמן בישול או אלכוהול (מתנול, אתנול).

תוספים

סוגים חדישים של סולר מכילים תוספים עתירי ביצועים שחברות הדלק הוסיפו.

חברות הדלק הן האחראיות על איכות הדלק (עם תוסף או בלעדיו) שהן מוכרות.



אסור להוסיף בנפרד תוספים כלשהם לדלק.

ספקים מסוימים מציעים תוספים שונים, כגון "משפרי סולר", המבטיחים את הקטנת צריכת הדלק, שיפור כושר הסיכה, או יתרונות אחרים. מדיניות חברת Renault Trucks אינה כוללת בדיקה, בחינה או אישור של מוצרים כאלה.
Renault Trucks תדחה כל תביעת אחריות לאחר שימוש בתוספים כאלה.

השימוש ב-EMHV (אסטר מטילי משמן צמחי העומד בתקן EN 14214) גורם במקרים רבים לספיחת מים ומגדיל את הסיכון להתפתחות חיידקים ופטריות.

חברות הדלק אינן יכולות להוסיף תוספים אנטי-בקטריאליים במהלך ייצור הדלק.

יש להוסיף תוספים אלה במכלי הדלק של כלי רכב בהם יש בעיית בקטריות.

אם נקבע שיש צורך בתוסף אנטי בקטריאלי, פנה למרכז שירות של RENAULT TRUCKS.

ספק התוסף האנטיבקטריאלי אחראי ליעילותו, לפעולתו, למינון ולתדירות השימוש. Renault trucks אינה מנפיקה אישור למוצר כלשהו, ללא קשר לסוג התוסף ולשימוש בו.

AdBlue



השתמש רק בתוסף AdBlue לשימוש אוטומוטיבי הנמכר בשוק (תקן DIN 70070).



בעת טיפול בתוסף AdBlue, השתמש רק במיכלים ובמשאבות המאושרים ומיועדים באופן בלעדי לשימוש זה.



אל תשתמש שימוש חוזר בתוסף AdBlue שרוקן ממיכל.



אסור להחליף את התוסף AdBlue בכל מוצר אחר או להוסיף לו מוצר אחר, מכיוון שהדבר עלול לגרום להגדלת זיהום האוויר של הרכב ולהרס מערכת טיהור גזי הפליטה.



אם אתה מבחין שהתוסף AdBlue בו אתה משתמש עבור הרכב מזוהם, אל תתניע בשום אופן את הרכב ופנה למרכז שירות של RENAULT TRUCKS.



יש לטפל בתוסף AdBlue בזהירות; זהו חומר קורוזיבי.

אסור שתוסף AdBlue יבוא במגע עם חומרים כימיים אחרים.

במקרה של התהפכות הרכב או דליפה, נגב את העודפים במטלית ושטוף במים.



במקרה של תיקון ברכיבי מעגל תוסף AdBlue, הגן על המחברים החשמליים והצינורות המנותקים מפני התזת החומר באמצעות ערכת פקקים אותה ניתן להשיג באגף החלפים.

במקרה של התזת AdBlue:

- *על מחבר מחובר: שטוף במים;*
- *על מחבר מנותק: החלף את המחבר.*



במקרה של התזת תוסף ADBLUE על העור או העיניים, שטוף בכמות רבה של מים.

במקרה של שאיפה, נשום אוויר נקי.

פנה לרופא אם יש צורך.

גזי פליטה, מנוע Euro VI

מסנן החלקיקים והממיר הקטליטי מתחממים ומתקררים לאט יותר מאשר עמם פליטה רגיל.

התוצאות הן:

- גזי הפליטה מתחממים מאוד בנסיעה וגם בחניה כשהמנוע פועל.



אל תחנה על חומרים דליקים כגון שמן, סולר, עשבים יבשים וכדומה.

- גזי הפליטה הם בעלי ריח שונה מזה של גזי הפליטה של מנוע ללא ממיר קטליטי. ההבדל משמעותי יותר כשהמנוע קר.
- בעת התנעה בטמפרטורה נמוכה (עד 5°C), מופיע ענן עשן לבן המורכב מאדי מים. תופעה זו נוצרת יותר במנועים ללא מערכת טיפול בגזי פליטה. אדי המים יכולים להופיע אחרי הפסקות קצרות, אך במקרה זה בעצמה נמוכה יותר.



זכור כי במקרים חריגים זה עלול להפריע לאחרים!



בפעולה, מסנן החלקיקים והממיר הקטליטי יכולים להגיע לטמפרטורה של 625°C. המתן כשעתיים לפני כל עבודה על מסנן החלקיקים או הממיר הקטליטי, כדי שהטמפרטורה תגיע לרמה קבילה של 50°C.

קיימת סכנת כוויות לעובדים.

תחזוקה מונעת

בנוסף לפעולות המבוצעות במרכזי השירות RENAULT TRUCKS המתוארות בתוכנית התחזוקה, מספר פעולות יומיות הן עדיין באחריותך.

חומרי סיכה

RENAULT TRUCKS ממליצה להשתמש בחומרי סיכה בתקן **ECO 5** (המשמשים למילוי במפעל) להשגת חיסכון בדלק.

המלצות אלו עומדות בדרישות RENAULT TRUCKS כדי להבטיח את האמינות לה מצפים הלקוחות.

אין להתפשר או להתמקח על המלצות אלו: הן קשורות להגדרה הטכנית של המנועים.

אי הקפדה על הוראות היצרן לגבי תדירות החלפת השמן או שימוש בחומרי סיכה לא מתאימים עלולים להקטין במידה רבה את מקדם הבטיחות של פעולת המנוע, ועלולים לגרום בהמשך לתקלות חמורות.

במקרה של הופעת תקלות כאלו, חברת RENAULT TRUCKS לא תישא בעלויות התיקון של מנועים אלה, גם עבור כלי רכב באחריות.

התאם את צמיגות השמן בו הנך משתמש לתנאי האקלים באזור בו אתה משתמש ברכב.

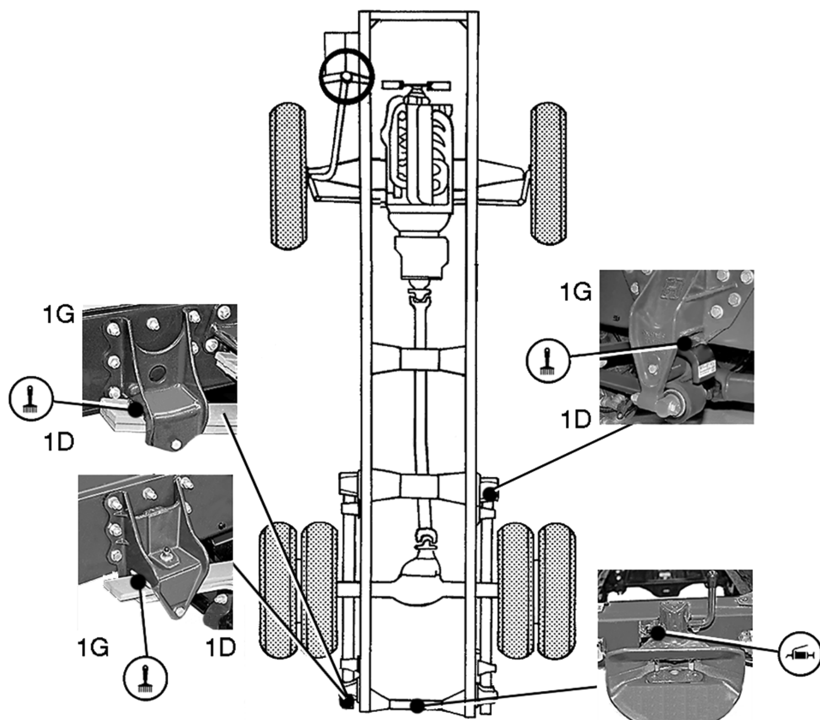
השימוש בשמן באיכות נמוכה יותר מחייב החלפות שמן תכופות יותר. מרכזי השירות של RENAULT TRUCKS עומדים לרשותך לייעוץ.

אנו ממליצים על שמני Renault Trucks.

קרבן(י) סינון שמן מנוע

לפעולה תקינה ואורך חיי שירות מרבי של המנוע, השתמש רק במסננים מקוריים, בהם כושר הסינון ושטח הסינון נחקרו ופותחו על ידי היצרן.

תרשים(מי) סיכה



מצברים

מאפיינים - תחזוקה

בדיקת מצב הטעינה

האלטרנטור אינו יכול לטעון את המצבר לרמה של 100%; בתנאים אופטימליים, ניתן לטעון את המצבר עד לרמה של 90%.
כדי לשמור על משך חיי המצברים, יש לטעון אותם חיצונית לפחות אחת לשלושה שבועות, גם אם נראה שהם טעונים לגמרי.
במערכות שמשתמשות במצברים באופן מוגבר בזמן שהמנוע כבוי, למשל דלתות אחוריות חשמליות, מומלץ לבצע טעינה חיצונית מדי יום.

- כדי למנוע פריקה ושינויים בלתי-הפיכים במצברים, אסור אף פעם לפרוק אותם כאשר הקיבולת שלהם נמוכה מ-50%.
- טען את המצברים חיצונית באופן שוטף.
- השתמש במטענים עם מחווני טעינה ועם זרמי טעינה מספיקים.



בצע טעינה חיצונית לפחות אחת לשלושה שבועות כדי לשמור על משך חיי המצבר.



יש לבדוק את מפלס הנוזל במצברים כל שלושה חודשים.

מפלס האלקטרוליט צריך להיות מעל הלוחות.

לביצוע פעולה זו, פנה למרכז שירות RENAULT TRUCKS.



האלקטרוליט שבמצברים מכיל חומצה גפריתית, שהיא קורוזיבית מאוד.

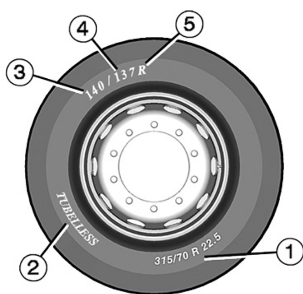
במקרה שהיא ניתזת על העור, נקה אותה מיד. שטוף בסבון וכמות רבה של מים.

במקרה של התזת אלקטרוליט לעיניים או לאברי גוף רגישים, פנה לרופא.

לא תשכח שהמצברים פולטים גז נפיץ מאוד. קצר, להבה או ניצוץ בקרבת המצבר עלולים לגרום לפיצוץ חזק עם פגיעות גופניות ונזקים לציוד.

מאפייני הצמיגים

1. מידת הצמיג
2. "Tubeless": ללא אבוב
3. קוד עומס: התקנת צמיג יחיד
4. קוד עומס: התקנת זוג צמיגים
5. סימון המהירות המרבית של הצמיג



סימוני המהירות

ניתן להשתמש בטבלה הבאה כדי למצוא את סימון המהירות המתאים לצמיגי החילוף.

מהירות רכב	סמל
≥ 80 קמ"ש	F
80 - 90 קמ"ש	G
90 - 100 קמ"ש	J

מהירות רכב	סמל
100 - 110 קמ"ש	K
110 - 120 קמ"ש	L
120 - 130 קמ"ש	M



אסור להתקין צמיגים עם מקדם מהירות נמוך מזה של הצמיגים המקוריים המותקנים ברכב או הנמוך מזה המומלץ על ידי היצרן. לעומת זאת, אפשרי בהחלט להתקין צמיגים בעלי מקדם מהירות יותר גבוה.



לכל שינוי בסוג הצמיג הבוח לתכנת מחדש את מערכת הבלמים. פנה למרכזי שירות RENAULT TRUCKS הקרוב ביותר.

דאג לכיול הטכוגרף על ידי מעבדה מוסמכת.

הידוק הגלגלים

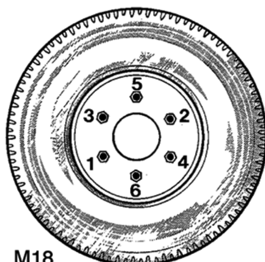
סדר ההידוק

- צמיגים בעלי חישוק רגיל

מומנט הידוק אומי הגלגלים:

M18 = 360±40 ניוטון-מטר

השתמש במפתח גביע של 27 מ"מ.





לאחר כל התקנה, בדוק את הידוק אומי הגלגלים: לאחר 20 עד 30 ק"מ ואחר כך בין 150 ל-250 ק"מ.

בדוק את הידוק אומי הגלגלים כל 6 חודשים, בין אם האומים הוסרו או לא.

אם במהלך הבדיקה נמצא שאום אינה מהודקת למומנט של לפחות 360 ניוטון-מטר, שחרר את כל אומי הגלגל והדק אותן שוב למומנט המומלץ.

אי הקפדה על הוראות בסיסיות אלו עלולה לגרום להשתחררות אומי הגלגלים ולתוצאות חמורות.

מקדם עומס ולחץ ניפוח צמיגים



בכל שינוי של התקנת צמיגים, ודא שלהתקנה חדשה זו יש מקדם עומס המאפשר לשאת את העומס המרבי על סרן ברכב.

מידת צמיג	מקדם עומס	העומס בק"ג בהתאם לסוג ההתקנה	
	רגיל / כפול	גלגל יחיד	זוג גלגלים
235/75 R 17.5	130 / 132	4,000	7,600

לחצי ניפוח



הקפד על המלצות יצרן הצמיגים. אם הן אינן זמינות, השתמש באופן זמני בלחצים הבאים, הניתנים לידיעה בלבד. עבור שלדות המיועדות להתקנת ציוד העלול לשנות את העומסים על כל סרן, עיין בנתוני היצרן בהתאם לסוג, ליצרן ולשימוש. הקפד על קודי העומס/מהירות המסומנים על דפנות הצמיגים.



הרכב מצויד במערך של צמיגים מתאימים. בכל החלפה של מערך הצמיגים ודא עם מרכז שירות של RENAULT TRUCKS שהצמיגים החדשים תואמים לרכב.

חישוקים בעלי שסתום מוגן: *בעת הסרה/התקנה של צמיג, הקפד על הנחיות היצרן. הסב את תשומת לבו של המפעיל.*



בעת בדיקת לחץ האוויר בצמיגים, הקפד לבדוק גם את הלחץ בגלגל החלופי.

מידת צמיג	העומס בק"ג בהתאם לסוג ההתקנה		לחץ ביח' בר
	גלגל יחיד	זוג גלגלים	
235/75 R 17.5	3,480 3,690 3,900 4,000	6,610 7,010 7,410 7,600	6.5 7.0 7.5 7.75

עצות

גלגלים - צמיגים

החלפת גלגלים

כללי זהירות שיש לנקוט בהם בעת התקנת גלגלים על הרכב:

לפני ההתקנה

נקה היטב את החישוקים והטבורים, בעיקר החלקים הבאים במגע זה עם זה (שומן, חול, בוץ, שיירים מתכתיים, עודפי צבע וכדומה).

בעת ההתקנה

שמן מעט את הצירים ואת האומים (שמן מנוע). הדק את האומים בהדרגה ולשם כך חובה להשתמש בכלי המסופק עם הרכב. הידוק טוב מתקבל על ידי משיכת ידית הכלי.



הידוק מופרז עלול לגרום נזק. כדי שלא להגדיל את מומנט ההידוק, אל תשתמש בפריטים כגון: צינורות, מוט מאריך וכדומה.

לאחר ההתקנה

לאחר כל התקנה, בדוק את הידוק אומי ההתקנה: לאחר 20 עד 30 ק"מ ואחר כך בין 150 ל-250 ק"מ.

אי הקפדה על הוראות בסיסיות אלו עלולה לגרום להשתחררות ולתוצאות חמורות.

הגורמים העיקריים לשחיקת צמיגים מוקדמת

- אופן הנהיגה (בלימה מופרזת, מעבר על בורות וכדומה);
- עומס יתר על הרכב או חלוקת משקל לקויה;
- לחץ ניפוח גבוה מדי או נמוך מדי (נפח ללחץ המתאים למשקל על כל סרן);
- התקנה לקויה של זוגות צמיגים (התקן בזוג רק צמיגים באותן מידות, מאותו סוג ובאותה דרגת שחיקה);
- כוונון לקוי של גיאומטריית הסרן הקדמי.

בדיקת לחץ הניפוח

תדירות

יש לבדוק את לחצי ניפוח הצמיגים בכל תדלוק או כל 14 יום.

אופן הביצוע

יש לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים תמיד כשהצמיגים קרים.

אסור בהחלט לרוקן אוויר מצמיגים חמים כדי להתאים את הלחץ.

בטיחות

תקלות בשירות.

בכל מקרה של מכה או בכל מקרה שלא ניתן לעצור במהירות לאחר נקר, חובה לדאוג לבדיקת הצמיג על ידי מומחה.



לחץ ניפוח גבוה מדי או נמוך מדי משפיעים על צריכת הדלק.

שרשרות שלג

במדינות מסוימות, השימוש בשרשרות שלג יכול להשתנות בגלל התקנות התקפות. הקפד על התקנות שבתוקף בכל מדינה.

יש להתקין את שרשרות השלג על הגלגלים המניעים. עבור סוגים מסוימים של שרשרות, יש לבדוק את מתח השרשרת לאחר נסיעה של מספר עשרות מטרים.

אל תעבור את המהירות המרבית המותרת לנסיעה עם שרשרות שלג.

כשהכביש נקי, הסר את שרשרות השלג כדי למנוע נזק לצמיגים, אך גם כדי לחזור לביצועי בלימה ואחיזת כביש אופטימליים.



במקרה של בעיות בהנעה בעת נסיעה עם שרשרות שלג, השבת את מערכת מניעת סחרור הגלגלים ASR. עיין בפרק ***נהיגה בשטח קשה****.*



כדי למנוע נזק לרכב, השתמש רק בשרשרות שלג מאושרות ומומלצות על ידי RENAULT TRUCKS. פנה למרכז שירות RENAULT TRUCKS.

רחיצה, כללי

ניקוי שגרתי תורם לשמירה על ערך הרכב. אל תשכח לרחוץ את הרכב לעתים קרובות יותר בתנאי חורף או אחרי נהיגה בסביבה מלוכלכת.

המים ששימשו לניקוי הרכב מכילים חומרים כימיים ומזהמים רעילים לסביבה. מומלץ להשתמש בדטרגנטים שאינם פוגעים בסביבה ולנקות את הרכב במתקן האוסף את המים המשומשים.

רחיצת המרכב

כדי לשמור על המרכב במצב טוב ועל המראה של הצבע שלו, מומלץ לשטוף את הרכב באופן סדיר.
בעיקר בחורף כשהמלח שמפזרים על הכבישים והלחות עלולים לגרום לקורוזיה.
מומלץ שלא להשתמש במברשות, ובייחוד בחודש הראשון לשימוש ברכב. הימנע משימוש בהתזת קיטור בטמפרטורה גבוהה.

קיימים בשוק מוצרי סבון ניטרליים אשר אינם מזיקים לצבע.

להסרת כתמי שומן, השתמש בבנזין לניקוי (לא בנזין המיועד לכלי רכב).

אם רכיבי אלומיניום התלכלכו מאוד, נקה אותם במים בתוספת חומר רחיצה לא בסיסי, ואז שטוף במים נקיים.

לפני שטיפת הרכב דומם את המנוע ונתק את המתג הראשי.

לאחר השטיפה, בצע סיכה כללית של הרכב.

חזית הרכב

כשהסורג מורם, הימנע מהתזת מים בלחץ.

בשלדה

יש לשטוף את השלדה אם היא מלוכלכת.
בעת שטיפת השלדה, בצע שטיפה בלחץ גבוה בזהירות רבה.
כדי למנוע סכנת נזק, אל תתיז מים באופן ישיר על:

- תיבות אלקטרוניות או חשמליות ומתקנים חשמליים;
- גומיות האטימה של המסילות;
- הצירים;
- פתחי האוויר של מערכת החימום, יניקת המנוע ומסנן האוויר;
- התקנים פניאומטיים;
- יריעות סופגות רעש ומחיצות בידוד רעש.

בשלדה

בעת שטיפת השלדה, בצע שטיפה בלחץ גבוה בזהירות רבה.

כדי למנוע סכנת נזק, אל תתיז מים באופן ישיר על:

- תיבות אלקטרוניות או חשמליות ומתקנים חשמליים,
- פתחי האוויר של מערכת החימום, יניקת המנוע ומסנן האוויר,
- ההתקנים הפניאומטיים,
- יריעות סופגות רעש ומחיצות בידוד רעש.
- צינורות הנשמים של רכיבים (תיבת ההילוכים, הסרן, וכדומה),
- המפרקים האוניברסליים,
- גומיות האטימה של המסילות,
- הצירים;
- ההתקנים הפניאומטיים.

היזהר במיוחד בעת שטיפה בלחץ גבוה של הסרנים, האטמים ורכיבים נעים כדי למנוע חדירת מים ולכלוך.
אל תסיר את משחת הסיכה בעת השטיפה. אם הדבר קורה, בצע סיכה של רכיבי הרכב.



השתמש בלחץ של לא יותר מ-80 בר. עבור מגני הרעש, הגבל את הטמפרטורה ל-50°C ושמור מרחק מינימלי של 100 מ"מ.



בעת רחיצת הרכב, בצע סיכה כללית.

מתקן שטיפה אוטומטי

לפני הפעלת השטיפה האוטומטית, קפל את המראה האחורית לתוך השמשה הקדמית וקפל את מראות הצד כך שלא ייזנקו.



בנוגע למראות הצד, סובב את המראה הפונה למדרכה (1) כדי לקפל את זרוע מראת הצד (2) במלואה.

לאחר השלמת השטיפה, פתח את המראה האחורית ואת מראות הצד.



ניקוי האזור שמסביב למסנן החלקיקים



כדי למנוע סכנת שריפה, הקפד על ניקיון האזור שמסביב למסנני החלקיקים.



מסנני החלקיקים וצינורות הפליטה עלולים להגיע לחום גבוה. היזהר מפני כוויות.



חשוב ביותר לנקות את האזור שמסביב למערכת הפליטה. נקה בזהירות את כל האזורים שבהם עלול להצטבר לכלוך.

במקרים מסוימים, הגישה למעטפות אווירודינמיות עלולה להיות בעייתית. הקפד במיוחד על אזורים אלה.

ניקוי הפנסים

מכיוון שהפנסים הם בעלי עדשות פלסטיק, השתמש במטלית רכה או צמר גפן.

אם זה אינו מספיק, השתמש במטלית רכה (או צמר גפן) ספוגים מעט במי סבון.

שטוף במטלית נקייה או צמר גפן לחים ונגב בעדינות במטלית רכה יבשה.

אסור להשתמש במוצרים אחרים כלשהם.

ניקוי תא הנהג

רסס או העבר מטלית ספוגה בחומר ניקוי (מי סבון).

אסור להשתמש בחומרים על בסיס אלכוהול, בנזין או טריכלורואתילן, הדבר עלול לגרום נזק לריפודים ולחומרים אחרים.

פזר מעט טלק על גומיות הדלתות והזכוכיות וכן על המסילות.

ניקוי לוח המכשירים

השתמש רק במי סבון (אסור להשתמש בחומרים אחרים).

ניקוי המושבים

חלקי פלסטיק: השתמש במי סבון.

רכיבי בד: נקה באמצעות חומר מסיר שומנים (טרפנטין, חומר מסיר כתמים וכדומה).

רכיבי עור: כדי לרכך את העור ולשמור על הברק שלו, השתמש במטלית לחה. לגבי חומרים אחרים, היכנס לחנות האביזרים של RENAULT TRUCKS.



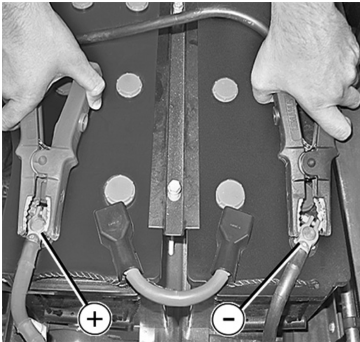
אסור להשתמש בחומרים על בסיס אלכוהול, בנזין או טריכלורואתילן, הדבר עלול לגרום נזק לריפודים ולחומרים אחרים.



איתור תקלות - תיקונים מהירים

התנעת הרכב באמצעות מקור חיצוני

במקרה שלא ניתן להתניע באמצעות מצברי הרכב, ניתן להשתמש במקור זרם חיצוני (עגלת מצברים או רכב אחר).



נוהל הביצוע:

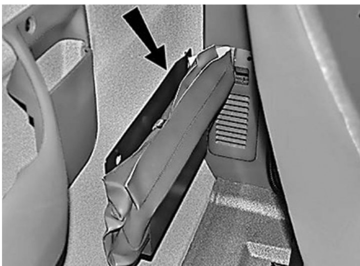
- נתק את המתג הראשי.
- חבר את שקע ההתנעה לעגלת מצברים או לרכב בעזרת מאריך המיועד לכך.
- הפעל את המתג הראשי.
- הפעל את המתנע.
- הפעל את המנוע ב-**1,300 סל"ד** במשך **כ-5 דקות**.
- הפעל את אורות המעבר לפני החזרת המנוע לסיבובי סרק.
- הנח למנוע לפעול בסיבובי סרק במשך דקה אחת.
- נתק את שקע ההתנעה מעגלת המצברים או מהרכב האחר.
- כבה את הפנסים.



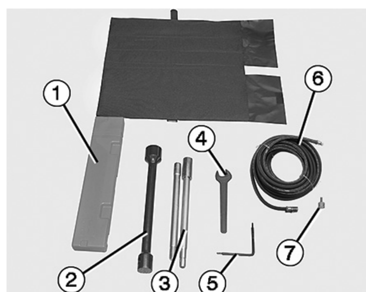
אסור להשתמש במטען מצברים כעזר התנעה (הדבר עלול לגרום נזק למערכות האלקטרוניות).

מיקום ערכת הכלים

ערכת הכלים שברכבך תאפשר לך להתמודד עם בעיות קטנות במהלך הנסיעה. במקרה של בעיה חמורה יותר, מומלץ לפנות למרכז שירות Renault Trucks הקרוב ביותר.



ערכת הכלים מאוחסנת מאחורי מושב הנהג.



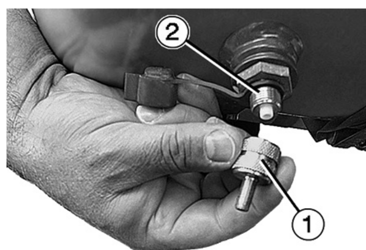
ערכת כלים:

- משולש(י) אזהרה (1).
- מפתח גלגלים (2).
- מוט הפעלה להרמת את הנהג, מוט מגבה ומוט להסרת גלגלים (3).
- מפתח פתוח 24 מ"מ (4).
- מפתח כוכב ("טורקס") זוויתי (5).
- צינור ניפוח (6).
- מתאם ניפוח (7).

מחבר ניפוח



אם יש צורך לנפח צמיג, השתמש במתאם (1) מערכת הכלים עם הצינור (2).



הברג את המתאם (1) על אחד ממחברי הלחץ (2) של מיכלי האוויר של הרכב עד למגע עם השסתום; אסור שידלוף אוויר.



הברג את צינור הניפוח (2) על המתאם (1).



סובב את המתאם (1) על מחבר הלחץ כדי לשחרר אוויר מהמכל.



יש להשתמש בצינור ניפוח הצמיגים רק במקרה של תקלה. פנה למרכז שירות RENAULT TRUCKS לבדיקת הלחץ בצמיגים.

מיקום המגבה

ערכת הכלים שברכבך תאפשר לך להתמודד עם בעיות קטנות במהלך הנסיעה. במקרה של בעיה חמורה יותר, מומלץ לפנות למרכז שירות Renault Trucks הקרוב ביותר.

מיקום המגבה



פתיחת את המטען: הסר את הבורג (1) והסר את המכסה (2).

סגירת את המטען: התקן את המכסה (2) והדק את הבורג (1).



מנשא גלגל חילוף

במקרה של נקר בצמיג, ניתן להשתמש בגלגל החלופי כדי להתגבר על הבעיה.

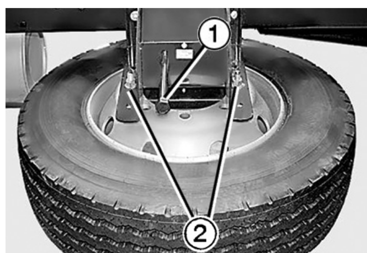
זהירות, החלפת גלגל היא פעולה שיש בה סיכונים. עיין בפרק הדן בהחלפת גלגל, ואם יש לך ספק כלשהו, פנה למרכז השירות הקרוב ביותר.

בעת הסרת הגלגל החלופי מהמנשא שלו, פעל בזהירות והקפד להתחשב בכל שלב בסיכון של נפילת הגלגל.

מגבה



בהתאם לרמת האבזור של הרכב, המגבה יכול להיות מאוחסן במנשא גלגל החילוף.



הסרה

שחרר את האומים (2) והורד את הגלגל בעזרת הכננת (1).

התקנה

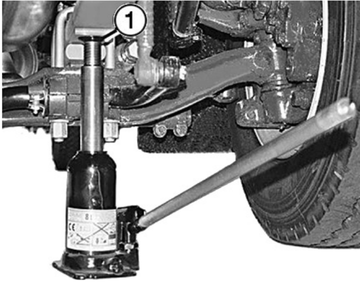
הרם את הגלגל בעזרת הכננת (1) והדק את האומים (2).



לאחר קיבוע הגלגל החלופי על המנשא, שחרר את מתח כבל הכננת.

השימוש במגבה

ההרמה של הרכב שלך היא פעולה מסוכנת. אם יש לך ספק כלשהו, פנה למרכז שירות Renault Trucks הקרוב ביותר.



נקודת הרמה קדמית (1).

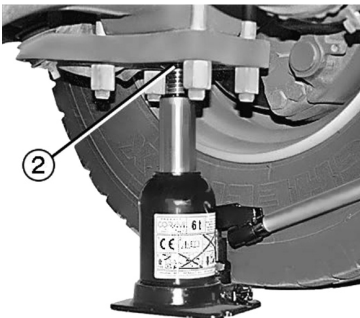
אם יש צורך, הרכן את תא הנהג כדי להקל על הצבת המגבה.



מתלה פניאומטי: הורד את המתלה למצב הנמוך שלו.

- אסור בהחלט להיכנס אל מתחת לרכב כשהוא מוגבה על מגבה!
- הצב את המגבה על משטח מוצק, אופקי ובעל כושר הצמדה טוב.
- חסום היטב בסדים את הגלגלים שנשארו על הקרקע.
- שחרר את הבלמים בגלגל שיש להחליף.

נקודת הרמה אחוריות (2).



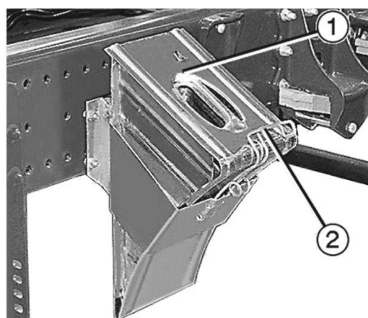


מתלה פניאומטי: הורד את המתלה למצב הנמוך שלו.

- אסור בהחלט להיכנס אל מתחת לרכב כשהוא מוגבה על מגבה!
- הצב את המגבה על משטח מוצק, אופקי ובעל כושר הצמדה טוב.
- חסום היטב בסדים את הגלגלים שנשארו על הקרקע.
- שחרר את הבלמים בגלגל שיש להחליף.

סדי עצירה

כדי להסיר את הסד (1), הסר את התפס (2). בעת ההתקנה, ודא שהסד (1) נמצא במקומו ונעל את התפס (2).



הידוק הגלגלים

עיין בפרק **פעולות התחזוקה עיין בנושא "הידוק הגלגלים" עמוד 227**.

החלפת גלגל

במקרה של נקר בצמיג, עליך להשתמש בגלגל חלופי כדי להתגבר על הבעיה.

זהירות, החלפת גלגל היא פעולה שיש בה סיכונים. עיין בפרק הדן בהחלפת גלגל, ואם יש לך ספק כלשהו, פנה למרכז השירות הקרוב ביותר.

בעת הניטול של הגלגל החלופי או של הגלגל שיש להחליף, פעל בזהירות והקפד להתחשב בכל שלב בסיכון של נפילת הגלגל.

עצור את הרכב במקום מתאים, בלי להפריע לתנועה, כך שתוכל לנוע מסביב לרכב בלי לסכן את עצמך ואת הנהגים האחרים.

הקרקע חייבת להיות שטוחה ויציבה.

דומם את המנוע.
הפעל את בלם החניה. עיין בפרק "בלם החניה".
הדלק את פנסי האזהרה.
נתק את ההצתה.

כדי למצוא את מיקום אפוד הבטיחות, משולש האזהרה, פנס האזהרה, ערכת הכלים והמגבה, עיין בפרקים "מיקום המגבה" ו"מיקום ערכת הכלים".

לבש את אפוד הבטיחות לפני שאתה יוצא להציב את משולש האזהרה ואת פנס האזהרה במרחק הולם מאחורי הרכב.
אבטח את הרכב מפני תזוזה בעזרת סדי עצירה. עיין בפרק "סדי העצירה לגלגלים".
במידת הצורך, פרוק חלק מן המטען כדי לא לחרוג מכושר ההרמה המותר של ציוד ההרמה.

להוצאת הגלגל החלופי, עיין בפרק "מחזיק הגלגל החלופי".

בדוק שהגלגל החלופי הוא במצב תקין.

הנח את המגבה מתחת לרכב מתחת לנקודת הצבת מגבה. השתמש בנקודות המומלצות להצבת מגבה. עיין בפרק "שימוש במגבה".

רכב עם מתלה פנימטי: הורד את המתלה למצב נמוך, ואבטח אותו באמצעות רצועה.

כאשר הגלגל עדיין נוגע בקרקע, שחרר את בורגי הגלגל בלי להסיר אותם.

שחרר את הבלמים של הגלגל שצריך להחליפו. אם לא, יש סיכון שתופי הבלם יהפכו לאליפטיים.

STOP

הנמכה לא מבוקרת של הרכב עלולה לגרום לנזק חמור לציוד, לפציעה חמורה ואף למוות.

- **אסור בהחלט להיכנס אל מתחת לרכב כשהוא מוגבה על מגבה.**
- **הצב את המגבה על משטח מוצק, אופקי ובעל כושר הצמדה טוב.**
- **יש להשתמש במגבה רק להגבהת הרכב לזמן קצר באופן זמני.**
- **המגבה עלול להנמיך או להתמוטט אם הוא נמצא במקומו זמן רב מדי או במקרה שהרכב זז ממקומו.**
- **יש להציב את המגבה רק בנקודות המומלצות למגבה.**
- **השתמש רק בכלים מתוך ערכת הכלים של RENAULT TRUCKS.**
- **לעולם אל תתניע את הרכב, אל תזיז אותו ואל תעלה עליו או תיכנס לתוכו כאשר הוא במצב מוגבה.**

השתמש במגבה הכלול בערכת הכלים, הגבה את הרכב כך שניתן להחליף את הגלגל, ללא עומס וללא מגע עם הקרקע.
הסר את בורגי הגלגל לחלוטין ואז משוך את הגלגל החוצה.



היזהר לא לגרום נזק לתבריגים שעל הגלגל בזמן הסרה/הרכבה שלו.

STOP

הקפד להיזהר מפני גלגל שנופל ומפני ההפרעה שדבר כזה יוצר על הכביש.

STOP

למען בטיחותך ובטיחותם של אחרים, השתמש רק בכלים ובגלגלים שסיפקה RENAULT TRUCKS המומלצים עבור הרכב שלך.

הנח את הגלגל החדש בזהירות והקפד לא לפגוע ביתדות. עיין בפרק "מדד העומס והלחצים על הצמיג" בסעיף "גלגל וצמיג".

הדק את הגלגל למקומו. עיין בפרק "הידוק הגלגלים".

בדוק את לחץ האוויר בצמיגים.

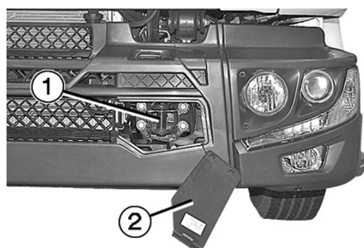
לפני תחילת הנסיעה, הסר את הרצועה והחזר את המתלה למצב נסיעה.

הידוק הגלגלים

עיין בפרק **פעולות התחזוקה עיין בנושא "הידוק הגלגלים" עמוד 227.**

גרירת הרכב

לעתים יהיה צורך לגרור את הרכב. כדי שלא לגרום לו נזק, הקפד על ההנחיות שבמדריך זה.
במקרה של ספקות כלשהם, פנה למרכז שירות Renault Trucks.



אם יש צורך לגרור את הרכב, השתמש בפין הגרירה (1).
כדי להגיע לפין הגרירה (1), שחרר את המכסה (2).



פין הגרירה (1) המותקן על קורת הרוחב הקדמית מיועד לגרירה על כביש בכל התנאים הרגילים.

חילוץ רכב תקוע כשהגלגלים המניעים מחליקים בקרקע רכה או בוצית מפעיל מאמץ הרבה יותר גדול על פין הגרירה.

במקרה זה, השתמש באמצעי הרמה מתאים.

אם יש צורך יש להיעזר באדם נוסף שיכוון אותך מהקרקע, אפשר בעזרת מכשיר קשר.

הגרירה צריכה להתבצע כשהמנוע פועל.

אם מנוע הרכב אינו פועל:

- אם אין לחץ אוויר, נטרל באופן מכני את הצילינדרים של הבלמים.
- ההגה יהיה קשה מכיוון שמערכת הגה הכוח אינה פועלת.



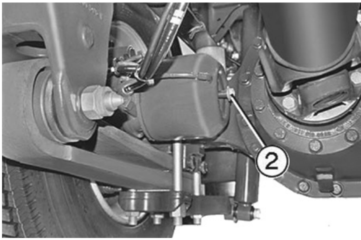
קבע את גלגלי הרכב.



כדי למנוע נזק לתיבת ההילוכים, חובה לנתק את גל ההינע הראשי לצורך גרירה כשהגלגלים המניעים על הקרקע.

- העבר את ידית ההילוכים למצב סרק/הילוך סרק.
- נתק את גל ההינע הראשי.
- השתמש בפין הגרירה.







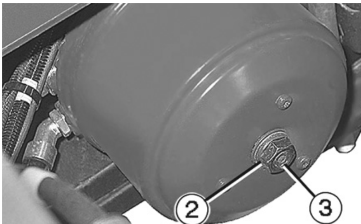
קבע את גלגלי הרכב.

שחרור בלם החניה

במקרה של חוסר לחץ אוויר מקרי להזזת הרכב (גרירה), הברג החוצה את הבורג (2) בכל צילינדר בלם, בעזרת מפתח 24 מ"מ, עד לשחרור הגלגלים.



האורך X של יציאת הבורג (2) שונה (15 **מ"מ** או 65 **מ"מ**) בהתאם לסוג צילינדר הבלם (1).



בהתאם לרמת האבזור של הרכב



קבע את גלגלי הרכב.

שחרור בלם החניה

במקרה של חוסר לחץ אוויר מקרי להזזת הרכב (גרירה), סובב את הבורג (2) בכל צילינדר בלם נגד כיוון השעון, בעזרת מפתח 24 מ"מ, עד לשחרור הגלגלים; הסימון האדום צריך להיות בחוץ.
בהתאם לרמת האבזור של הרכב

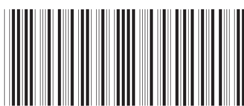
החזרה לשירות: מלא את המערכת בלחץ של כ-5 בר. החזר את הבורג (2) למגע עם הצילינדר והדק אותו למומנט של 75 ניוטון-מטר או סובב אותו בכיוון השעון והדק אותו למומנט של 75 ניוטון-מטר; הסימון האדום (3) צריך לחזור פנימה.


FR

ש

ת





40J2012760 ISR PCA1
BLV-L7 25937-34914-4-03

